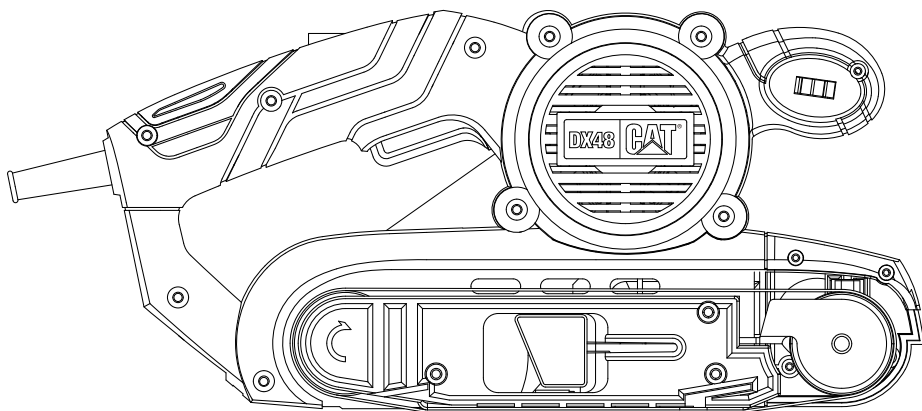


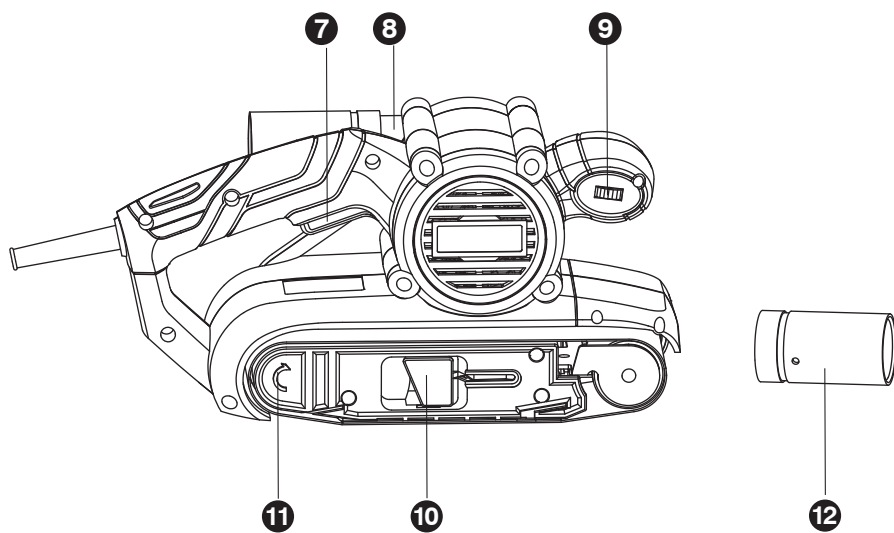
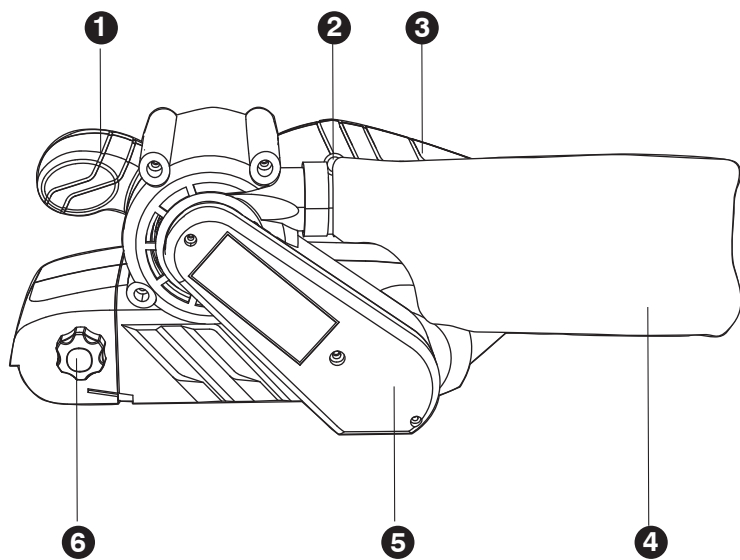


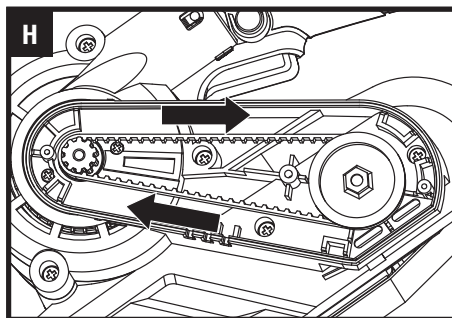
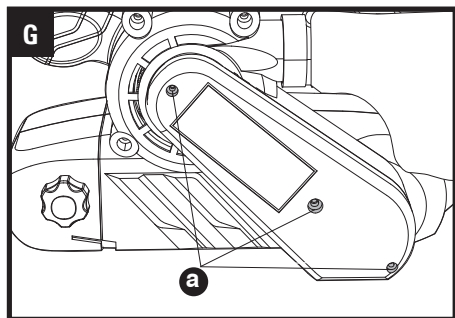
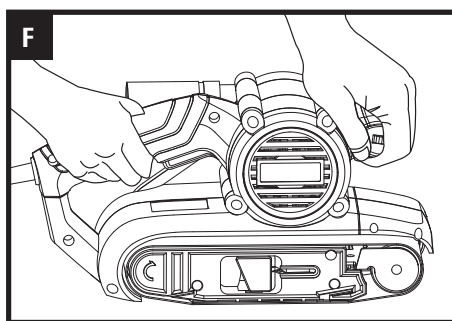
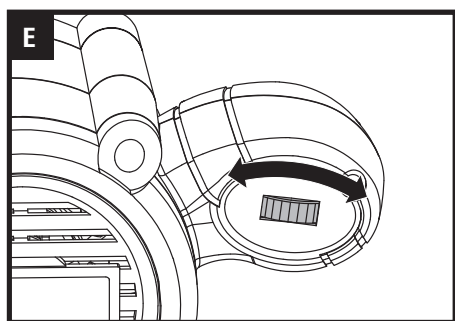
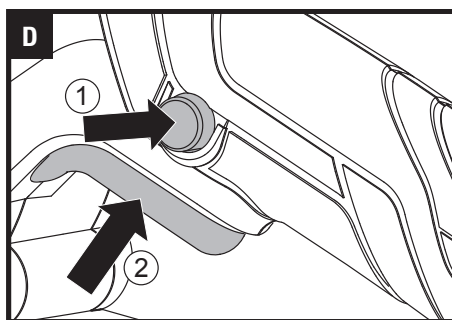
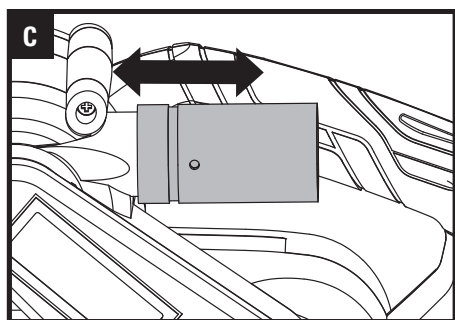
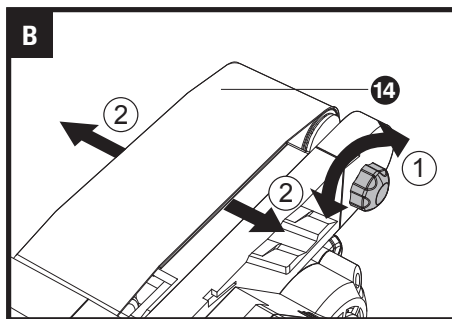
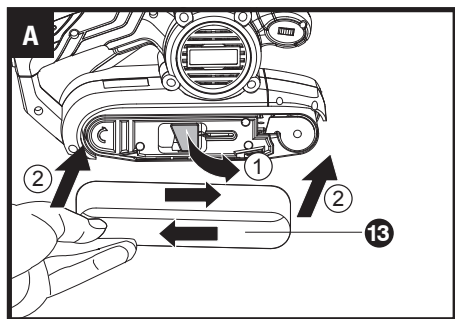
950W

DX48



EN	Belt sander	DK	Bæltepudser
DE	Bandschleifer	PL	Szlifierka taśmowa
FR	Ponceuse à bande	BG	Лентова шлайфмашина
IT	Levigatrice a nastro	HU	Szalagos csiszológép
ES	Lijadora de banda	RO	Şlefuitor cu curea
NL	Bandschuurmachine	CZ	Pásová bruska
PT	Lixadora de rolos	SK	Leštička
SV	Bandslip	SL	Tračni brusilnik
FIN	Hihnahiomakone	TR	Kemerli törpüleyici/öğütücü
NOR	Beltepusser	AR	جهاز صنفرة بحزام





ORIGINAL INSTRUCTIONS

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/

or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY WARNINGS FOR BELT SANDER

- a) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, because the sanding surface may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.**

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Wear protective gloves



Double insulation



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

COMPONENT LIST

1. AUXILIARY HANDLE
2. LOCK-ON BUTTON
3. HAND GRIP AREAS
4. DUST BAG
5. BELT COVER
6. BELT CENTERING CONTROL KNOB
7. ON/OFF SWITCH
8. DUST EXTRACTION OUTLET
9. VARIABLE SPEED CONTROL
10. SANDING BELT LEVER
11. ROTATION DIRECTION ARROW
12. VACUUM ADAPTER
13. SANDING BELT (SEE FIG. A)
14. SANDING PLATE (SEE FIG. B)

EN

TECHNICAL DATA

Type DX48 (48-designation of machinery, representative of belt sander)

Rated voltage	220-240V~50/60Hz
Rated power	950W
No load speed	240-350m/min
Protection class	□/II
Belt size	76 x 533mm
Sanding size	76 x 130mm
Machine weight	3.4kg

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L _{PA} = 86.5 dB (A)
A weighted sound power	L _{WA} =97.5 dB (A)
K _{PA} & K _{WA}	3.0 dB (A)
Wear ear protection.	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:	
Vibration emission value	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty K = 1.5 m/s ²

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:
How the tool is used and the materials being cut or drilled.
The tool being in good condition and well maintained.
The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.



WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.
Always use sharp chisels, drills and blades.
Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).
If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

EN

ACCESSORIES

Vacuum adapter	1
80 grit sanding belt	1
Dust bag	1

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for dry sanding of wood, plastic, filler and coated surfaces.

ASSEMBLY

1. FITTING THE SANDING BELT (SEE FIG. A)



WARNING! Remove the main plug from the socket before changing sanding belt.

Open the sanding belt lever to release the belt tension. Fit a new sanding belt over both rollers. Ensure the direction of rotation arrows on the belt and the belt sander are the same. Close the sanding belt lever to tension the belt.

2. BELT CENTERING CONTROL (SEE FIG. B)



WARNING! Wear eye protection before carrying out a belt centering adjustment.

Turn the machine upside down, hold it firmly with one hand, start the motor and release the switch immediately after observing tracking of sanding belt. If abrasive belt runs outward, turn tracking adjustment knob counter-clockwise and clockwise if belt runs inward. Adjust the belt until the outer edge of the belt is even with the outer edge of the base-plate. Belt life will be greatly increased by keeping the tracking adjustment set properly.

3. USIGNT THE DUST BAG

You must use the dust bag provided to collect the dust produced during sanding. Grip the plastic bracket of the dust bag and slide the dust bag onto the dust outlet. Make sure it is tightened securely.

To remove, directly pull the dust bag out from the dust outlet. When the dust bag is full, remove and empty it by opening the zip on the dust bag. For more efficient operation, empty the dust bag every 5-10mins.

4. VACUUM ADAPTER (SEE FIG. C)

Your belt sander is equipped with a vacuum adapter, which is designed for dust collection task. Insert the vacuum adapter into the dust outlet and ensure it is tightened securely. Then connect the adapter to the hose of a vacuum cleaner. While using, first please turn on the vacuum cleaner, and then turn on the belt sander. If you stop sanding, first turn off the belt sander, then turn off your vacuum cleaner.

NOTE: Please always connect the adaptor with 35mm vacuum hose.

OPERATION

1. OPERATING THE ON / OFF SWITCH

Depress the on/off switch to start and release it to stop.

2. SWITCH LOCK-ON BUTTON (SEE FIG. D)

Depress on/off switch then lock-on button. Your tool is now locked on for continuous use. To switch off your tool just depress and release the on/off switch.

3. VARIABLE SPEED CONTROL (SEE FIG. E)

With the variable speed control, the required speed can be selected (also while running). The required speed is dependent on the material and is to be determined by a practical trial.

4. USING THE BELT SANDER (SEE FIG. F)

The workpiece to be sanded must be secured. If it is small or it may move during sanding, it must be held in a vice or suitably clamped.

Be sure to hold the sander firmly by both hands whilst it is turned on and apply it gently to the work, it may "kick" on first contact. Hold the sander so that it is flat on the work and move slowly, preferably with a smooth, circular motion. Regularly check the condition of the sanding belt and replace when worn for best results.

5. DRIVE BELT REPLACEMENT (SEE FIG. G, H)



WARNING! Remove the main plug from the socket before carrying out a drive belt replacement.

Remove the three screws (a) and the belt cover as shown in fig. G. Carefully cut the drive belt if not already broken and remove from your belt sander. Fit your new drive belt around the large pulley. Then install onto the small pulley by rotating clockwise and pushing the drive belt shown around the small pulley at the same time. The drive belt will be a tight fit. Fit the belt cover and three screws.

WORKING HINTS FOR YOUR BELT SANDER

1. If your power tool becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always use sanding belt that is suitable for the material you want to sand.
2. Always ensure the work-piece is firmly held or clamped to prevent movement.
3. Any movement of the material may affect the quality of the sanding finish.
4. Start your belt sander before sanding and turn it off only after you stop sanding. For the best results, sand wood in the direction of the grain.
5. Do not start sanding without having the sanding belt fitted.
6. Do not allow the sanding belt to wear away it will damage the base plate. The guarantee does not cover base-plate wear and tear.
7. Use coarse grit belt to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for the final surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.
8. Use only good quality sanding belt.
9. The sanding belt controls the sanding efficiency, not the amount of force you apply to the tool. Excessive force will reduce the sanding efficiency and cause motor overload. Replacing the sanding belt regularly will maintain optimum sanding efficiency.

MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance.

There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the

manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

TROUBLESHOOTING

1. If your belt sander will not operate, check the power at the mains plug.
2. If the belt sander does not abrade surface, checking the sanding belt. If the sanding belt has been worn, replace the new belt and try again. The belt must be kept in a dry place, if it is allowed to become damp, the abrasive particles will lose their adhesion to the backing belt and will not abrade.
3. If the belt sander does not move smoothly, The sanding belt may be loose, damaged or wrinkled. Replace and try again.
4. If a fault can not be rectified return the belt sander to an authorized dealer for repair.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

PLUG REPLACEMENT(ONLY FOR REWIRABLE PLUG OF UK & IRELAND)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

IMPORTANT

The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

Blue = Neutral

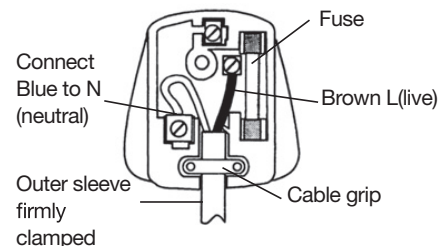
Brown = Live

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with L.



WARNING: Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved BS1363/A plug and the correct rated fuse.

NOTE: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



DECLARATION OF CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declare that the product
Description **Belt Sander**
Type **DX48 (48-designation of machinery, representative of belt sander)**
Function **Remove surface material with an endless abrasive belt**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Standards and technical specifications referred to:
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,

Name **Marcel Filz**
Address **POSITEC Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/05/15
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

EN

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ## 3) Sicherheit von Personen
- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem

Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- ## 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht

- gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- 5) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BANDSCHLEIFER

- a) **Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffen, da die Schleiffläche mit dem eigenen Netzkabel in Berührung kommen kann.** Das Schneiden von Zubehör, die mit dem stromführenden Draht in Berührung kommen, kann die freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs stromführend setzen und der Bedienperson einen elektrischen Schlag versetzen.

SYMBOLE



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen



WARNUNG



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Staubmaske



Schutzhandschuhe tragen



Schutzisolation



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KOMPONENTENLISTE

1. HILFSGRIF
2. ARRETIERUNGSKNOPF
3. HANDGRIFFBEREICHE
4. STAUBBEUTEL
5. GÜRTELABDECKUNG
6. GURTZENTRIERUNGSKONTROLLKNOPF
7. EIN/AUS-SCHALTER
8. ENTSTAUBUNGS AUSLASS
9. VARIABLE DREHZAHLREGELUNG
10. SCHLEIFRIEMENHEBEL
11. DREHRICHTUNGSPFEIL
12. VAKUUM-ADAPTER
13. SCHLEIFRIEMEN (SIEHE ABB. A)
14. SCHLEIFPLATTE (SIEHE ABB. B)

DE

TECHNISCHE DATEN

Typ DX48 (48 - Bezeichnung der Maschine, stellvertretend für Bandschleifmaschine)

Nennspannung	220-240V~50/60Hz
Nennleistung	950W
Leerlaufdrehzahl	240-350m/min
Schutzklasse	 /II
Gürtelgröße	76 x 533mm
Schleifgröße	76 x 130mm
Maschinengewicht	3.4kg

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	$L_{pA} = 86.5 \text{ dB (A)}$
Gewichtete Schallleistung	$L_{wA} = 97.5 \text{ dB (A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB(A)
Tragen Sie einen Gehörschutz.	

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841:	
Vibrationsemissionswert:	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit K = 1.5 m/s ²

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.
Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.



WARNUNG: Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:

- Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden.
- Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.
- Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
- Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.
- Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.



WARNUNG: Um genau zu sein, sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.

- Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.
- Verwenden Sie IMMER scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.
- Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).
- Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.
- Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

DE

ZUBEHÖRTEILE

Vakuum-Adapter	1
80 Körnung Schleifband	1
Staubbeutel	1

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkauft haben. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Verpackung des Zubehörs. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge geben.

BETRIEBSANLEITUNG



HINWEIS: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

VERWENDUNGSZWECK

Die Maschine dient zum Trockenschleifen von Holz, Kunststoffen, Füllstoffen und beschichteten Oberflächen.

MONTAGE

1. MONTAGE DES SCHLEIFBANDES (SIEHE ABB. A)



WARNUNG! Ziehen Sie vor dem Ersetzen des Schleifbandes den Hauptstecker aus der Steckdose.

Öffnen Sie den Riemengriff, um die Riemenspannung zu lösen. Installieren Sie neue Riemen auf beiden Rollen. Stellen Sie sicher, dass die Richtung der Drehpfeile am Riemen und an der Riemenmaschine gleich. Schließen Sie den Riemengriff, um den Riemen festzuziehen.

2. REGELUNG DER BANDZENTRIERUNG (SIEHE ABB. B)



WARNUNG! Tragen Sie eine Schutzbrille, bevor Sie die Riemenausrichtung anpassen.

Drehen Sie die Maschine um und halten Sie sie mit einer Hand fest. Nachdem Sie die Markierungen des Schleifbandes beobachtet haben, starten Sie sofort den Motor und lassen Sie den Schalter los. Wenn der Riemen nach außen läuft, drehen Sie den Spureinstellknopf gegen den Uhrzeigersinn. Wenn der Riemen nach innen läuft, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn. Stellen Sie den Riemen so ein, dass die Außenkante des Riemens bündig mit der Außenkante der Bodenplatte ist. Durch korrektes Einstellen der Spureinstellung kann die Lebensdauer des Riemens verlängert werden.

3. VERWENDEN SIE DEN STAUBBEUTEL

Der mitgelieferte Staubbeutel muss zum Sammeln des beim Schleifen entstehenden Staubes verwendet werden. Halten Sie die Kunststoffhalterung des Staubbeutels fest und schieben Sie den Staubbeutel auf die Stauböffnung. Stellen Sie sicher, dass Sie es fest anziehen. Zum Entfernen ziehen Sie den Staubbeutel bitte direkt aus dem Staubauslass.

Nachdem der Staubbeutel voll ist, öffnen Sie den Reißverschluss am Staubbeutel, um ihn zu entfernen und zu leeren. Um die Betriebseffizienz zu verbessern, wird der Staubbeutel alle 5-10 Minuten geleert.

4. VAKUUMADAPTER (SIEHE ABB. C)

Ihre Bandschleifmaschine ist mit einem Vakuum-Adapter ausgestattet, der für die Staubabsaugung vorgesehen ist. Stecken Sie den Vakuumadapter in die Staubsammelöffnung und stellen Sie sicher, dass er fest angezogen ist. Schließen Sie dann den Adapter an den Schlauch eines Staubsaugers an.

Während des Gebrauchs schalten Sie bitte zuerst den Staubsauger und dann die Bandschleifmaschine ein. Wenn Sie mit dem Schleifen aufhören, schalten Sie zuerst die Bandschleifmaschine und dann den Staubsauger aus.

HINWEIS: Bitte schließen Sie den Adapter immer mit einem 35 mm Saugschlauch an.

BETRIEB

1. BETRIEBUNG DES EIN-/AUSSCHALTERS

Drücken Sie den Ein / Ausschalter, um es zu starten, und lassen Sie ihn los, um es zu stoppen.

2. EINSCHALT-SPERRKNOPF (SIEHE ABB. D)

Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter und dann die Verriegelungstaste. Ihr Werkzeug ist jetzt gesperrt und Sie können ihn weiter verwenden. Um das Werkzeug zu schließen, drücken Sie einfach den Ein / Ausschalter und lassen ihn wieder los.

3. VARIABLE GESCHWINDIGKEITSREGELUNG (SIEHE ABB. E)

Durch variable Geschwindigkeitsregelung kann die gewünschte Geschwindigkeit (Laufzeit) ausgewählt werden. Die erforderliche Geschwindigkeit ist materialabhängig und kann durch praktische Prüfung ermittelt werden.

4. VERWENDUNG DES BANDSCHLEIFERS (SIEHE ABB. F)

Das zu polierende Werkstück muss fixiert sein. Wenn es klein ist oder sich während des Schleifens bewegen kann, muss es in einem Schraubstock befestigt oder richtig festgeklemmt werden.

Stellen Sie sicher, dass Sie den Schleifer mit beiden Händen festhalten, während Sie den Schleifer einschalten, und bringen Sie ihn dann vorsichtig auf dem Werkstück an, das beim ersten Berühren „trete“ kann. Halten Sie den Schleifer so, dass er flach auf dem Werkstück liegt und sich langsam bewegt, vorzugsweise in einer gleichmäßigen Kreisbewegung. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Schleifbandes und ersetzen Sie es nach dem Tragen, um die besten Ergebnisse zu erzielen.

5. AUSTAUSCH DES ANTRIEBSRIEMENS (SIEHE ABB. G, H)



WARNUNG! Ziehen Sie vor dem Ersetzen des Antriebsriemens den Hauptstecker aus der Steckdose.

Entfernen Sie wie in der Abbildung gezeigt die drei Schrauben (a) und die Riemenabdeckung. G. Schneiden Sie den Antriebsriemen vorsichtig ab (falls er nicht gebrochen wurde) und entfernen Sie ihn dann vom Bandschleifer. Installieren Sie den neuen Antriebsriemen auf der großen Riemenscheibe. Drehen Sie dann im Uhrzeigersinn und schieben Sie gleichzeitig den Antriebsriemen um die kleine Riemenscheibe, um ihn auf der kleinen Riemenscheibe zu installieren. Der Antriebsriemen wird befestigt. Installieren Sie die Riemenabdeckung und drei Schrauben.

ARBEITSTIPPS FÜR IHRE BANDSCHLEIFMASCHINE

1. Wenn Ihr Elektrowerkzeug überhitzt, insbesondere bei niedriger Geschwindigkeit, stellen Sie die Geschwindigkeit auf Maximum und lassen Sie es 2-3 Minuten im Leerlauf, um den Motor abzukühlen. Vermeiden Sie einen längeren Gebrauch bei sehr niedrigen Geschwindigkeiten. Verwenden Sie immer Schleifband, das für das zu schleifende Material geeignet.
2. Stellen Sie immer sicher, dass das Werkstück fest eingespannt ist, um eine Bewegung zu verhindern.
3. Jede Bewegung des Materials kann die Schnittqualität beeinträchtigen.
4. Starten Sie den Bandschleifer vor dem Schleifen und schalten Sie ihn nach dem Stoppen des Schleifens aus. Für beste Ergebnisse schleifen Sie das Holz in Maserung.
5. Beginnen Sie nicht mit dem Schleifen, ohne dass das Schleifband eingelegt ist.
6. Tragen Sie kein Schleifband, da sonst die Bodenplatte beschädigt wird. Diese Garantie deckt nicht den

- Verschleiß der Bodenplatte ab.
- Verwenden Sie raues Schleifband, um die raue Oberfläche aufzurauen, mittelkörniges Schleifpapier, um die glatte Oberfläche zu glätten, und feinkörniges Schleifband, um die endgültige Oberfläche zu polieren. Testen Sie gegebenenfalls zuerst den Abfall.
 - Verwenden Sie nur hochwertiges Schleifband.
 - Schleifband steuert die Schleifleistung und nicht die Kraft, die Sie auf das Werkzeug ausüben. Übermäßige Kraft verringert die Schleifleistung und führt zu einer Überlastung des Motors. Regelmäßiger Austausch des Schleifbandes sorgt für die beste Schleifeffizienz.

WARTUNG

Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen.

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung.

Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einem seiner Service-Beauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

FEHLERBEHEBUNG

- Wenn Ihr Bandschleifer nicht funktioniert, überprüfen Sie bitte die Stromversorgung des Netzsteckers.
- Wenn der Bandschleifer die Oberfläche nicht zerkratzt, überprüfen Sie das Schleifband. Wenn das Schleifband abgenutzt ist, ersetzen Sie es durch neues Band und versuchen Sie es erneut. Das Band muss an einem trockenen Ort aufbewahrt werden. Wenn es nass ist, verlieren die Schleifpartikel ihre Haftung auf dem Trägerband und verschleifen nicht.
- Wenn sich der Bandschleifer nicht reibungslos bewegt, kann sich das Schleifband lösen, beschädigt oder zerknittert werden. Ersetzen und erneut versuchen.
- Wenn ein Fehler nicht behoben werden kann, bringen Sie die Bandschleifmaschine zur Reparatur an einen autorisierten Händler.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden.

Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung **Bandschleifer**
Typ **DX48 (48-Bezeichnung von Maschinen,**
Vertreter des Bandschleifers)
Funktionen **Verwenden Sie endloses Schleifband, um**
Oberflächenmaterial zu entfernen

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Werte nach

EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,

Name Marcel Filz
Anschrift POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



DE

2023/05/15
Allen Ding
Stellvertretender Chefingenieur,
Prüfung und Zertifizierung
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NOTICE ORIGINALE

SÉCURITÉ DU PRODUIT

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT! Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
 - c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
 - d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
 - e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
 - f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
 - g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
 - h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.
- #### 4) Utilisation et entretien de l'outil
- a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
 - c) Débrancher la prise de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
 - d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
 - e) Entretenir les outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
 - f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues

pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

- h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**
Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévus.

5) **Maintenance et entretien**

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR PONCEUSE À COURROIE

- a) **Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées car la bande peut entrer en contact avec le cordon d'alimentation de l'outil.** *Le contact avec un fil « sous tension » peut mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.*

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



AVERTISSEMENT



Porter une protection pour les yeux



Porter une protection pour les oreilles



Porter un masque contre la poussière



Portez des gants de protection



Classe de protection



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

LISTE DES COMPOSANTS

1. POIGNÉE AUXILIAIRE
2. BOUTON DE VERROUILLAGE
3. ZONES DE PREHENSION
4. SAC POUSSIERE
5. COUVRE-CEINTURE
6. BOUTON DE COMMANDE DE CENTRAGE DE LA BANDE
7. BOUTON ON / OFF
8. PORT D'EXTRACTION DE POUSSIÈRE
9. CONTRÔLE DE VITESSE VARIABLE
10. LEVIER DE BANDE DE PONÇAGE
11. FLÈCHE DE DIRECTION DE ROTATION
12. ADAPTATEUR À VIDE
13. BANDE DE PONÇAGE (VOIR FIG. A)
14. PLAQUE DE PONÇAGE (VOIR FIG. B)

FR

DONNÉES TECHNIQUES

Type DX48 (48 - désignation des machines, représentative de la ponceuse à ceinture)

Tension nominale	220-240V~50/60Hz
Puissance nominale	950W
Vitesse sans chargement	240-350m/min
Classe de protection	 /II
Taille de bande	76 x 533mm
Taille de ponçage	76 x 130mm
Poids de la machine	3.4kg

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 86.5 \text{ dB (A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{wA} = 97.5 \text{ dB (A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB(A)
Porter une protection pour les oreilles.	

INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:	
Valeur d'émission de vibrations	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT: les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.



AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).

Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.

Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

FR

ACCESSOIRES

Adaptateur à vide	1
Bande abrasive 80 grains	1
Sac poussière	1

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de l'outil. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

MODE D'EMPLOI



REMARQUE : Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE

La machine est destinée au ponçage à sec du bois, du plastique, des enduits et des surfaces revêtues.

ASSEMBLAGE

1. MONTAGE DE LA BANDE DE PONÇAGE (VOIR FIG. A)

AVERTISSEMENT! Retirez la prise principale avant de changer la bande abrasive.

Ouvrez le levier de la bande de ponçage pour relâcher la tension de la bande. Installez une nouvelle bande de ponçage sur les deux rouleaux. Assurez-vous que les flèches de sens de rotation sur la bande et la ponceuse sont identiques. Fermez le levier de la bande de ponçage pour tendre la bande.

2. COMMANDE DE CENTRAGE DE LA BANDE (VOIR FIG. B)

AVERTISSEMENT! Portez des lunettes de protection avant d'effectuer un réglage de centrage de la bande.

Retournez la machine, maintenez-la fermement d'une main, démarrez le moteur et relâchez l'interrupteur immédiatement après avoir observé le suivi de la bande de ponçage. Si la bande abrasive déplace vers l'extérieur / l'intérieur, tournez le bouton de réglage du suivi dans le sens antihoraire / horaire. Ajustez la bande jusqu'à ce que le bord extérieur de la bande soit égal avec le bord extérieur de la plaque de base. La durée de vie de la bande sera considérablement augmentée en maintenant correctement le réglage du suivi.

3. UTILISATION DU SAC À POUSSIÈRE

Vous devez utiliser le sac à poussière fourni pour récupérer la poussière produite lors du ponçage. Saisissez le support en plastique du sac à poussière et faites glisser celui-ci sur la sortie de poussière. Assurez-vous qu'il est bien serré.

Pour le retirer, retirez directement le sac à poussière de la sortie de poussière.

Lorsque le sac à poussière est plein, retirez-le et videz-le en ouvrant la fermeture éclair sur le sac à poussière. Pour un fonctionnement plus efficace, videz le sac à poussière toutes les 5 à 10 minutes.

4. ADAPTATEUR D'ASPIRATEUR (VOIR FIG. C)

Votre ponceuse à bande est équipée d'un adaptateur d'aspirateur, conçu pour collecter la poussière. Insérez l'adaptateur d'aspirateur dans la sortie d'aspiration et assurez-vous qu'il est bien serré. Connectez ensuite l'adaptateur au tuyau d'un aspirateur.

Pendant l'utilisation, veuillez d'abord allumer l'aspirateur, puis allumer la ponceuse. Si vous arrêtez de poncer, éteignez d'abord la ponceuse, puis votre aspirateur.

REMARQUE: Veuillez toujours connecter l'adaptateur avec un tuyau à vide de 35mm.

OPÉRATION

1. UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR MARCHÉ / ARRÊT

Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt pour démarrer et relâchez-le pour arrêter.

2. BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA COMMUTATEUR (VOIR FIG. D)

Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt puis sur le bouton de verrouillage. Votre outil est maintenant verrouillé pour

une utilisation continue. Pour éteindre votre outil, appuyez et relâchez simplement l'interrupteur marche / arrêt.

3. COMMANDE DE VITESSE VARIABLE (VOIR FIG. E)

Avec la commande de vitesse variable, la vitesse requise peut être sélectionnée (également pendant la course). La vitesse requise dépend du matériau et doit être déterminée par un essai pratique.

4. UTILISATION DE LA PONCEUSE À BANDE (VOIR FIG. F)

La pièce à poncer doit être sécurisée. S'il est petit ou qu'il peut bouger pendant le ponçage, il doit être maintenu dans un état ou bien serré.

Assurez-vous de tenir fermement la ponceuse pendant qu'elle est allumée et de l'appliquer doucement sur le travail, elle pourrait « donner des coups » sur le premier contact. Tenez la ponceuse de manière à ce qu'elle repose à plat sur la pièce et déplacez-la lentement, de préférence avec un mouvement circulaire régulier. Vérifiez régulièrement l'état de la bande abrasive et remplacez-la lorsqu'elle est usée pour de meilleurs résultats.

5. REMPLACEMENT DE LA BANDE D'ENTRAÎNEMENT (VOIR FIG. G, H)

AVERTISSEMENT! Retirez la prise avant de procéder au remplacement de la bande d'entraînement.

Retirez les trois vis (a) et le couvercle de bande comme indiqué sur la fig. G. Coupez soigneusement la bande d'entraînement si elle n'est pas déjà cassée et retirez-la de votre ponceuse à bande. Ajustez votre nouvelle bande d'entraînement autour de la grande poulie. Installez ensuite sur la petite poulie en tournant dans le sens des aiguilles d'un montre et en poussant la bande d'entraînement illustrée autour de la petite poulie en même temps. La bande d'entraînement sera bien ajustée.

Montez le couvercle de bande et les trois vis.

CONSEILS DE TRAVAIL POUR VOTRE PONCEUSE À BANDE

1. Si votre outil alimenté devient trop chaud, en particulier lorsqu'elle est utilisée à faible vitesse, réglez la vitesse au maximum et faites fonctionner sans charge pendant 2-3 minutes pour refroidir le moteur. Évitez une utilisation prolongée à très faible vitesse. Utilisez toujours de la bande abrasive adaptée au matériau à poncer.
2. Assurez-vous toujours que la pièce à travailler est fermement maintenue ou serrée pour empêcher tout mouvement.
3. Tout mouvement du matériau peut affecter la qualité de la finition de ponçage.
4. Démarrez votre ponceuse à bande avant de poncer et ne l'éteignez qu'après avoir arrêté de poncer. Pour de meilleurs résultats, poncez le bois dans le sens du grain.
5. Ne commencez pas à poncer sans avoir la bande abrasive ajustée.
6. Ne laissez pas la bande abrasive s'user, cela endommagerait la plaque de base. La garantie ne couvre pas l'usure de la plaque de base.
7. Utilisez de la bande à gros grains pour poncer les surfaces rugueuses, des grains moyens pour les surfaces lisses et des grains fins pour les surfaces finales. Si nécessaire, effectuez d'abord un test sur les matériaux usés.

- Utilisez uniquement de la bande abrasive de bonne qualité.
- L'efficacité du ponçage est déterminé par la bande abrasive et non la quantité de force que vous appliquez à l'outil. Une force excessive réduira l'efficacité de ponçage et provoquera une surcharge du moteur. Le remplacement régulier de la bande abrasive maintiendra une efficacité de ponçage optimale.

ENTRETIEN

Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien supplémentaire.

Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé. Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

DÉPANNAGE

- Si votre ponceuse à bande ne fonctionne pas, vérifiez l'alimentation à la prise principale.
- Si la ponceuse à bande n'abrase pas la surface, vérifiez la bande de ponçage. Si la bande abrasive a été usée, remplacez la par une nouvelle bande et réessayez. La bande doit être conservée dans un endroit sec, si elle est laissée humide, les particules abrasives perdront leur adhérence au support de la bande et n'abaseront pas.
- Si la ponceuse à bande ne bouge pas correctement, la bande de ponçage peut être lâche, endommagée ou froissée. Remplacez et réessayez.
- Si un défaut ne peut pas être corrigé, renvoyez l'outil à un revendeur agréé pour réparation.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Déclarons ce produit

Description **Ponceuse à Bande**

Modèle **DX48 (48-désignation de machines, représentative de la ponceuse à bande)**

Fonction **Enlever le matériau de surface avec une bande abrasive sans fin**

Est conforme aux directives suivantes:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Et conforme aux normes

EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom **Marcel Filz**

Adresse **POSITEC Germany GmbH**

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




FR

2023/05/15

Allen Ding

Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ISTRUZIONI ORIGINALI

SICUREZZA DEL PRODOTTO

AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE

⚠ AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.

Il termine «elettrodomestico elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) Posto di lavoro

- a) **Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b) **Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.
- c) **Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente.** Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
 - b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi.** Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
 - c) **Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettroutensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
 - d) **Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettrodomestico, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente.** Mantenere l'elettrodomestico al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
 - e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
 - f) **Se si deve utilizzare l'elettrodomestico in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.
- #### 3) Sicurezza delle persone
- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrodomestico mentre si lavora.**

Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrodomestico potrebbe causare lesioni gravi.

- b) **Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettrodomestico, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
 - c) **Evitare l'avviamento involontario. Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettrodomestico.** Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.
 - d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettrodomestico.** Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.
 - e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
 - f) **Indossare indumenti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli.** Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.
 - g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.
 - h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettrodomestico si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.
- #### 4) Maneggio e impiego accurato di elettroutensili
- a) **Non sovraccaricare l'elettrodomestico.** Impiegare l'elettrodomestico adatto per eseguire il lavoro. Utilizzando l'elettrodomestico elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
 - b) **Non utilizzare elettroutensili con interruttori difettosi.** Un elettroutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
 - c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettrodomestico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.
 - d) **Custodire gli elettroutensili non utilizzati fuori della portata dei bambini.** Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
 - e) **Eseguire la manutenzione di elettroutensile e accessori.** Verificare che le parti mobili dell'elettrodomestico funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrodomestico. Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata

effettuata in modo poco accurato.

- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno di frequente e sono più facili da condurre.*
 - g) **Utilizzare elettro utensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina.** *Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego. L'impiego di elettro utensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*
 - h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettro utensile in situazioni impreviste.*
- 5) Assistenza
- a) **Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** *In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.*

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LEVIGATRICE A NASTRO

- a) **Tenere l'elettro utensile con una superficie di presa isolata, poiché la superficie lucidata può toccare i propri fili.** *Tagliare fili "attivi" può rendere i componenti metallici nudi dell'elettro utensile "attivo" e può causare scosse elettriche all'operatore.*

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



AVVERTENZA



Indossare protezione per gli occhi



Indossare protezione per le orecchie



Indossare una mascherina antipolvere



Indossare guanti protettivi



Doppio Isolamento



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

ELENCO DEI COMPONENTI

1. MANIGLIA AUSILIARIA
2. PULSANTE DI BLOCCO
3. AREE DI PRESA DELLA MANO
4. SACCHETTO PER LA POLVERE
5. COPERCHIO CINTURA
6. MANOPOLA DI CONTROLLO CENTRAGGIO CINTURA
7. INTERRUTTORE ACCESO/SPENTO
8. USCITA DELLA POLVERE
9. CONTROLLO DI VELOCITÀ VARIABILE
10. LEVA DEL NASTRO ABRASIVO
11. FRECCIA DI DIREZIONE DI ROTAZIONE
12. ADATTATORE PER VUOTO
13. NASTRO ABRASIVO (VEDI FIG. A)
14. PIASTRA DI LEVIGATURA (VEDI FIG. B)

IT

DATI TECNICI

Codice DX48 (designazione 48 di macchinari, rappresentante della levigatrice per palme)

Tensione nominale	220-240V~50/60Hz
Potenza nominale	950W
Velocità a vuoto	240-350m/min
Classe di protezione	 /II
Dimensioni di nastro	76 x 533mm
Dimensione di levigatura	76 x 130mm
Peso della macchina	3.4kg

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione acustica ponderata A	$L_{pA} = 86.5 \text{ dB (A)}$
Potenza acustica ponderata A	$L_{wA} = 97.5 \text{ dB (A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB(A)
Indossare protezione per le orecchie.	

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 62841:	
Valore di emissione delle vibrazioni	$a_n = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Incertezza $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.
Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettro utensile possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettro utensile:
Come viene usato l'elettro utensile e quali sono i materiali tagliati o forati.
Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettro utensile.
L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.
La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e antirumore.
L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettro utensile rispetto a quanto previsto.

Questo elettro utensile potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.

AVVERTENZA: per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.
Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.
Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.
Conservare questo elettro utensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).
Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.
Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

IT

ACCESSORI

Adattatore per vuoto	1
80 grana nastro abrasivo	1
Sacchetto per la polvere	1

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

ISTRUZIONI PER L'USO



NOTA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

USO PREVISTO

La macchina viene utilizzata per la molatura a secco di legno, plastica, stucchi e superfici rivestite.

MONTAGGIO

1. MONTAGGIO DELLA LAMA PER SEGA (VEDI FIG. A)



AVVERTENZA: Prima di sostituire il nastro abrasivo, scollegare la spina principale dalla presa.

Aprire la leva del nastro abrasivo per allentare la tensione del nastro. Installare nuovi nastri su entrambi i rulli. Assicurarsi che la direzione delle frecce rotanti sul nastro e sulla levigatrice a nastro siano le stesse. Chiudere la leva del nastro abrasivo per stringere il nastro.

2. CONTROLLO CENTRAGGIO DEL NASTRO (VEDI FIG. B)



AVVERTENZA: Indossare occhiali prima di regolare l'allineamento del nastro.

Capovolgere la macchina e tenerla saldamente con una mano. Dopo aver osservato i segni del nastro abrasivo, avviare immediatamente il motore e rilasciare l'interruttore. Se il nastro scorre verso l'esterno, ruotare la manopola di regolazione del rilevamento in senso antiorario e, se il nastro va verso l'interno, ruotare in senso orario. Regolare il nastro fino a quando il bordo esterno del nastro è a filo con il bordo esterno della piastra inferiore. Impostando correttamente la regolazione del tracking, è possibile prolungare meglio la durata del nastro.

3. SVUOTARE IL SACCHETTO PER LA POLVERE

Il sacchetto per la polvere fornito deve essere usato per raccogliere la polvere generata durante il processo di levigatura. Afferrare la staffa di plastica del sacchetto per la polvere, quindi far scorrere il sacchetto sull'uscita della polvere. Assicurati di stringerlo saldamente.

Per rimuoverlo, estrarre direttamente il sacchetto per la polvere dall'uscita della polvere.

Dopo che il sacchetto per la polvere è pieno, aprire la cerniera sul sacchetto per rimuoverlo e svuotarlo. Al fine di migliorare l'efficienza operativa, il sacchetto per la polvere viene svuotato ogni 5-10 minuti.

4. ADATTATORE SOTTOVUOTO (VEDI FIG. C)

La tua levigatrice è dotata di un adattatore sottovuoto che è progettato per raccogliere polvere. Inserire l'adattatore sottovuoto nell'uscita di raccolta della polvere posteriore e assicurarsi che sia ben stretto. Poi connettere l'adattatore al tubo di un aspirapolvere.

Si prega di accendere l'aspirapolvere prima, poi la levigatrice. Se vuoi smettere di levigare, si prega di spegnere prima la levigatrice, poi l'aspirapolvere.

NOTA: Connettere sempre l'adattatore con un tubo di aspirazione 35mm.

FUNZIONAMENTO

1. OPERAZIONE DELL'INTERRUTTORE ACCESO/ SPENTO

Premere l'interruttore Acceso/ Spento per avviarlo e rilasciarlo per arrestare l'utensile.

2. INTERRUTTORE DI PULSANTE DI BLOCCO (VEDI FIG. D)

Interruttore acceso/spento e poi pulsante di blocco. Ora che l'utensile è bloccato, puoi continuare a usarlo. Per spegnere

il tuo utensile, è sufficiente premere e rilasciare l'interruttore acceso/spento.

3. CONTROLLO DELLA VELOCITÀ VARIABILE (VEDI FIG. E)

Tramite il controllo della velocità variabile, è possibile selezionare la velocità desiderata (anche sta funzionando). La velocità richiesta dipende dal materiale ed è determinata da prove effettive.

4. USANDO LA LEVIGATRICE A NASTRO (VEDI FIG. F)

Il pezzo da lucidare deve essere fissato. Se è piccolo o può spostarsi durante la levigatura, deve essere fissato in una morsa o bloccato correttamente.

Assicurati di tenere saldamente la levigatrice quando è accesa, quindi applicala delicatamente sul pezzo, che potrebbe "calcicare" quando viene toccato per la prima volta. Afferrare la levigatrice in modo che poggi sul pezzo e si muova lentamente, preferibilmente con un movimento circolare regolare. Controllare regolarmente le condizioni della carta abrasiva e sostituirla dopo l'usura per ottenere i migliori risultati.

5. SOSTITUZIONE DEL NASTRO DI TRASMISSIONE (VEDI FIG. G, H)



AVVERTENZA: Prima di sostituire il nastro di trasmissione, scollegare la spina principale dalla presa.

Come mostrato in figura. G, rimuovere le tre viti (a) e il coperchio del nastro. Tagliare con cura il nastro di trasmissione (se non è stata rotta), quindi rimuoverla dalla levigatrice. Installare la nuova cinghia di trasmissione sulla puleggia grande. Quindi ruotare in senso orario e contemporaneamente spingere il nastro di trasmissione mostrata attorno alla puleggia piccola per installarla sulla puleggia piccola. Il nastro di trasmissione verrà fissata. Installare il coperchio del nastro e tre viti.

SUGGERIMENTI DI LAVORO PER IL TUO LEVIGATRICE

- Se l'elettro utensile è surriscaldato, soprattutto a basse velocità, impostare la velocità al massimo e lasciarlo funzionare senza carico per 2-3 minuti per raffreddare il motore. Evitare l'uso prolungato a velocità estremamente bassa. Utilizzare sempre carta abrasiva adatta al materiale che si desidera carteggiare.
- Accertarsi sempre che il pezzo sia saldamente fissato o bloccato per impedire il movimento.
- Qualsiasi movimento del materiale può influire sulla qualità di levigatura.
- Avviare la levigatrice prima di levigatura, quindi spegnerla dopo aver interrotto la levigatura. Per risultati ottimali, lucidare il legno nella direzione del grano.
- Non iniziare a lucidare senza la carta abrasiva adatta.
- Non indossare carta abrasiva, altrimenti danneggerebbe la piastra inferiore. Questa garanzia non copre l'usura della piastra inferiore.
- Utilizzare carta abrasiva ruvida per irruvidire la superficie ruvida, carta abrasiva a grana media per levigare la superficie liscia e carta abrasiva a grana fine per lucidare la superficie finale. Se necessario, testare prima di materiali di scarto.
- Utilizzare solo carta abrasiva di alta qualità.
- La carta abrasiva controlla l'efficienza di levigatura, non la forza esercitata sull'utensile. Una forza eccessiva ridurrà l'efficienza di levigatura e causerà il sovraccarico

del motore. La sostituzione regolare della carta abrasiva manterrà la migliore efficienza di levigatura.

MANUTENZIONE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo distributore o persona egualmente qualificata per evitare pericoli.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Se la levigatrice non funziona, controllare l'alimentazione sulla spina di alimentazione.
2. Se la levigatrice non graffia la superficie, controllare la carta abrasiva. Se la carta abrasiva è usurata, sostituirla con carta nuova e riprovare. La carta deve essere posizionata in un luogo asciutto, se è bagnata, le particelle abrasive perderanno la loro adesione alla carta di supporto e non si consumeranno.
3. Se la levigatrice non si muove uniformemente, la carta abrasiva potrebbe allentarsi, danneggiarsi o spiegazzarsi. Sostituire e riprovare.
4. Se non è possibile correggere un errore riportare l'utensile a un rivenditore autorizzato per la riparazione.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Dichiara che l'apparecchio
Descrizione **Levigatrice a nastro**
Codice **DX48 (48-designazione di macchinari, rappresentante della levigatrice a nastro)**
Funzione **Rimuovere il materiale di superficie con un nastro abrasivo senza fine**

È conforme alle seguenti direttive:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Conforme a,
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,

Nome Marcel Filz
Indirizzo POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



IT

2023/05/15
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

MANUAL ORIGINAL

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad. Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término “herramienta eléctrica” en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1) Zona de trabajo

- a) **Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- b) **No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente.** Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- c) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No abusar del cable.** Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica.** No emplear la herramienta

cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.

- b) **Utilizar equipo de seguridad.** Usar siempre protección ocular. Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
 - c) **Evite el arranque accidental.** Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla. Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
 - d) **Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.
 - e) **No extralimitarse.** Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
 - f) **Vestirse apropiadamente.** No usar ropa suelta ni alhajas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.
 - g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
 - h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.
- #### 4) Mantenimiento de la herramienta motorizada
- a) **No forzar la herramienta eléctrica.** Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.
 - b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c) **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
 - d) **Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
 - e) **Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios.** Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.
 - f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** Puesto

que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.

- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.** *El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.*
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*
- 5) **Reparación**
- a) **Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LIJADORA DE BANDA

- a) **Sujete la herramienta eléctrica por las empuñaduras aisladas, ya que la banda lijadora puede llegar a tocar el propio cable de red.** *Al dañarse un cable portador de tensión pueden quedar bajo tensión las partes metálicas del aparato y provocarle una descarga eléctrica.*

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



ADVERTENCIA



Utilice protección ocular



Utilice protección auditiva



Utilice una máscara antipolvo



Utilizar guantes de protección



Doble aislamiento



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

ES

LISTA DE COMPONENTES

1. MANGO AUXILIAR
2. BOTÓN DE BLOQUEO
3. ÁREAS DEL MANGO
4. BOLSA PARA EL POLVO
5. COBERTURA DE LA CORREA
6. PERILLA DE CONTROL DEL CENTRO DE LA CORREA
7. INTERRUPTOR ENCENDIDO / APAGADO
8. PUERTO DE EXTRACCIÓN DEL POLVO
9. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE
10. PALANCA DE LA CORREA DE LA LIJADORA
11. FLECHA DE LA DIRECCIÓN DE ROTACIÓN
12. ADAPTADOR AL VACÍO
13. CORREA DE LA LIJADORA (VER FIG. A)
14. PLACA DE LIJAR (VER FIG. B)

ES

DATOS TÉCNICOS

Modelo DX48 (48 - designación de maquinaria, representante de sierra circular)

Tensión nominal	220-240V~50/60Hz
Entrada de potencia nominal	950W
Sin velocidad de carga	240-350m/min
Clase de protección	 /II
Tamaño de la correa	76 x 533mm
Tamaño del lijado	76 x 130mm
Peso de la máquina	3.4kg

INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada	$L_{pA} = 86.5 \text{ dB (A)}$
Nivel de potencia acústica ponderada	$L_{wA} = 97.5 \text{ dB (A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB(A)
Utilice protección auditiva.	

INFORMACIÓN SOBRE LAS VIBRACIONES

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:	
Valor de emisión de vibración	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.
El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.



ADVERTENCIA: Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:

- Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.
- Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.
- Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.
- La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
- Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.



ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

- Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.
- Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.
- Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).
- Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
- Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ES

ACCESORIOS

Adaptador al vacío	1
Cinta de lijado de grano de 80	1
Bolsa para el polvo	1

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo establecimiento donde compró la herramienta. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del establecimiento también puede ayudar y aconsejar.

INSTRUCCIONES



NOTA: Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.

POSIBLE USO

La máquina está diseñada para el lijado en seco de madera, plástico, relleno y superficies recubiertas.

ENSAMBLAJE

1. MONTAJE DE LA CINTA DE LIJAR (VEA LA FIG. A)



ADVERTENCIA! Retire el enchufe principal del zócalo antes de cambiar la banda de lijado.

Abra la palanca de la banda de lijado para liberar la tensión de la correa. Coloque una nueva banda de lijado sobre ambos rodillos. Asegúrese de que las flechas de dirección de rotación en la banda y la lijadora sean iguales. Cierre la palanca de la banda de lijado para tensarlo.

2. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (VEA LA FIG. B)



ADVERTENCIA! Use protección para la vista antes de realizar un ajuste de centrado del cinturón.

Dé la vuelta a la máquina, sosténgala firmemente con una mano, encienda el motor y suelte el interruptor inmediatamente después de observar el seguimiento de la banda de lijado. Si la correa abrasiva corre hacia afuera, gire la perilla de ajuste de seguimiento en sentido contrario a las agujas del reloj y si la correa va hacia adentro gire la perilla de ajuste en el mismo sentido de las agujas del reloj. Ajuste la correa hasta que el borde exterior de la correa quede parejo con el borde exterior de la placa base. La vida útil de la correa aumentará considerablemente al mantener el ajuste de seguimiento configurado correctamente.

3. ENSAMBLE LA BOLSA DE POLVO

Debe usar la bolsa de polvo provista para recoger el polvo producido durante el lijado. Sujete el soporte de plástico de la bolsa de polvo y deslice la bolsa sobre la salida de polvo. y asegúrese de que esté bien apretado.

Para retirarlo, extraiga directamente la bolsa de polvo de la salida de polvo.

Cuando la bolsa de polvo esté llena, retírela y vacíela abriendo la cremallera de la bolsa. Para una operación más eficiente, vacíe la bolsa de polvo cada 5-10 minutos.

4. ADAPTADOR DE VACÍO (VEA LA FIG. C)

Su lijadora está equipada con un adaptador de vacío, que está diseñado para tareas de recolección de polvo. Inserte el adaptador de vacío en la salida de extracción de polvo posterior y asegúrese de que esté bien apretado. Luego conecte la manguera de una aspiradora.

Primero encienda la aspiradora y luego encienda la lijadora. Si deja de lijar, primero apague la lijadora, luego apague la aspiradora.

NOTA: Conecte siempre el adaptador con una manguera de vacío de 35 mm.

OPERACIÓN

1. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO / APAGADO DE SEGURIDAD

Presione el interruptor de encendido/apagado para iniciarlo y suéltelo para detener la herramienta.

2. BOTÓN DE BLOQUEO DEL HUSILLO (VEA LA FIG. D)

Interruptor de encendido/apagado con depresión y el botón de bloqueo. Su herramienta está bloqueado para uso continuo. Para apagar la herramienta, simplemente presione y suelte el interruptor de encendido/apagado.

3. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (VEA LA FIG. E)

Con el control de velocidad variable, se puede seleccionar la velocidad requerida (también durante la ejecución).

La velocidad requerida depende del material y se determinará mediante un ensayo práctico.

4. USO DEL REBATE (VER LA FIG. F)

La pieza de trabajo al lijar debe estar asegurada. Si es pequeño o puede moverse durante el lijado, debe sujetarse en un tornillo de banco o sujetarse adecuadamente.

Asegúrese de sostener la lijadora firmemente mientras está encendida y aplíquela suavemente al trabajo, puede "moverse" en el primer contacto. Sostenga la lijadora de manera que quede plana sobre el trabajo y muévela lentamente, preferiblemente con un movimiento suave y circular. Compruebe regularmente el estado del papel de lija y reemplácelo cuando esté desgastado para obtener mejores resultados.

5. REEMPLAZO DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN (VEA LA FIG. G, H)



Advertencia! Retire el enchufe principal de la toma de la corriente antes de realizar un reemplazo de la correa de transmisión.

Retire los tres tornillos (a) y la cubierta de la correa como se muestra en la fig. G. Corte con cuidado la correa de transmisión si aún no está rota y retírela de la lijadora de banda. Coloque su nueva correa de transmisión alrededor de la polea grande. Luego, instálelo en la polea pequeña girando en el mismo sentido de las agujas del reloj y empujando la correa de transmisión que se muestra alrededor de la polea pequeña al mismo tiempo. La correa de transmisión se ajustará. Coloque la cubierta de la correa y los tres tornillos.

CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU CINTA PULIDORA

1. Si su sierra caladora se calienta demasiado, especialmente cuando se usa a baja velocidad, ajuste la velocidad al máximo y no ejecute la carga durante 2-3 minutos para enfriar el motor. Evite el uso prolongado a velocidades muy bajas. Siempre use papel de lija adecuado para el material que desea lijar.
2. Asegúrese siempre de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta o afianzada para evitar que se mueva.
3. Cualquier movimiento del material puede afectar la calidad del corte.
4. Arranque su lijadora antes de lijar y apáguela solo después de que deje de lijar. Para obtener los mejores resultados, lije la madera en la dirección del grano.
5. No comience a lijar sin tener el papel de lija ajustado.
6. No permita que el papel de lija se desgaste, dañará la placa base. La garantía no cubre el desgaste de la placa base.
7. Use papel de grano grueso para lijar superficies rugosas, grano medio para superficies lisas y grano fino para las superficies finales. Si es necesario, primero realice una prueba en material de desecho.
8. Utilice solo papel de lija de buena calidad.
9. El papel de lijado controla la eficiencia del lijado, no la cantidad de fuerza que aplica a la herramienta. Una fuerza excesiva reducirá la eficacia del lijado y provocará una sobrecarga del motor. Reemplazar el papel de lija regularmente mantendrá una eficiencia de lijado óptima.

MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta. Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por alguna persona cualificada para evitar riesgos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Si su lijadora no funciona, verifique la alimentación en el enchufe de la red.
2. Si la pulidora no desgasta la superficie, verifique el bonete. Si el bonete se ha desgastado, reemplácelo por uno nuevo e inténtelo nuevamente. El papel debe mantenerse en un lugar seco, si se deja que se humedezca, las partículas abrasivas perderán su adhesión al papel de respaldo y no se desgastarán.
3. Si la administración de la lijadora no se hace de manera suave, el papel de lija puede estar suelto, dañado o arrugado. Reemplácelo e inténtelo nuevamente.
4. Si no se puede corregir una falla devuelva la herramienta a un distribuidor autorizado para su reparación.

PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declaran que el producto,
Descripción **Lijadora de Banda**
Modelo **DX48 (48 - designación de maquinaria, representativa de la lijadora de banda)**
Función **Útilice una correa de anillo para eliminar el material de la superficie**

Cumple con las siguientes Directivas,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Normativas conformes a
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Firma Marcel Filz
Dirección POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



ES

2023/05/15
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING PRODUCTVEILIGHEID ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

De term "(elektrisch) gereedschap" in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

1) Werkgebied

- a) Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is. In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.
- b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt. Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.

2) Elektrische veiligheid

- a) De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.
- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard of geground is, is er een grotere kans op een elektrische schok.
- c) Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.
- d) Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.
- e) Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.
- f) Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS). Een

ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - b) Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming. Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.
 - c) Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt. Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.
 - d) Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt. Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - e) Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent. Hierdoor heft u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
 - f) Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.
 - g) Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden. Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.
 - h) Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden. Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
- ## 4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap
- a) Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is. Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.
 - b) Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan-/uitschakelaar niet functioneert. Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.
 - c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het gereedschap voordat u instellingen verandert, toebehoren vervangt of de machine opbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.
 - d) Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.
 - e) Onderhouden van het gereedschap en accessoires.

Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt. *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*

- f) **Houd snijdend gereedschap schoon en scherp.** *Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.*
- g) **Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** *Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.*
- h) **Houd de handgrepen en grijppoppervlakten droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel.** *Glibberige handgrepen en grijppoppervlakten laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.*
- 5) **Service**
 - a) **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** *Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.*

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BANDSCHUURMACHINE

- a) **Houd het elektrische gereedschap alleen aan de geïsoleerde greepvlakken vast, aangezien de schuurband het netsnoer van het gereedschap kan raken.** *Beschadiging van een spanningvoerende leiding kan metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.*

SYMBOLEN



Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen



WAARSCHUWING



Draag een veiligheidsbril



Draag oorbescherming



Draag een stofmasker



Draag beschermende handschoenen



Dubbele isolatie



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

COMPONENTENLIJST

1. EXTRA HANDGREEP
2. SLOTKNOP INDRUKTEN
3. GEBIED VAN HAND GRIP
4. STOFZAK
5. RIEMHOES
6. GORDELBEDIENING CENTRALE KNOP
7. AAN / UIT SCHAKELAAR
8. STOFAFZUIGING UITLAAT
9. VARIABELE SNELHEIDSREGLING
10. SCHUURGORDEL HENDEL
11. ROTATIE RICHTING PIJL
12. VACUÛMADAPTER
13. SCHUURGORDEL (ZIE AFB. A)
14. SCHUURPLAAT (ZIE AFB. B)

NL

TECHNISCHE GEGEVENS

Type DX48 (48-aanduiding van machines, vertegenwoordiger van de schuurmachine)

Nominale spanning	220-240V~50/60Hz
Nominaal vermogen	950W
Geen laadsnelheid	240-350m/min
Beschermingsklasse	 /II
Gordel maat	76 x 533mm
Schuur maat	76 x 130mm
Machinegewicht	3.4kg

GELUIDSPRODUCTIE

A gewogen geluidsdruk	$L_{pA}= 86.5 \text{ dB (A)}$
A gewogen geluidsvermogen	$L_{wA}=97.5 \text{ dB (A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB (A)
Draag oorbescherming.	

TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (som triax vector) bepaald volgens EN 62841:	
Trillingsemissie waarde	$a_n = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Onzekerheid K = 1.5 m/s^2

De totale waarde van trillingen en geluidsemissie werden gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

De totale waarde van trillingen en geluidsemissie kunnen ook voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.



WAARSCHUWING: Trillingen en geluidsemissie die tijdens het gebruik van het gereedschap optreden, kunnen verschillen van de opgegeven waarde, dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het werkstuk dat wordt bewerkt, afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties in de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt:

Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.

De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessories worden gebruikt.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.



WAARSCHUWING: Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.

Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en zaagbladen.

Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessories.

Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

TOEBEHOREN

Vacuümadapter	1
80 Korrel schuurgordel	1
Stofzak	1

Wij adviseren u alle accessoires te kopen in de winkel waar u het gereedschap heeft aangekocht. Kijk op de verpakking van accessoires voor meer informatie. Ook het winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

BEDIENINGSINSTRUCTIES



OPMERKING: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

BEOOGDE GEBRUIK

Het apparaat is bedoeld voor het schuren van hout, kunststof, vulstof en gecoate oppervlakken.

MONTAGE

1. MONTAGE VAN DE SCHUURGORDEL (ZIE AFB. A)



WAARSCHUWING! Verwijder de stekker uit het stopcontact alvorens de schuurgordel.

Open de hendel van de schuurgordel om de gordelspanning te verminderen. Plaats een nieuwe schuurgordel beide rollen. Zorg ervoor dat de richting van de rotatie pijlen op de gordel en de gordelschuurmachine zijn hetzelfde. Sluit de hendel van de schuurgordel om de gordel op spanning te brengen.

2. GORDEL CENTRALITEITSCONTROLE (ZIE AFB. B)



WAARSCHUWING! Oogbescherming dragen alvorens een aanpassing van de gordel te centreren.

Draai het apparaat ondersteboven vasthouden met een hand vast, start de motor en de schakelaar loslaten onmiddellijk na waarneming van de schuurgordel volgen. Als de schuurgordel naar buiten loopt, draait u de instelknop voor het volgen tegen de klok in en met de klok mee als de gordel naar binnen is gericht. Pas de gordel tot aan de buitenrand van de gordel ligt met de buitenrand van de basisplaat. De levensduur van de gordel wordt aanzienlijk verlengd door de spooraanpassing correct afgesteld te houden.

3. USIGNT DE STOFZAK

U moet de stofzak aangebracht om het stof geproduceerd tijdens schuren te verzamelen gebruiken. Houd de plastic stofzak en schuif de stofzak in de stofuitlaat. Zorg ervoor dat het strak.

Om te verwijderen, verwijdert u de stofzak rechtstreeks uit de stofuitlaat.

Wanneer de stofzak vol, verwijderen en legen door het openen van de ritssluiting op de stofzak. Voor een efficiëntere werking, leeg de stofzak elke 5-10 minuten.

4. VACUÛMADAPTER (ZIE AFB. C)

Uw gordelschuurmachine is uitgerust met een vacuüm-adapter, die is ontworpen voor het verzamelen van stof taak. Steek het vacuüm adapter in het poeder stopcontact en zorg ervoor dat het strak. Sluit vervolgens de adapter aan op een stofzuiger.

Schakel tijdens gebruik eerst de stofzuiger in en vervolgens de gordelschuurmachine. Als u stopt met het schuren, haalt u eerst de gordelschuurmachine, dan schakelt de stofzuiger.

OPMERKING: Sluit de adapter altijd aan met een 35 mm vacuümslang.

FUNCTIONEERT

1. DE SCHAKELAAR AAN / UIT BEDIENEN

Druk op de aan / uit schakelaar om te beginnen en laat hem los om te stoppen.

2. SCHAKELAAR VERGRENDELEN AAN KNOP (ZIE AFB. D)

Druk op de aan / uit schakelaar en daarna de vergrendelknop. Uw gereedschap is nu vergrendeld voor continu gebruik. Om het gereedschap te sluiten, drukt u eenvoudig op de aan / uitknop.

3. VARIABLEE-SNELHEIDSGEREELS (ZIE AFB. E)

Met variabele snelheid, kan kiezen voor de gewenste snelheid (zelfs wanneer ze liep).

De gewenste snelheid is afhankelijk van het materiaal en moet worden bepaald door een praktijktest.

4. DE GORDELSCHUURMACHINE (ZIE AFB. F)

Het te schuren werkstuk moet worden vastgesteld. Als het klein of kan tijdens schuren bewegen, moet het in een bankschroef worden gehouden of goed bevestigd. Zorg ervoor dat u de schuurmachine stevig vast te houden met beide handen, terwijl het op en breng het soepel naar werk, het kan "kick" op het eerste contact. Houd het schuurmachine zodat deze plat op het werk en langzaam, bij voorkeur met een gladde, cirkelvormige beweging. Controleer regelmatig de toestand van de schuurgordel en te vervangen wanneer het wordt gebruikt voor de beste resultaten.

5. AANDRIJFGORDELEN VERVANGING (ZIE AFB. G, H)



WAARSCHUWING! Verwijder de stekker uit het stopcontact alvorens de aandrijfgordelen vervanging.

Verwijder de drie schroeven (a) en de dekgordel, zoals getoond in Zie G. Snijd de aandrijfgordel voorzichtig door als deze nog niet gebroken is en verwijder deze van de gordelschuurmachine. Plaats uw nieuwe aandrijfriemen rond de grote katrol. Vervolgens installeren op de kleine gordelschijf naar rechts vast en duwt de drijfgordel rondgeleid kleine schijven tegelijkertijd. De aandrijfriemen zit strak. Plaats het deksel gordel en drie schroeven.

WERKEN TIPS VOOR UW SANDER BELT

1. Als uw elektrisch gereedschap te warm, vooral wanneer het wordt gebruikt bij lage snelheid, de snelheid op maximale en voer het uit zonder belasting voor 2-3 minuten om de motor te koelen. Vermijd langdurig gebruik bij zeer lage snelheden. Gebruik altijd de juiste schuurgordel voor het materiaal dat u wilt zand.
2. Zorg er altijd voor dat het werkstuk stevig wordt vastgehouden of geklemd om verplaatsing te voorkomen.
3. Elke beweging van het materiaal kan invloed hebben op de kwaliteit van het schuren beeld.
4. Start de schuurmachine voor het schuren en zet hem uit nadat u stopt met het schuren. Voor het beste resultaat, zand hout in de richting van de nerf.
5. Begin niet te schuren zonder dat de schuurgordel gemonteerd.
6. Sta niet toe dat de schuurgordel te slijten en schade aan de bodemplaat. De garantie dekt geen slijtage aan de basisplaat.
7. Gebruik de grofkorrelige gordel om ruwe oppervlakken te schuren, medium korrel voor gladde oppervlakken en korrel voor eindoppervlakken. Indien nodig, eerst te testen het afvalmateriaal.
8. Gebruik alleen een goede kwaliteit schuurgordel.
9. De schuurgordel bestuurt de schuren efficiency, niet de hoeveelheid kracht die u van toepassing zijn op zijn instrument. Overmatige kracht zal de schuren efficiency te verminderen en ervoor zorgen dat de motor overbelasting. Door de schuurgordel regelmatig te vervangen, blijft de schuurefficiëntie optimaal.

ONDERHOUD

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.

Uw gereedschap vereist geen smering of onderhoud.

Dit gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats. Houd de ventilatieopeningen van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Af en toe ziet u vonken in de ventilatiegleuven. Dit is normaal en zal uw gereedschap niet beschadigen.

Is de voedingskabel beschadigd, dan moet hij, om risico te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een ander bevoegd persoon.

PROBLEEMOPLOSSING

1. Als de gordelschuurmachine niet werkt, controleer dan de stroom op het stopcontact.
2. als het schuurpapieroppervlak niet opengaat, controleert u de zandstraalgordel. Als de schuurgordel wordt gebruikt, verander dan de nieuwe gordel en probeer het opnieuw. De gordel moet op een droge plaats worden bewaard, als het vochtig mag blijven, zullen de schurende deeltjes het vasthouden aan de steungordel verliezen en niet aan elkaar plakken.
3. Als de schuurpapierdosis niet goed beweegt, kan de schuurgordel los, ebschadigd of gerimpeld zijn. Vervang en probeer het opnieuw.
4. Als een fout niet kan worden opgelost, geeft u het schuurpapier van de gordel terug naar de erkende dealer voor reparatie.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,

POSITEC Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Verklaren dat het product,

Beschrijving **Bandschuurmachine**

Type **DX48 (48 - aanduiding van machines,**

vertegenwoordiger van de schuurmachine)

Werkt **Verwijder oppervlaktemateriaal met een oneindige slijpgordel**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Standaards in overeenstemming met,

EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

Naam Marcel Filz

Adres POSITEC Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/05/15

Allen Ding

Plaatsvervangend Chief Ingenieur,

Testen en Certificering

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

MANUAL ORIGINAL

SEGURANÇA DO PRODUTO

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. Caso não siga todas as instruções listadas de seguida poderá resultar *e choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.*

Guarde estas instruções para referência futura.

Os termos “ferramenta eléctrica” utilizados em todos os avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta eléctrica accionada por bateria (sem cabo de alimentação).

1) Local de trabalho

- a) **Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado.** Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.
- b) **Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- c) **Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta eléctrica durante o seu funcionamento.** Qualquer distração pode fazê-lo perder o controlo do berbequim.

2) Segurança eléctrica

- a) **A ficha do berbequim deve encaixar bem na tomada de alimentação.** Nunca modifique fichas, seja de que maneira for. Não utilize nenhuma ficha de adaptação com ferramentas eléctricas que tenham ligação à terra. Fichas não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra ou a massa.
- c) **Não exponha este equipamento à chuva ou humidade.** A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) **Não maltrate o cabo de alimentação.** Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento. Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) **Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual.** A utilização de um dispositivo com protecção contra corrente residual reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança de pessoas

- a) **Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta eléctrica.** Não utilize nunca uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool

ou medicamentos. Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta eléctrica pode causar lesões graves.

- b) **Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de protecção.** Equipamentos de segurança, tais como máscaras protectoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou protecções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.
 - c) **Evite o arranque accidental da ferramenta.** Certifique-se de que o comutador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar. Se mantiver o dedo no interruptor ou accionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.
 - d) **Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis do berbequim podem causar lesões.
 - e) **Não exceda as suas próprias capacidades.** Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.
 - f) **Use roupa apropriada.** Não use vestuário solto ou artigos de joalharia. Mantenha o cabelo e as roupas e luvas afastados das peças móveis. Roupas soltas, artigos de joalharia ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.
 - g) **Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extracção ou recolha de resíduos, assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente.** A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.
 - h) **Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas o tornem complacente o o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.
- #### 4) Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica
- a) **Não force a ferramenta.** Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para cada aplicação. A utilização da ferramenta eléctrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.
 - b) **Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver deficiente, não ligando ou desligando.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
 - c) **Desligue a ficha da tomada eléctrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta eléctrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de actuação accidental da ferramenta.
 - d) **Quando não estiver a usar a ferramenta eléctrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
 - e) **Realize a manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios.** Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afectar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes a utilizar. Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de ferramentas eléctricas.

- f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.**
As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades bloquear e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar.** *A utilização de ferramentas eléctricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.*
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.** *As pegas e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*
- 5) **Assistência técnica**
- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.**

AVISOS DE SEGURANÇA PARA LIXADEIRA DE CORREIA

- a) **Segure a ferramenta eléctrica por superfícies isoladas, porque a superfície de lixa pode entrar em contato com seu próprio cabo.** *Cortar um fio "vivo" pode tornar partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica "vivas" e pode causar choque eléctrico ao operador.*

SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções



AVISO



Usar protecção ocular



Usar protecção para os ouvidos



Usar máscara contra o pó



Usar luvas de protecção



Duplo isolamento



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

LISTA DE COMPONENTES

1. ALÇA AUXILIAR
2. BOTÃO DE TRAVA
3. ÁREAS DE APERTO DA MÃO
4. SACO DE PÓ
5. TAMPA DO CINTO
6. BOTÃO DE CONTROLE DE CENTRALIZAÇÃO DA CORREIA
7. INTERRUPTOR LIGAR/DESLIGAR
8. TOMADA DE EXTRAÇÃO DE POEIRA
9. CONTROLE DE VELOCIDADE VARIÁVEL
10. ALAVANCA DE CORREIA DE LIXA
11. SETA DE DIREÇÃO DE ROTAÇÃO
12. ADAPTADOR DE VÁCUO
13. CORREIA DE LIXA (VER FIG. A)
14. PLACA DE LIXA (VER FIG. B)

PT

DADOS TÉCNICOS

Tipo DX48 (48 - designações de máquinas, representativo da lixadeira de correia)

Tensão nominal	220-240V~50/60Hz
Potência nominal	950W
Sem velocidade de carga	240-350m/min
Classe de proteção	 /II
Tamanho da correia	76 x 533mm
Tamanho de lixar	76 x 130mm
Peso da máquina	3.4kg

INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão sonora ponderada	L_{pA} = 86.5 dB (A)
Potência sonora ponderada	L_{wA} = 97.5 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB(A)
Usar protecção para os ouvidos.	

INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 62841:	
Valor de emissão de vibração	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Instabilidade $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si.
O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.



AVISO: A vibração e as emissões de ruído durante o uso efetivo da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente no que se refere ao tipo de peça de trabalho que é processada em função dos seguintes exemplos e de outras variações sobre como a ferramenta é utilizada:
O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.
A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.
A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições.
A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios anti-vibração e ruído.
Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.



AVISO: Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.
Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído.
Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas.
Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).
Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração e anti-ruído.
Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

PT

ACESSÓRIOS

Adaptador de vácuo	1
Correia de lixa de 80 grãos	1
Saco de pó	1

Recomendamos-lhe que compre todos os acessórios no fornecedor onde tenha adquirido a ferramenta. Para mais pormenores, consulte a embalagem destes. Os comerciais também pode ajudar e aconselhar.

INSTRUÇÕES SOBRE OPERAÇÃO



NOTA: Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.

USO PRETENDIDO

A máquina é destinada ao lixamento a seco de madeira, plástico, material de enchimento e superfícies revestidas.

MONTAGEM

1. MONTAGEM DA CORREIA DE LIXAMENTO (VEJA A FIG. A)



AVISO! Retire a ficha principal da tomada antes de mudar a correia de lixar.

Abra a alavanca da correia de lixar para liberar a tensão da correia. Coloque uma nova correia de lixar nos dois rolos. Certifique-se de que as setas de direção da rotação na correia e na lixadeira sejam as mesmas. Feche a alavanca da correia de lixar para tensionar a correia.

2. CONTROLE DE CENTRALIZAÇÃO DA CORREIA (VEJA A FIG. B)



AVISO! Use proteção para os olhos antes de realizar um ajuste de centralização da correia.

Vire a máquina de cabeça para baixo, segure-a firmemente com uma mão, dê partida no motor e solte a chave imediatamente após observar o rastreamento da correia de lixar. Se a correia abrasiva correr para fora, gire o botão de ajuste de rastreamento no sentido anti-horário e horário, se a correia correr para dentro. Ajuste a correia até que a borda externa da correia esteja nivelada com a borda externa da placa de base. A vida útil da correia aumentará bastante mantendo o ajuste de rastreamento definido corretamente.

3. UTILIZE O SACO DE POEIRA

Você deve usar o saco de pó fornecido para coletar o pó produzido durante o lixamento. Segure o suporte de plástico do saco de pó e deslize o saco para a saída de pó. Verifique se está bem apertado.

Para remover, puxe diretamente o saco de pó da saída de pó. Quando o saco de pó estiver cheio, retire-o e esvazie-o, abrindo o fecho de correr no saco. Para uma operação mais eficiente, esvazie o saco de pó a cada 5 a 10 minutos.

4. ADAPTADOR DE VÁCUO (VEJA A FIG. C)

A lixadeira de correia está equipada com um adaptador de vácuo, projetado para a tarefa de coleta de poeira. Insira o adaptador de vácuo na saída de poeira e verifique se está bem apertado. Em seguida, conecte o adaptador à mangueira do aspirador de pó.

Enquanto estiver usando, primeiro ligue o aspirador e, em seguida, ligue a lixadeira de correia. Se você parar de lixar, primeiro desligue a lixadeira de correia e, em seguida, desligue o aspirador de pó.

NOTA: Por favor, sempre conecte o adaptador com mangueira de vácuo de 35mm.

OPERAÇÃO

1. OPERAÇÃO DO INTERRUPTOR DE LIGAR / DESLIGAR

Pressione o interruptor ligar/desligar para iniciar e solte-o para parar.

2. BOTÃO DE BLOQUEIO DO EIXO (VEJA A FIG. D)

Pressione o interruptor ligar/desligar e, em seguida, o botão de travamento. Sua ferramenta agora está bloqueado para uso contínuo. Para desligar sua ferramenta, basta pressionar e soltar o botão liga/desliga.

3. CONTROLE DE VELOCIDADE VARIÁVEL (VEJA A FIG. E)

Com o controle de velocidade variável, a velocidade necessária pode ser selecionada (também durante a execução). A velocidade necessária depende do material e deve ser determinada por um teste prático.

4. USANDO A LIXADEIRA DE CORREIA (VEJA A FIG. F)

A peça a ser lixada deve estar presa. Se for pequeno ou se mover durante o lixamento, ele deve ser mantido em um torno ou preso adequadamente.

Segure firmemente a lixadeira enquanto estiver ligada e aplique-a suavemente no trabalho, pois pode "chutar" no primeiro contato. Segure a lixadeira de forma que fique plana sobre o trabalho e mova-se lentamente, de preferência com um movimento circular e suave. Verifique regularmente as condições do papel de lixa e troque quando usado para obter melhores resultados.

5. SUBSTITUIÇÃO DA CORREIA DE TRANSMISSÃO (VEJA A FIG. G, H)



AVISO! Remova o plugue principal do soquete antes de realizar uma substituição da correia de transmissão.

Retire os três parafusos (a) e a tampa da correia, conforme mostrado na fig. G. Corte cuidadosamente a correia de transmissão, se ainda não estiver quebrada, e remova-a da lixadeira. Coloque sua nova correia de transmissão em torno da polia grande. Em seguida, instale na polia pequena girando no sentido horário e empurrando a correia de transmissão mostrada ao redor da polia pequena ao mesmo tempo. A correia de transmissão será bem ajustada. Coloque a tampa da correia e três parafusos.

DICAS DE TRABALHO PARA A SUA LIXADEIRA DE CORREIA

1. Se sua ferramenta elétrica ficar muito quente, especialmente quando usada em baixa velocidade, ajuste-a para o máximo e opere-a sem carga por 2-3 minutos para resfriar o motor. Evite o uso prolongado em velocidades muito baixas. Sempre use correia de lixa adequado ao material que você deseja lixar.
2. Certifique-se sempre de que a peça de trabalho esteja firmemente presa ou suportada para impedir movimentos.
3. Qualquer movimento do material pode afetar a qualidade do acabamento de lixamento.
4. Inicie sua lixadeira antes de lixar e desligue-a somente depois que parar de lixar. Para melhores resultados, lixe a madeira na direção do grão.
5. Não comece a lixar sem ter a correia de lixamento montada.
6. Não permita que a corrediada lixa se esgote, pois isso danificará a placa de base. A garantia não cobre o desgaste da placa de base.
7. Use correia de grão grosso para lixar superfícies ásperas, grão médio para superfícies lisas e grão fino para as superfícies finais. Se necessário, primeiro faça um teste no material de sucata.
8. Use apenas correia de lixa de boa qualidade.
9. A corrediada lixa controla a eficiência da lixagem, não a quantidade de força que você aplica à ferramenta. Força excessiva reduzirá a eficiência do lixamento e causará sobrecarga no motor. A substituição regular da correia de lixa manterá a eficiência ideal da lixagem.

MANUTENÇÃO

Retire o cabo de alimentação da tomada antes de efectuar quaisquer ajustamentos, reparações ou manutenção.

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. Na sua ferramenta eléctrica, não existem componentes susceptíveis de serem substituídos pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio e seco. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, seu agente autorizado ou pessoal técnico qualificado para evitar qualquer situação de perigo.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Se a sua lixadeira de correia não funcionar, verifique a energia no plugue.
2. Se a lixadeira de correia não raspar a superfície, verifique a correia de lixa. Se a correia de lixa estiver gasta, substitua a nova correia e tente novamente. A correia deve ser mantida em local seco; se for permitido que ele se torne úmido, as partículas abrasivas perderão sua adesão à correia de suporte e não abrasão.
3. Se a dose da lixadeira não se mover suavemente, a correia de lixa pode estar solta, danificada ou amassada. Substitua e tente novamente.
4. Se uma falha não puder ser corrigida devolva a ferramenta a um revendedor autorizado para reparo.

PROTECÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixo ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declaramos que o produto
Descrição **Lixadora de Rolos**
Tipo **DX48 (designação de 48 máquinas,**
Representativo da lixadeira de correia)
Função **Remova o material da superfície com uma correia**
abrasiva sem fim

Cumpre as seguintes Directivas:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Normas em conformidade com:
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,
Nome Marcel Filz
Endereço POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/05/15
Allen Ding
Engenheiro-chefe adjunto,
Teste e Certificação
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

BRUKSANVISNING I ORIGINAL PRODUKTSÄKERHET GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

 **Varning:** Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Termäne "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelandena nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.

1) ARBETSOMRÅDET

- a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Skräpiga och mörka områden är skaderisker.
- b) Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg. Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) ELSÄKERHET

- a) Stickkontaktarna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg. Omodifierade stickkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstötar.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.
- c) Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden. Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstötar. Bära, dra eller dra ut stickkontakten för det.
- d) Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att strömförande verktyget. Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- e) När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningsladd som lämpar sig för utomhus bruk. Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstötar.
- f) Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd då en restströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning. Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

3) PERSONLIG SÄKERHET

- a) Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg. Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. En kort stund av uppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- b) Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som munskydd, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.

- c) Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget. Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkontakten i eluttaget när kontakten är i På-läge utgör det en skaderisk.
- d) Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter på det strömförande verktyget. En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.
- e) Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fotfästet och balansen. Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.
- f) Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycket eller långt hår kan snäras in i rörliga delar.
- g) Om det på enheterna finns anslutning för dammsug och dammupsamling ser du till att de är anslutna och används korrekt. Använder du dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.
- h) Låt inte förtrogenhet, tack vare frekvent användning av verktyget, lura dig att känna dig för tryggt med det och därmed ignorera säkerhetsföreskrifterna. En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en sekund.

4) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV STRÖMFÖRANDE VERKTYG

- a) Forcera inte det strömförande verktyget. Använd korrekt verktyg för arbetet. Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet den tillverkats för.
- b) Använd inte verktyget om kontakten inte sätter på eller stänger av det. Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och måste repareras.
- c) Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet, om de är löstagbara, från elverktyget, innan du utför några justeringar, ändrar i tillbehören eller magasinera elverktygen. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att du startar verktyget oavsiktligt.
- d) Förvara verktyget som inte används utom räckhåll för barn och låt inte någon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar. Strömförande verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) Håll koll på elverktyget och tillbehören. Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktyget. Om den skadats måste elverktyget repareras före användning. Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktyg.
- f) Håll sågverktyget skarpa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.
- g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitsen etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts för varje typ av elverktyg. Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras. Använder du elverktyg för åtgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor ger inte säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

5) **UNDERHÅLL**

- a) **Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar. Det kommer att garantera att elverktygets säkerhet bibehålls.**

SIKKERHET ADVARE FOR BELTE SANDER

- a) **Hold elektroverktøyet på den isolerte stikkkontakten, da kutteren kan komme i kontakt med sine egne ledninger. Skjæring med "aktive" ledninger, kan det "aktive" de nakne metalldelene til elektroverktøyet og kan utsette operatøren for elektrisk støt.**

SYMBOLER



För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen I



Varning



Använd skyddsglasögon



Använd hörselskydd



Använd skyddsmask



Använd skyddshandskar



Dubbel isolering



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

SV

KOMPONENTLISTA

1. EXTRAHANDTAG
2. LÅS-AV-KNAPPEN
3. HÅNDGREPSOMRÅDET
4. PAPPERSKORGEN
5. BELTE DEKKET
6. BELTE SENTERKONTROLL KNAPPEN
7. PÅ / AV VÄXLA
8. STØVAVSUG EFFEKT
9. VARIABEL HASTIGHETSREGLERING
10. SLIPING BELTE HÅNDTAKET
11. ROTASJONSRETNING PIL
12. VAKUUMADAPTER
13. SLIPING BELTE (SE FIG. A)
14. SLIPING PLATE (SE FIG. B)

SV

TEKNISK DATA

Type DX48 (48-betegnelse på maskiner, representant for belte sander)

Märkspänning	220-240V~50/60Hz
Nominell effekt	950W
Last hastighet	240-350m/min
Skyddsklass	 /II
Belte størrelse	76 x 533mm
Sliping størrelse	76 x 130mm
Maskinens vikt	3.4kg

LJUD- OCH VIBRATIONSDATA

Uppmått ljudtryck	$L_{pA}= 86.5 \text{ dB (A)}$
Uppmått ljudstyrka	$L_{wA}=97.5 \text{ dB (A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB (A)
Använd hörselskydd	

VIBRATIONSinFORMATION

Vibrationernas totalvärden (triax vektorsumma) är fastställda enligt EN 62841:	
Vibrationsutsändningsvärde	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Osäkerhet $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.
Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet kan också användas i en preliminär exponeringsbedömning.

**WARNING:** Vibrationer och buller vid användning av elverktyget kan skilja sig från det angivna värdet beroende på vilket sätt verktyget används på, särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas beroende på följande exempel och andra varianter på hur verktyget används:
Hur verktyget används och materialet som skärs eller borrar.
Verktyget är i bra skick och bra underhållet.
Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.
Åtdragningsgraden av greppet på handtagen och om några antivibrations- och bullertillbehör används.
Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.

**WARNING:** För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.
Hjälp för att minimera din exponering för vibrationer och buller.
Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.
Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmört (där så behövs).
Om verktyget ska användas regelbundet investera då i antivibrations- och bullertillbehör.
Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

SV

TILLBEHÖR

Vakuuadaptar	1
Slipbälte 80 korn	1
Papperskorgen	1

Vi rekommenderar att du köper tillbehör från butiken där verktyget säljs. Mer information finns i tillbehörsförpackningen.
Butikspersonal kan hjälpa dig med råd.

BRUKSANVISNINGAR



NOTERA: Läs instruktionsboken noggrant innan du använder verktyget.

MULIG BRUK

Maskinen brukes til tørrsliping av tre, plast, fyllstoff og belagte overflater.

MONTERING

1. STILLE INN SLIPING BELTE (SE FIG. A)



WARNING! Fjern hetten fra stikkkontakten før du skifter sliping belte

Åpne sliping belte for å løse spenningen på belte. Sett en ny sliping belte på begge valsene. Pass på at retningen på de roterende pilene på belte og beltesliperen er den samme. Lukk spaken på sliping belte for å spenningen belte.

2. BELTE SENTERKONTROLL (SE FIG. B)



WARNING! Bruk vernebriller før du justerer midten av belte

Snu maskinen opp ned, hold godt fast med én hånd, start motoren og slipp knappen umiddelbart etter å ha sett slipebåndet sporet. Hvis slipebelte drenerer, vrijusteringsknappen mot klokken og med klokken hvis belte passerer gjennom. Sett belte til ytterkanten av belte fortsatt er med ytterkanten av hovedkortet. Belte levetiden vil bli sterkt forbedret ved å holde sporingssinnstillingen konfigurert på riktig måte.

3. FEST STØVPOSEN

Du bør bruke støvposen som følger med, til å samle støv som produseres under sliping. Ta tak i plasholderen på støvposen og skyv støvposen over støvutgangen. Sørg for at den er stram.

Fjern støvposen direkte fra støvtaket for å fjerne den. Når støvposen er full, fjern og tøm ved å dekomprimere støvposen. For å forbedre driftseffektiviteten tømmes støvposen hvert 5-10 minutt.

4. VAKUUMADAPTEREN (SE FIG. C)

Belte sliperen er utstyrt med en vakuumadapteren, som er designet for oppgaven å samle støv. Sett vakuum adapteren inn i pulverinntaket og sørg for at den er tett. Deretter kobler adapteren til slangen av en støvsuger. Under bruk, først slå på vakuum og deretter slå på beltesliper. Hvis du slutter å slipe, først slå av belte sliper, og deretter slå av vakuum.

NOTERA: Koble alltid adapteren med en 35mm vakuum slange.

DRIFT

1. BRUK AV / PÅ-BRYTEREN

Trykk på av / på-bryteren for å starte og slipp for å stoppe

2. BRYTEREN PÅ LÅSEKNAPPEN (SE FIG. D)

Trykk på / av-bryteren fremover til låse på knappen. Bryteren er nå låst og klar til bruk. Før att stंगा verktyget trykker du bara på och slapper på / av-omkopplaren.

3. VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL (SE FIG. E)

Med variabel hastighetskontroll kan den nødvendige hastigheten velges (også når du løper). Den nødvendige hastigheten avhenger av materialet og kan bestemmes ved faktiske tester.

4. BRUK SLIPER BELTE (SE FIG F)

Slipedelen må fikses. Hvis den er liten eller kan bevege seg under sliping, må den holdes i en løkke eller tas vare på. Pass på å holde sliperen fast med begge hender mens den er på og forsiktig bruke den på å fungere, kan den "sparks" ved første kontakt. Hold sliper for å arbeide og bevege deg sakte, helst i en jevn, sirkulær bevegelse. Kontroller regelmessig tilstanden til sliper belte og bytt det ut når det brukes til å få de beste resultatene.

5. SKIFTER DRIVBELTE (SE FIG. G, H)



WARNING! Fjern hetten fra stikkkontakten før du skifter drivbelte.

Fjern de tre skruene (a) og beltedekselet som vist på fig. G. Kutt drivbelte forsiktig hvis det ikke allerede er brutt og ta det ut av beltesliperen. Legg det nye drivbelte rundt den store trinseen. Deretter gå på den lille skiven ved å dreie med klokken og skyve drivbelte rundt den lille klokken skivene samtidig. Drivbelte vil være en tett passform. Monter beltereket og tre skruer.

ARBEIDSTIPS FOR BELTE SLIPER

1. Hvis elektroverktøyet ditt er for varmt, spesielt ved lave hastigheter, må du stille det til maksimal hastighet og deretter kjøre det i 2-3 minutter uten belastning for å kjøle motoren. Unngå å bruke den i lang tid med veldig lav hastighet. Bruk alltid slipering belte som passer for materialet du sliper.
2. Forsikre deg alltid om at arbeidsstykket er godt festet eller klemt for å forhindre bevegelse.
3. Enhver bevegelse av materialet kan påvirke kvaliteten på sliping.
4. Start belte sliper før du sliper, og slå den av etter at du har sluttet å slipe. For best resultat, sand treet i kornretningen.
5. Ikke start sliping uten at sliping belte er installert.
6. Ikke bruk sliping belte, da det vil skade bunnplaten. Denne garantien dekker ikke slitasje på grunnplaten.
7. Bruk grovt grit belte til sand grove overflater, medium sand for glatte overflater og fine grit for avsluttende flater. Test om nødvendig avfallet.
8. Bruk bare god kvalitet sliping belte
9. Sliping belte styrer slipeeffektiviteten, ikke mengden kraft du bruker på verktøyet. For stor kraft vil redusere slipeeffektiviteten og føre til at motoren blir overbelastet. Regelmessige sliping belte endringer vil opprettholde optimal sliping effektivitet.

UNDERHÅLL

Ta bort pluggen från hållaren innan du gör några anpassningar, servis eller underhåll.

Ditt verktyg kräver inte extra smörjning eller underhåll. Det finns inga delar som kan repareras av användaren i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventilationsöppningar rena. Håll alla arbetskontroller fria från damm. Ser du gnistor i ventilationsöppningarna, är det normalt och kommer inte att skada ditt verktyg.

Om strömkabeln är skadad och att undvika fara, måste den ersättas av tillverkaren, servis agenten eller liknande kvalificerad person.

FEILSØKING

1. Hvis belte sliper ikke fungerer, kontrollerer du strømmen ved stikkontakten.
2. Hvis belte sliper ikke slipe overflaten, kontrollerer slipebåndet. Hvis sliping belte har blitt brukt, erstatt det nye belte og prøv på nytt. Belte må holdes på et tørt sted, og hvis de får lov til å bli våt, vil slipende partikler miste sin vedheftelse til støttebelte og ikke brenne.
3. Hvis belte slipper dosebelte ikke beveger seg, kan sliping belte være løst, skadet eller krøllet. Vennligst skift ut og prøv på nytt.
4. Hvis en feil ikke kan korrigeres, returnerer du belte sliperen til en forhandler for reparasjon.

MILJÖSKYDD



Uttjånade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

förklarar att denna produkt,
Beskrivning **950W Belte Sliper**
Typ **DX48 (betegnelse på maskiner,**
representant for belte sander)
Funksjon **Slipematerialet brukes til å fjerne**
overflatematerialet

oppfyller følgende direktiv,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Standarder overensstemmer med
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN
IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Personen som godkännts att sammanställa den tekniska filen.

Name Marcel Filz
Address POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



SV

2023/05/15
Allen Ding
Vice chefsingenjör, tester och certifiering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ALKUPERÄISET OHJEET MOOTTORITYÖKALUN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten. Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1) TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

- a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- b) Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdyksalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä. Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryä.
- c) Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käytäessäsi. Voit menettää laitteesi hallinnan, huomioisi suuntautuessa muualle.

2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptereita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- d) Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sokeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- e) Käytettäessä sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkajohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkajojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, tulee käyttää maavuotokatkaisijaa. Maavuotokatkaisijan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) HENKILÖTURVALLISUUS

- a) Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käytäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.

Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukaantumisriskiä.

- c) Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettynä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai nappat sitä. Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- e) Älä yllärvioi itseäsi. Huolehdi aina tukevasta seisomaasennosta ja tasapainosta. Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- f) Käytä tarkoituksen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysią työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta. Vältä vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- g) Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla. Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä. etkellinenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- 4) SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO
- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä. Sähkötyökalu, joka ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon. Näin turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistysriskin.
- d) Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeeneet tätä käyttöohjetta. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e) Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Anna korjauttaa mahdolliset viat ennen käyttöönottoa. Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.
- f) Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- g) Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon

työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

- h) **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljyttöminä ja rasvattomina).** Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty yllättävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.

5) **HUOLTO**

- a) **Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

TYÖTURVALLISUUDEN VAROITUKSET

- a) **Pidä sähkötyökalua eristetyllä ottopinnalla, koska leikkuri saattaa joutua kosketukseen omien johtimiensa kanssa.** Leikkausvaruste, joka koskee 'elävään' johtoon voivat tehdä sähkötyökalun metalliosista 'elävän' ja voi aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

SYMBOLIT



Käyttäjän täytyy lukea ohjekirja loukkaantumisvaaran vähentämiseksi



Varoitus



Käytä suojalaseja



Käytä kuulosuojaimia



Käytä pölysuojainta



Käytä suojakäsineitä.



Classe de protection



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

KOMPONENTTILUETTELO

1. APUKAHVA
2. LUKITAVA PAINIKE
3. RIPUSTA PITOALUE
4. ROSKAKORI
5. VYÖ PEITE
6. VYÖ KESKITTÄVÄ VALVONNAPA
7. PÄÄLLE / POIS KYTKIN
8. PÖLJEN UUTTAMINEN
9. SÄÄDETTÄVÄN NOPEUDEN SÄÄTÖ
10. HIONTAHIHNAVIPU
11. SUUNNAN NUOLI
12. IMUSOVITIN
13. HIRNAUSHÖN (KATSO KUVA A)
14. SIVUSTEALA (KATSO KUVA B)

FIN

TEKNISET TIEDOT

Tyyppi DX48 (48-koneen nimitys, hihnahiomakoneen edustaja)

Nimellisjännite	220-240V~50/60Hz
Nimellisvoima	950W
Kuormitusnopeus	240-350m/min
Suojausluokka	 /II
Vyön koko	76 x 533mm
Hiomakoko	76 x 130mm
Koneen paino	3.4kg

MELUPÄÄSTÖT

A-painotettu äänenpaine	$L_{pA}= 86.5 \text{ dB (A)}$
A-painotettu ääniteho	$L_{wA}=97.5 \text{ dB (A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB (A)
Käytä kuulosuojaimia	

TÄRINÄTASOT

EN 62841:n mukaiset kokonaistärinäarvot:	
Tärinäpäästö:	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Epävarmuus $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standarditestausten menetelmien mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja toisiinsa.
Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöjen arvoa voidaan myös käyttää alustavaan altistumisen arviointiin.

VAROITUS: Sähkötyökalun käytön aikana ilmenevät todelliset tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja erityisesti sen perusteella, millaista työkalua käytetään, riippuen seuraavista esimerkeistä ja muista muunnoksista työkalun käyttötavassa:
Miten työkalua käytetään ja mitä materiaaleja leikataan tai porataan.
Onko työkalu hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu.
Käytetäänkö työkalussa oikeita lisävarusteita ja ovatko ne teräviä ja hyväkuntoisia.
Kahvojen otteen pituus, käytetäänkö työkalussa tärinää estäviä lisävarusteita.
Käytetäänkö työkalua asianmukaisesti ja näitä ohjeita noudattaen.

Tämä työkalu saattaa aiheuttaa käsien/käsivarsien tärinäsyndrooman, jos käyttöä ei säädellä riittävästi.

VAROITUS: Altistustason arvioinnissa tulee tarkkuuden vuoksi ottaa huomioon todelliset käyttöolosuhteet, mukaan lukien aika, jona työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy joutokäynnillä. Tämä saattaa vähentää koko työajan yhteenlaskettua altistusaikaa huomattavasti.
Auttaa vähentämään altistumistasi tärinälle ja melulle.
Käytä AINA teräviä talttoja, poria ja teriä.
Huolla tätä työkalua ohjeiden mukaisesti ja pidä työkalu hyvin voideltuna (soveltuviin kohtiin).
Jos tätä työkalua käytetään säännöllisesti, hanki tärinää ja melua estäviä lisävarusteita.
Suunnittele työt siten, että paljon tärinää aiheuttavien töiden suorittaminen jakautuu usealle päivälle.



LISÄVARUSTEET

Imusovitin	1
80 hiekkahionta	1
Roskakori	1

Suosittellemme ostamaan lisävarusteita myymälästä, jossa työkalua myydään. Katso lisävarustepaketti. Kaupan henkilökunta voi auttaa ja neuvoa sinua.

KÄYTTÖOHJEET



HUOM: Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen työkalun käyttöä.

MAHDOLLINEN KÄYTTÖ

Tämä kone on tarkoitettu puun, muovin, täyttöaineen ja peitettyjen pintojen kuivaan hionmiseen.

KOMPONENTTI

1. HIRNAUSVYÖN ASENNUS (KATSO KUVA A)



VAROITUS: Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen hionnavyön vaihtamista.

Avaa hinnan kahva hinnan kireyden vapauttamiseksi. Asenna uudet hihat molemmille teloilille. Varmista, että hinnan ja hinnan koneen pyörivien nuolien suunta on sama. Sulje hinnan kahva kiristääksesi vyön.

2. VYÖ KESKITYÄMINEN VALVONTA (KATSO KUVA B)



VAROITUS: Käytä suojalaseja ennen hinnan suuntauksen säätämistä.

Käännä kone ylösalaisin ja pidä sitä tiukasti yhdellä kädellä. Kun olet havainnut hionnahinnan merkinnät, käynnistä moottori ja vapauta kytkin. Jos hihna kulkee ulospäin, käännä seurannan säätönuppia vastapäivään ja jos hihna kulkee sisäänpäin, käännä myötäpäivään. Säädä hihnaa, kunnes hinnan ulkoreuna on samalla tasolla pohjalevyn ulkoreunan kanssa. Asettamalla seurannan säätö oikein, vyön käyttöikä voidaan pidentää huomattavasti.

3. PÖLYSÄPUEN KÄYTTÖ

Mukana toimitettuja pölypussia on käytettävä jauhatusprosessin aikana syntyneen pölyn keräämiseen. Pidä pölypussin muovikiinnikettä ja liu'uta sitten pölypussi pölyaukkoon. Kiristä se tiukasti.

Poista se vetämällä pölypussi suoraan pölyaukosta. Kun pölypussi on täynnä, avaa pölypussin vetoketju sen poistamiseksi ja tyhjentämiseksi. Tehokkaamman toiminnan saavuttamiseksi, tyhjennä pölypussit joka 5-10min.

4. VAKUUM ADAPTER (KATSO KUVA C)

Hiomahiomakone on varustettu tyhjiösovittimella, jota käytetään erityisesti pölynkeräykseen. Aseta tyhjiösovitin pölyn poistoaukkoon ja varmista, että se on kiristetty tiukasti. Kytke sitten adapteri pölynimurin letkuun.

Kytke ensin imuri päälle käytön aikana ja sitten hiomahiomakone. Jos lopetat hionnisen, sammuta ensin hiomahiomakone ja kytke sitten pölynimuri.

HUOM: Kytke adapteri aina 35 mm tyhjiöletkuun.
OPERAATIO

1. PÄÄLLE / POIS -KYTKIMEN KÄYTTÖ

Paina päälle / pois-kytkin aloittaa, sitten vapauttaa lopettaa.

2. KYTKINNEN LUKITTAVA PAINIKE (KATSO KUVA D)

Paina päälle / pois-kytkin eteenpäin lukitus päällä asentoon. Kytkeessäsi on nyt lukitus päällä jatkuvan käytön vuoksi. Sammuttaa työkalun, yksinkertaisesti painamalla ja päälle / pois-kytkin.

3. MUUTTUVA NOPEUDEN SÄÄTÖ (KATSO KUVA E)

Säädettävän nopeuden ohjauksen avulla voidaan valita haluttu nopeus (ajonaika).

Vaadittava nopeus riippuu materiaalista ja se voidaan määrittää todellisilla testeillä.

4. VYÖHIONNAN KÄYTTÖ (KATSO KUVA F)

Kiillotettava työkalupalle on kiinnitettävä. Jos se on pieni tai voi liikkua jauhamisen aikana, se on kiinnitettävä ruuveihin tai kiinnitettävä kunnolla.

Kun käynnistät hiomakoneen, pidä sitä tiukasti kiinni ja kiinnitä sitten varovasti työkalupalleeseen. Se voi "potkua", kun sitä ensin kosketetaan. Pidä hiontalaitetta niin, että se on tasaisesti työkalupalleella ja liikkuu hitaasti, mieluiten tasaisella pyöreällä liikkeellä. Tarkasta säännöllisesti hionnahinnan kunto ja vaihda se kuluneena saataksesi parhaat tulokset.

5. KÄYTTÖHIHNA VAIHTO (KATSO KUVA G, H)



VAROITUS: Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen käyttöhihnan vaihtamista.

Irrota kolme ruuvia (a) ja hinnan suojus kuvan osoittamalla tavalla. G. Leikkaa varovasti voimansiirtohihna, jos se ei ole rikki, ota se sitten pois hinnan hiomakoneesta. Asenna uusi käyttöhihna suurelle hihnapyörälle. Kierrä sitten myötäpäivään ja työnnä samanaikaisesti pienen hihnapyörän ympärillä näytetty käyttöhihna asentaaksesi sen pienen hihnapyörään. Vetohihna kiinnitetään. Asenna hinnan suojus ja kolme ruuvia.

TYÖOHJEET SANDERILLE

1. Jos tehotyökalusi kuumenee liikaa, erityisesti, jos käytetään hitaalla nopeudella, aseta nopeus maksimiin ja aja sitä ilman kuormaa 2-3 minuutin ajan moottorin jäädyttämiseksi. Vältä viivytettyä käyttöä hyvin alhaisella nopeudella. Käytä aina hiekkapaperia, joka sopii materiaaliin, jota hiot.
2. Varmista aina, että työkalupalletta pidetään hyvin tai se on kiinnitetty, liikkumisen ehkäisemiseksi.
3. Kaikki materiaalin liikkeet voivat vaikuttaa hionnan lopputuloksen laatuun.
4. Käynnistä hiontakonetta ennen hiontaa ja kytke pois kun olet lopettanut hionnan. Saat parhaan tuloksen siten, että hiot puuta rakeiden suuntaan.
5. Älä käynnistä hiontaa ilman, että hiekkapaperisi olisi sovitettu.
6. Älä salli hiekkapaperin kulua täysin, koska se vahingoittaa pohjalevyä. Takuu ei kata peitteen pohjalevyn kulumista ja vahingoittumista.
7. Käytä karkeaa hiekkapaperia karkeiden pintojen hionmiseen, keskivahvaa hiekkapaperia tasaisiin pintoihin ja hienoa hiekkapaperia pintojen viimeistelyyn. Jos tarpeen, tee testiajo romumateriaalilla.
8. Käytä vain hyvälaatuista hiontahihnaa.
9. Hiekkapaperi hallitaa hionnisen tehokkuutta, eikä sovellettu voima työkaluun. Liiallinen voima vähentää hionnan tehokkuutta ja aiheuttaa moottorin ylikuormituksen. Vaihda hiekkapaperi säännöllisesti ylläpitää optimaalista hionnan tehokkuutta.

HUOLTO

Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet mitään säätöjä tai huoltoja.

Kone ei vaadi voitelua eikä huoltoja.

Koneen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä käytä vettä tai kemiallisia puhdistusaineita koneen puhdistukseen. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaina. Pidä kytkimet ja säätimet pölyttöminä. Tuuletusaukoista näkyvä kipinöinti on normaalia eikä vahingoita konetta.

Jos virtajohto on vahingoittunut, se on sähköiskun välttämiseksi jätettävä valmistajan, valtuutetun huoltoedustajan tai vastaavan pätevän sähkötekniikon vaihdettavaksi.

VIANMÄÄRITYS

1. Jos hiomahiomakone ei toimi, tarkista virtajohdon virta.
2. Jos hiomahiomakone ei kuluta pintaa, tarkista hihna.
Jos vyö on kulunut, vaihda se uuteen ja yritä uudelleen.
Hiomavyö on asetettava kuivaan paikkaan. Jos se on märkä, hiomahiukkaset menettävät tarttuvuutensa hihnaan eivätkä kulu.
3. Jos hiomahiomakone ei liiku tasaisesti, hihna voi irtoaa, vaurioitua tai ryppyinen. Vaihda ja yritä uudelleen.
4. Jos vikaa ei voida korjata, siirrä hiomahiomahiomakone valtuutetulle jälleenmyyjälle korjattavaksi.

YMPÄRISTÖN SUOJELU



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

VAATIMUSTENMUKAISUUS- VAKUUTUS

Me,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vakuutamme täten, että tuote
Selostus **950W hiomahiomakone**
Tyyppi **DX48 (48 koneen nimitys,**
hiomahiomakoneen edustaja)
Toiminto **Poista pintamateriaali loputtomalla hiomahihnalla**

Täyttää seuraavien direktiivien määräykset:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Yhdenmukaisuusstandardit
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Henkilö valtuutettu laatimaan tekninen tiedosto,
Nimi: Marcel Filz
Osoite: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



FIN

2023/05/15
Allen Ding
Apulais Pääinsinööri, testaus ja sertifiointi
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS GENERELLE SIKKERHETS- ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene. Det nedenstående anvendte uttrykket "elektroverktøy" gjelder for strømledning (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

- a) **Hold arbeidsområdet rent og ryddig.** Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- b) **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser** – der det finnes seg brennbare væsker, gass eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- c) **Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) **Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten.** Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner. Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordat.
- c) **Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- d) **Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge den opp eller trekke den ut av stikkkontakten.** Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg. Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- e) **Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.
- f) **Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

3) PERSONSIKKERHET

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy.** Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller.** Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern–

avhengig av type og bruk av elektroverktøyet –reduserer risikoen for skader.

- c) **Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse.** Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
- d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.
- e) **Ikke overvurder deg selv.** Sørg for å stå stødig og i balanse. Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- f) **Bruk alltid egnede klær.** Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg. Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- g) **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte.** Bruk av et støvavsug reduserer faren på grunn av støv.
- h) **Selv når du er blitt vant til verktøyet, må du ikke bli sløv og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet.** En uforutsiktlig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.

4) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV ELEKTROVERKTØY

- a) **Ikke overbelast elektroverktøyet.** Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre. Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- b) **Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
- c) **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet startung av elektroverktøyet.
- d) **Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn.** Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- e) **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret.** Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukt eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyet funksjon. La skadede deler repareres før elektroverktøyet brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- f) **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.
- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett.** Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.

5) SERVICE

- a) **Maskinen din skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** Slik opprettholdes elektroverktøyet sikkerhet.

SIKKERHET ADVARE FOR BELTE SANDER

- a) **Hold elektroverktøyet på den isolerte stikkontakten, da kutteren kan komme i kontakt med sine egne ledninger. Skjæring med "aktive" ledninger, kan det "aktive" de nakne metalledene til elektroverktøyet og kan utsette operatøren for elektrisk støt.**

SYMBOLS



For å redusere risikoen for personskade, må brukeren lese instruksjonsveiledningen



Advarsel



Bruk vernebriller



Bruk hørselsvern



Bruk støvmaske



Bruk vernehansker



Beskyttelsesklasse



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

NOR

KOMPONENTLISTE

1. HJELPEHÅNDTAK
2. LÅS-AV-KNAPPEN
3. HÅNDGREPSOMRÅDET
4. STØVPOSE
5. BELTE DEKKET
6. BELTE SENTERKONTROLL KNAPPEN
7. PÅ / AV BRYTER
8. STØVAVSUG EFFEKT
9. VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL
10. SLIPING BELTE HÅNDTAKET
11. ROTASJONSRETNING PIL
12. VAKUUMADAPTER
13. SLIPING BELTE (SE FIG. A)
14. SLIPING PLATE (SE FIG. B)

NOR

TEKNISKE DATA

Type DX48 (48-betegnelse på maskiner, representant for belte sander)

Nominell spenning	220-240V~50/60Hz
Nominell makt	950W
Last hastighet	240-350m/min
Beskyttende klasse	 /II
Belte størrelse	76 x 533mm
Sliping størrelse	76 x 130mm
Maskinens vekt	3.4kg

STØYINFORMASJON

Belastning lydtrykk	L _{pA} = 86.5 dB (A)
Belastning lydeffekt	L _{WA} =97.5 dB (A)
K _{pA} & K _{WA}	3.0 dB (A)
Bruk hørselsvern.	

VIBRASJONSINFORMASJON

Totale vibrasjonsverdier satt i henhold til EN 62841	
Vibrasjonutsendingsverdi	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Usikkerhet $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytstlppsverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes for sammenligning av et verktøy med et annet.

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytstlppsverdien kan også brukes i en innledende eksponeringsvurdering.



ADVARSEL: Vibrasjons- og støynivå under faktisk bruk av verktøyet kan avvike fra oppgitt verdi, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilken type materiale det brukes på, se følgende eksempler og andre variasjoner for bruk av verktøyet:

Hvordan verktøyet brukes og hvilke materialer som kappes eller bores.

Verktøyet er i god stand og godt vedlikeholdt.

Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørg for at det er skarpt og i god stand.

Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør.

Om at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene.

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom, hvis det ikke brukes riktig.



ADVARSEL: For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden.

Minimere eksponeringsrisiko for vibrasjon og støy.

Bruk ALLTID skarpe meisler, drillere og blad.

Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig).

Investert i tilbehør for demping av vibrasjon og støy hvis verktøyet skal brukes regelmessig.

Planlegg arbeidstidplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

NOR

TILBEHØR

Vakuuadaptor	1
80 grit sliping belte	1
Støppose	1

Vi anbefaler at du kjøper tilbehør fra butikken der verktøyet selges. Se tilbehørspakken for mer informasjon. Butikkpersonalet kan hjelpe og gi deg råd.

BRUKSANVISNING



MERK: Les bruksanvisningen nøye før du bruker verktøyet.

MULIG BRUK

Maskinen brukes til tørrsliping av tre, plast, fyllstoff og belagte overflater.

KOMPONENT

1. STILLE INN SLIPING BELTE (SE FIG. A)



ADVARSEL! Fjern hetten fra stikkkontakten før du skifter sliping belte

Åpne sliping belte for å løse spenningen på belte. Sett en ny sliping belte på begge valsene. Pass på at retningen på de roterende pilene på belte og beltesliperen er den samme. Lukk spaken på sliping belte for å spenningen belte.

2. BELTE SENTERKONTROLL (SE FIG. B)



ADVARSEL! Bruk vernebriller før du justerer midten av belte

Snu maskinen opp ned, hold godt fast med én hånd, start motoren og slipp knappen umiddelbart etter å ha sett slipebåndet sporet. Hvis slipebelte drenerer, vrijusteringsknappen mot klokken og med klokken hvis belte passerer gjennom. Sett belte til ytterkanten av belte fortsatt er med ytterkanten av hovedkortet. Belte levetiden vil bli sterkt forbedret ved å holde sporinginnstillingen konfigurert på riktig måte.

3. FEST STØVPOSEN

Du bør bruke støvposen som følger med, til å samle støv som produseres under sliping. Ta tak i plasholderen på støvposen og skyv støvposen over støvutgangen. Sørg for at den er stram.

Fjern støvposen direkte fra støvtaket for å fjerne den. Når støvposen er full, fjern og tøm ved å dekomprimere støvposen. For å forbedre driftseffektiviteten tømmes støvposen hvert 5-10 minutt.

4. VAKUUMADAPTEREN (SE FIG. C)

Belte sliperen er utstyrt med en vakuuadapteren, som er designet for oppgaven å samle støv. Sett vakuu adapteren inn i pulverinntaket og sørg for at den er tett. Deretter kobler adapteren til slangen av en støvsuger. Under bruk, først slå på vakuu og deretter slå på beltesliper. Hvis du slutter å slipe, først slå av belte sliper, og deretter slå av vakuu.

MERK: Koble alltid adapteren med en 35mm vakuu slange.

DRIFTS

1. BRUK AV / PÅ-BRYTEREN

Trykk på av / på-bryteren for å starte og slipp for å stoppe

2. BRYTEREN PÅ LÅSEKNAPPEN (SE FIG. D)

Trykk på / av-bryteren fremover til låse på knappen. Bryteren er nå låst og klar til bruk. Hvis du vil deaktivere verktøyet, trykker du bare på / av -knappen.

3. VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL (SE FIG. E)

Med variabel hastighetskontroll kan den nødvendige hastigheten velges (også når du løper).

Den nødvendige hastigheten avhenger av materialet og kan bestemmes ved faktiske tester.

4. BRUK SLIPER BELTE (SE FIG. F)

Slipedelen må fikses. Hvis den er liten eller kan bevege seg

under sliping, må den holdes i en løkke eller tas vare på. Pass på å holde sliperen fast med begge hender mens den er på og forsiktig bruke den på å fungere, kan den "sparked" ved første kontakt. Hold sliper for å arbeide og bevege deg sakte, helst i en jevn, sirkulær bevegelse. Kontroller regelmessig tilstanden til sliper belte og bytt det ut når det brukes til å få de beste resultatene.

5. SKIFTER DRIVBELTE (SE FIG. G, H)



ADVARSEL! Fjern hetten fra stikkkontakten før du skifter drivbelte.

Fjern de tre skruene (a) og beltedekselet som vist på fig. G. Kutt drivbelte forsiktig hvis det ikke allerede er brutt og ta det ut av beltesliperen. Legg det nye drivbelte rundt den store trinseen. Deretter gå på den lille skiven ved å dreie med klokken og skyv drivbelte rundt den lille klokken skivene samtidig. Drivbelte vil være en tett passform. Monter belterekket og tre skruer.

ARBEIDSTIPS FOR BELTE SLIPER

1. Hvis elektroverktøyet ditt er for varmt, spesielt ved lave hastigheter, må du stille det til maksimal hastighet og deretter kjøre det i 2-3 minutter uten belastning for å kjøle motoren. Unngå å bruke den i lang tid med veldig lav hastighet. Bruk alltid slipering belte som passer for materialet du sliper.
2. Forsikre deg alltid om at arbeidsstykket er godt festet eller klem for å forhindre bevegelse.
3. Enhver bevegelse av materialet kan påvirke kvaliteten på sliping.
4. Start belte sliper før du sliper, og slå den av etter at du har sluttet å slipe. For best resultat, sand treet i kornretningen.
5. Ikke start sliping uten at sliping belte er installert.
6. Ikke bruk sliping belte, da det vil skade bunnplaten. Denne garantien dekker ikke slitasje på grunnplaten.
7. Bruk grovt grit belte til sand grove overflater, medium sand for glatte overflater og fine grit for avsluttende flater. Test om nødvendig avfall.
8. Bruk bare god kvalitet sliping belte
9. sliping belte styrer slipeeffektiviteten, ikke mengden kraft du bruker på verktøyet. For stor kraft vil redusere slipeeffektiviteten og føre til at motoren blir overbelastet. Regelmessige sliping belte endringer vil opprettholde optimal sliping effektivitet.

VEDLIKEHOLD

Ta ut støpselet fra stikkkontakten før du foretar justeringer, service eller vedlikehold.

Det elektriske verktøyet trenger ikke ytterligere smøring eller vedlikehold.

Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensmidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene. Hold alle betjeningskontrollene fri for støv. Hvis du ser gnister i ventilasjonskanalene, er dette normalt og vil ikke skade verktøyet.

Hvis den medfølgende ledningen er beskadiget må den erstattes av produsenten, serviceagenten eller andre kvalifiserte personer for å unngå risiko.

FEILSØKING

1. Hvis belte sliper ikke fungerer, kontrollerer du strømmen ved stikkontakten.
2. Hvis belte sliper ikke slippe overflaten, kontrollerer slipebåndet. Hvis sliping belte har blitt brukt, erstatt det nye belte og prøv på nytt. Belte må holdes på et tørt sted, og hvis de får lov til å bli våt, vil slipende partikler miste sin vedhefting til støttebelte og ikke brenne.
3. Hvis belte slipper dosebelte ikke beveger seg, kan sliping belte være løst, skadet eller krøllet. Vennligst skift ut og prøv på nytt.
4. Hvis en feil ikke kan korrigeres, returnerer du belte sliperen til en forhandler for reparasjon.

MILJØVERNILTAK



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

SAMSVARSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklærer at produktet,
Beskrivelse **950W Beltepusser**
Type **DX48 (48-betegnelse på maskiner, representant for belte sander)**
Funksjon **Slipematerialet brukes til å fjerne overflatematerialet**

Samsvarer med følgende direktiver,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Standardene samsvarer med
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,
Navn: Marcel Filz
Adresse: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/05/15
Allen Ding
Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NOR

ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS GENERELLE ADVARSLER I FORBINDELSE MED MASKINVÆRKTØJ

 **ADVARSEL** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug. Begrebet "el-værktøj" i advarslerne refererer til el-værktøj, der kører på lysnettet, (med netkabel) samt akku-værktøj (uden netkabel).

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- a) Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt. Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- b) Brug ikke el-værktøjet i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over el-værktøjet.

2) ELEKTRISK SIKKERHED

- a) El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må ikke under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundne el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- c) El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- d) Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller udviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ. Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

3) PERSONLIG SIKKERHED

- a) Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøj kan føre til alvorlige personskader.
- b) Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikret fodtøj, beskyttelseshjelm eller hørevern

afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.

- c) Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det slutes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
 - d) Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes. Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
 - e) Undgå en unormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
 - f) Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
 - g) Hvis støvsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. Brug af en støvsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.
 - h) Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne. Et øjeblik uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.
- ## 4) OMHYGGEIG OMGANG MED OG BRUG AF EL-VÆRKTØJ
- a) Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
 - b) Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt. Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.
 - c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, hvis den er aftagelig, før maskinen indstilles, før skift af tilbehørsdele eller før el-værktøjet lægges til opbevaring. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
 - d) Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
 - e) Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
 - f) Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
 - g) Brug el-værktøj, tilhører, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
 - h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt. Hvis håndtag og gribeblader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.

5) SERVICE

Sørg for, at el-værktøj kun reparerer af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

SIKKERHEDSADVARSEL TIL BÅNDPUDSER

- a) Hold elværktøjet ved den isolerede gribeoverflade, da slibeoverfladen kan komme i kontakt med sine egne ledninger. Hvis man skærer en ledning over, som er i brug, kan gøre metaldele på værktøjet strømførende og forårsage elektrisk stød for brugeren.

SYMBOLER



For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen



Advarsel



Bær øjenværn



Bær høreværn



Bær støvmaske



Bær beskyttelseshandsker



Isolationsklasse



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

DK

KOMPONENTLISTE

1. HJÆLPEHÅNDTAG
2. LÅS-TÆND KNAK
3. HÅNDGREBSOMRÅDE
4. STØVPOSE
5. BÅNDÆKSEL
6. BÅNDCENTRERING KONTROLGREB
7. TÆND /SLUK KONTAKT
8. STØVUDSUGNINGSUDGANG
9. VARIABEL HASTIGHEDSKONTROL
10. BÅNDPUDSER HÅNDTAG
11. DREJERETNINGSPIL
12. VAKUUMADAPTER
13. SANDPAPIR (SE FIGUR A)
14. PUDSEPLADE (SE FIGUR B)

DK

TEKNISKE DATA

Type DX48 (48-betegnelse af maskinen, repræsentativ for båndpudser)

Nominel spænding	220-240V~50/60Hz
Nominel strømstyrke	950W
Indlæsningshastighed	240-350m/min
Beskyttelsesklasse	□/II
Sandpapirstørrelse	76 x 533mm
Kornstørrelse	76 x 130mm
Maskinens vægt	3.4kg

STØJINFORMATION

A-vægtet lydtrykniveau	L _{pA} = 86.5 dB (A)
A-vægtet lydeffektniveaur	L _{WA} =97.5 dB (A)
K _{pA} & K _{WA}	3.0 dB (A)
Bær høreværn.	

VIBRATIONSINFORMATION

Den totale værdi for vibration målt ifølge EN 62841:	
Værdi for vibration	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Usikkerhed $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Den angivne vibrationstotalværdi og den deklarerede støjemissionsværdi er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.
Den angivne vibrationstotalværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.



ADVARSEL: Vibrationer og støjemissioner under selve brugen af elværktøjet kan afvige fra den deklarerede værdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, især hvad slags emne behandles afhængigt af følgende eksempler og andre variationer af, hvordan værktøjet bliver brugt.
Hvordan værktøjet bruges og materialerne skæres eller bores.
Værktøjets stand og vedligeholdelse.
Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.
Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.
Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

Værktøjet kan medføre et hånd/arm-vibrationssyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.



ADVARSEL: En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejdscyklussen, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode. Hjælper med at minimere risikoen for vibrationer og støjeksponering.
Brug ALTID skarpe mejsler, bor og blade.
Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt (hvor det er nødvendigt).
Hvis værktøjet skal bruges regelmæssigt, skal du investere i anti-vibrations- og støj tilbehør.
Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.



TILBEHØR

Vakuumadapter	1
80 korn sandpapir	1
Papirkurv taske	1

Vi anbefaler, at du køber tilbehør fra den butik, hvor værktøjet sælges. Se tilbehørspakken for flere detaljer. Butikspersonale kan hjælpe og rådgive dig.

BRUGSANVISNING



BEMÆRK: Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du bruger værktøjet.

MULIG ANVENDELSE

Denne maskine er designet til tør slibning af træ, plast, fyldstof og overtrukne overflader.

SAMLING

1. TILPASNING AF SANDPAPIRET (SE FIGUR A)



ADVARSEL! Fjern hovedstikket fra stikkontakten før du skifter sandpapir.

Åben båndpudser håndtaget for at løse spændingen på sandpapiret. Sæt et nyt sandpapir hen over begge ruller. Sørg for at retningen af rotationspielen på sandpapiret og båndpudseren er det samme. Luk båndpudser håndtaget for at påføre spænding på sandpapiret.

2. BÅNDCENTRERINGSKONTROL (SE FIGUR B)



ADVARSEL! Benyt øjenbeskyttelse før du udfører båndcenterings justering.

Vend maskinen om, hold den godt fast med en hånd, start motoren og løsn kontakten straks efter du har set at båndpudseren er sporet ind. Hvis sandpapiret løber udad, drejes sporingsjusteringsgrebet mod uret og med uret hvis det løber indad. Juster sandpapiret indtil den yderste kant af sandpapiret er lige ud for den yderste kant af pladen. Sandpapirets levetid øges betydeligt ved at holde sporingsjusteringen korrekt sat.

3. FASTGØR STØVPOSEN

Du skal benytte den medfølgende støvpose til at opsamle det støv der bliver produceret under slibning. Tag fat i beslaget på støvposen og træk den på støvdgangen. Sørg for at den er strammet ordentligt til.

For at fjerne den, trækkes støvposen direkte ud fra støvdgangen.

Når støvposen er fuld, fjernes den og tømmes ved at åbne lynlåsen på posen. For mere effektiv betjening skal du tømme støvposen hvert 5-10 minut.

4. STØVSUGERFORLÆNGER (SE FIGUR C)

Din båndpudser er udstyret med en støvsugerforlænger, som er designet til at samle støvet. Sæt støvsugerforlængeren ind i støvdgangen og sørg for at den sidder godt fast. Herefter forbindes forlængeren til slangen på en støvsuger.

Når den skal bruges, tændes støvsugeren først og derefter båndpudseren. Hvis du stopper med at pudse, slukkes båndpudseren først og derefter støvsugeren.

BEMÆRK: Forbind venligst altid forlængeren med en 35 mm støvsugerslange.

OPERATING

1. BETJENING AF TÆND / SLUK-KONTAKTEN

Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte og slip den for at stoppe værktøjet.

2. AFBRYDER LÅS-TÆND KNAK (SE FIGUR D)

Tryk på tænd / sluk-knappen, indtil låsetasten aktiveres. Dit værktøj er nu låst til kontinuerlig brug. For at lukke værktøjet skal du blot trykke og slippe tænd / sluk-kontakten.

3. VARIABEL HASTIGHEDSKONTROL (SE FIGUR E)

Med den variable hastighedskontrol, kan den ønskede hastighed vælges (også mens den er i brug)

Den krævede hastighed afhænger af materialet og kan bestemmes ved faktiske test.

4. BRUG AF BÅNDPUDSEREN (SE FIGUR F)

Arbejdsobjektet der skal slibes, skal sættes fast. Hvis det er småt eller det kan bevæge sig under slibningen, skal det sættes fast i en skruetvinge eller passende klemme.

Sørg for at holde på båndpudseren med begge hænder, mens den er tændt og tryk den forsigtigt mod objektet, den kan "slå igen" ved første kontakt. Hold pudseren så den er flat på objektet og bevæg den langsomt, helst med en glat, cirkelende bevægelse. Tjek jævnligt tilstanden på sandpapiret og udskift det når det er slidt, for at få det bedste resultat.

5. UDSKIFTNING AF DRIVREM (SE FIGUR G,H)



ADVARSEL! Fjern hovedstikket fra stikkontakten før du udskifter drivremmen.

Fjern de tre skruer (a) og bånddækslet som vist på Figur G. Forsigtigt skæres drivremmen over, hvis den ikke allerede er knækket og fjernes fra båndpudseren. Tilpas den nye drivrem omkring den store båndskive. Herefter sættes den på den lille båndskive ved at rotere med uret og skubbe drivremmen rundt om den lille båndskive på samme tid. Drivremmen skal sidde stramt. Sæt bånddækslet på og de tre skruer.

BELT ARBEJDSSTIPS FOR DIN SLIBEMASKINER

1. Hvis dit elværktøj bliver for varmt, især ved lavt omdrejningstal, skal du indstille omdrejningstallet til maksimum og lade det køre i 2-3 minutter uden belastning for at køle motoren. Undgå langvarig brug med meget lav hastighed. Brug altid sandpapir, der er egnet til det materiale, der skal slibes.
2. Sørg altid for, at emnet holdes fast eller klemmes for at forhindre bevægelse.
3. Enhver bevægelse af materialet kan påvirke kvaliteten af den slibende overflade.
4. Start din grinder, før du sliber, og sluk den, når du holder op med at slibe. For at opnå de bedste resultater, slib træet i retning af kornet.
5. Start ikke slibning uden montering af slibepapir.
6. Lad ikke slibepapiret bæres, da dette vil beskadige bundpladen. Garantien dækker ikke slid på bundpladen.
7. Brug groft sandpapir til at slibe ru overflader, mellemkornet sandpapir til glatte overflader og fint sandpapir til de afsluttende overflader. Om nødvendigt skal du først udføre en testkørsel med afslag.
8. Brug kun sandpapir af god kvalitet.
9. Sandpapiret styrer slibeprestation, ikke den kraft, du uøver på værktøjet. For høj kraft reducerer slibevirkningen og fører til en overbelastning af motoren. Regelmæssig udskiftning af slibepapir sikrer optimal slibeprestation.

VEDLIGEHOLDELSE

Træk stikket ud af stikkontakten, inden der udføres nogen form justering, service eller vedligeholdelse.

Denne bore-/skruemaskine kræver ikke særlig smøring eller vedligeholdelse.

Bore-/skruemaskinen må kun serviceres og repareres i et professionelt værksted. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Knapperne o.l. skal være rene og frie for støv. Det er helt normalt, at der kan forekomme gnister i ventilationsåbningerne, og det beskadiger ikke bore-/skruemaskinen.

Hvis elledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller anden kvalificeret fagmand for at undgå, at der opstår farlige situationer.

FEJLFINDING

1. Hvis din båndpudser ikke vil virke, tjekkes strømmen ved hovedstikket.
2. Hvis båndpudseren ikke sliber overfladen, tjek sandpapiret. Hvis sandpapiret er slidt, udskift med et nyt og forsøg igen. Sandpapiret skal opbevares et tørt sted, hvis det bliver fugtigt, kan slibepartiklerne miste deres tilklæbning til papiret og vil så ikke slibe.
3. Hvis båndpudseren ikke bevæger sig glat, kan sandpapiret være løst, beskadiget eller krøllet. Udskift og forsøg igen.
4. Hvis en fejl ikke kan rettes, returner båndpudseren til en autoriseret forhandler, til reparation.

MILJØBESKYTTELSE



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklærer herved, at produktet
Beskrivelse **950W Båndpudser**
Type **DX48 (48 betegnelse for maskiner, representant for båndpudser)**
Funktioner **Fjern overflademateriale med et slibende bånd.**

Er i overensstemmelse med følgende direktiver,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Standarder i overensstemmelse med
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,

Navn: Marcel Filz

Adresse: POSITEC Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/05/15

Allen Ding

Vicechef; Ingeniør, Test & Certificering

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DK

INSTRUKCJA ORYGINALNA OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI

 **OSTRZEŻENIE** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem. Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy dobrze przechowywać te przepisy. Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1) MIEJSCE PRACY

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nie oświetlane zakreśy pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub parę.
- c) **Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda.** Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.
- c) **Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności.** Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** Użycie dopuszczonego do używania na

zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) **Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD).** Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ## 3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB
- a) **Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem.** Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
 - b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
 - c) **Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.** Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia. W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/ wyłączniku lub włączone urządzenie zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.
 - d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
 - e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości.** Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę. Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.
 - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie.** Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Wystrzegać się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.
 - g) **W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.
 - h) **Częste używanie urządzenia i rutyna może osłabić twoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa.** Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.
- ## 4) STARANNE OBCOWANIE ORAZ UŻYCIE ELEKTRONARZĘDZI
- a) **Nie należy przeciążać urządzenia.** Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane. Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
 - b) **Nie należy używać elektronarzędzia,**

którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

- c) **Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e) **Dotrzymuj regularnego wykonywania konserwacji urządzenia i osprzętu.** Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia.** Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru.** Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **SERWIS**
 - a) **Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W ODNIESIENIU DO SZLIFIEREK TAŚMOWYCH

- a) **Narzędzie elektryczne należy trzymać za izolowany uchwyt, ponieważ powierzchnia szlifująca może stykać się z własnym kablem.** Kontakt z "Aktywny" drutem za pomocą elementu tnącego lub łącznika może "Aktywny" odsłonięty metalowy element elektronarzędzia i spowodować porażenie prądem operatora.

SYMBOLE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami



OSTRZEŻENIE



Używać ochrony wzroku



Używać ochrony słuchu



Używać maski przeciwpyłowej



Należy zakładać okulary ochronne



Podwójna izolacja



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

LISTA KOMPONENTÓW

1. UCHWYT POMOCNICZY
2. PRZEŁĄCZNIK BLOKADY WYŁĄCZNIKA
3. OBSZARY CHWYTU RĘCZNEGO
4. TORBA NA ŚMIECI
5. POKRYWA TAŚMY SZLIFIERSKIEJ
6. POKRĘTŁO REGULACJI CENTROWANIA TAŚMY

7. PRZELĄCZNIK WŁĄCZ / WYŁĄCZ
8. WYLOT ODPYLAJĄCY
9. REGULACJA PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ
10. DŹWIGNIA TAŚMY SZLIFIERSKIEJ
11. STRZAŁKA KIERUNKU OBROTÓW
12. ZŁĄCZKA PRÓŻNIOWA
13. TAŚMA SZLIFUJĄCA (PATRZ RYS. A)
14. PŁYTA SZLIFIERSKA (PATRZ RYS. B)

TECHNICZNE DANE

Typ DX48 (48 oznaczenie urządzenia, reprezentujące szlifierkę taśmową)

Napięcie znamionowe	220-240V~50/60Hz
Znamionowa moc wejściowa	950W
Prędkość bez obciążenia	240-350m/min
Klasa ochrony	□/II
Rozmiar taśmy	76 x 533mm
Wymiar szlifowania	76 x 130mm
Ciężar maszyny	3.4kg

INFORMACJE O HAŁASIE

Ważone ciśnienie akustyczne	$L_{pA} = 86.5 \text{ dB (A)}$
Ważona moc akustyczna	$L_{wA} = 97.5 \text{ dB (A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB (A)
Używać ochrony słuchu	

INFORMACJE WIBRACJE

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 62841:	
Wartość przenoszenia	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
wibracji	Niepewność $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń. Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.:



OSTRZEŻENIE: Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia.

Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony.

Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.

Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.

Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwyty oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia.

Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

Nieprawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.



OSTRZEŻENIE: W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiste wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.

Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu.

Należy ZAWSZE używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy.

Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach).

Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażyć urządzenie w wyposażenie eliminujące wibracje i hałas.

Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

AKCESORIA

Złączka próżniowa	1
Taśma szlifierska o ziarnistości 80	1
Torba na śmieci	1

Zalecamy zakup akcesoriów wymienionych na powyższej liście w tym samym sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz opakowanie akcesoriów. Personel sklepu może udzielić porady.

OPERACYJNY INSTRUKCJE



UWAGA: Przed użyciem narzędzia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

MOŻLIWE UŻYCIĘ

Maszyna jest przeznaczona do szlifowania na sucho drewna, tworzyw sztucznych, wypełniaczy i powierzchni powlekanych.

MONTAŻ

1. DOPASOWANIE TAŚMY SZLIFERSKIEJ (PATRZ RYS. A)

OSTRZEŻENIE! Przed wymianą taśmy szlifierskiej należy wyjąć wtyczkę z gniazda Ka.

Otwórz dzwignię taśmy szlifierskiej, aby poluzować jej naprężenie. Zamontować nową taśmę szlifierską na obu rolkach. Upewnij się, że kierunek obrotów strzałek na taśmie i szlifierce taśmowej są takie same. Zamknij dzwignię pasa szlifierskiego, aby go naciągnąć.

2. REGULACJA CENTROWANIA PASA (PATRZ RYS. B)

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do regulacji centrowania pasa należy założyć okulary ochronne.

Odwrócić narzędzie do góry nogami, przytrzymać je mocno jedną ręką, uruchomić silnik i natychmiast po zaobserwowaniu taśmy szlifierskiej zwolnić wyłącznik. Jeśli taśma ścierna skierowana jest na zewnątrz, należy obrócić pokrętko regulacji w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, natomiast jeśli taśma skierowana jest do wewnątrz to należy obrócić to pokrętko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Wyregulować taśmę tak, aby jej zewnętrzna krawędź pokrywała się z zewnętrzną krawędzią płyty bazowej. Żywotność pasa zostanie znacznie zwiększona dzięki odpowiedniemu wyregulowaniu ustawienia.

3. UŻYWANIE WORKA NA PYŁ

Do zbierania pyłu powstającego podczas szlifowania należy używać dołączonego worka na pył. Chwycić plastikowy uchwyt worka na kurz i wsunąć go do wylotu. Upewnij się, że worek jest mocno dokręcony. Aby go usunąć, należy bezpośrednio wyciągnąć worek na kurz z wylotu.

Gdy worek na kurz jest pełny, należy go wyjąć i

opróżnić, otwierając suwak znajdujący się na nim. Aby zwiększyć wydajność pracy, należy opróżniać worek na kurz co 5-10 minut.

4. ADAPTER PRÓŻNIOWY (PATRZ RYS. C)

Twoja szlifierka taśmowa jest wyposażona w adapter podciśnieniowy, który jest przeznaczony do zadań związanych z odpylaniem. Włóż adapter podciśnieniowy do wylotu pyłu i upewnij się, że jest on mocno zamocowany. Następnie należy podłączyć adapter do węża odkurzacza.

Podczas użytkowania należy najpierw włączyć odkurzacz, a następnie włączyć szlifierkę taśmową. Jeśli przestaniesz szlifować, najpierw wyłącz szlifierkę taśmową, a następnie wyłącz odkurzacz.

UWAGA: Adapter należy zawsze podłączać za pomocą 35 mm węża podciśnieniowego.

DZIAŁANIE

1. OBSŁUGA WŁĄCZ / WYŁĄCZ

Naciśnij włącz / wyłącz, aby uruchomić i zwolnij go, aby zatrzymać narzędzie.

2. PRZYCIŚK WŁĄCZANIA BLOKADY (PATRZ RYS. D)

Wcisnąć przycisk włącz / wyłącz, a następnie przycisk blokady. Twój przełącznik jest teraz zablokowany i możesz go nadal używać. Aby zamknąć narzędzie, wystarczy nacisnąć i zwolnić włącznik / wyłącznik.

3. REGULACJA PRĘDKOŚCI (PATRZ RYS. E)

Za pomocą regulatora prędkości można wybrać wymaganą prędkość (również podczas pracy). Wymagana prędkość jest zależna od materiału i powinna być ustalona na podstawie próby praktycznej.

4. UŻYWAJĄC SZLIFIERKI TAŚMOWEJ (PATRZ RYS. F)

Szlifowany element musi być zabezpieczony. Jeżeli element ten jest mały lub może się przemieszczać podczas szlifowania, należy go trzymać w imadle lub odpowiednio zamocować.

Szlifierkę należy mocno trzymać obiema rękami, gdy jest włączona i delikatnie przyłożyć do obrabianego materiału, gdyż może ona "kopnąć" przy pierwszym użyciu. Szlifierkę należy trzymać tak, aby leżała płasko na powierzchni roboczej i poruszać nią powoli, najlepiej płynnym, okrężnym ruchem. Regularnie sprawdzaj stan taśmy szlifierskiej i wymieniaj ją po zużyciu, aby uzyskać jak najlepsze rezultaty.

5. WYMIANA PASA NAPĘDOWEGO (PATRZ RYS.G, H)

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do wymiany pasa napędowego należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Odkręcić trzy śruby (a) i zdjąć pokrywę paska, jak pokazano na rysunku. G. Ostrożnie przetrnij pasek napędowy, jeśli nie jest jeszcze pęknięty i wyjmij go ze szlifierki pasowej. Zamontuj swój nowy pasek napędowy wokół dużego koła pasowego. Następnie zamontuj go na małym kole pasowym, obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara i jednocześnie przesuwając pasek napędowy (pokazany na rysunku) wokół małego koła pasowego. Pasek napędowy będzie mocno przylegał. Zamontuj pokrywę paska i trzy śruby.

WSKAZÓWKI ROBOCZE DOTYCZĄCE SZLIFIERKI TAŚMOWEJ

1. Jeśli elektronarzędzie się przegrzewa, ustaw maksymalną prędkość i pozostaw ją bezczynną przez 2-3 minuty, aby schłodzić silnik. Należy unikać długotrwałego użytkowania na bardzo niskich prędkościach. Zawsze używaj taśmy szlifierskiej, która jest odpowiednia do materiału, który chcesz szlifować.
2. Zawsze należy upewnić się, że element roboczy jest mocno trzymany lub zaciśnięty, aby zapobiec jego przemieszczaniu.
3. Każde poruszenie materiałem może mieć wpływ na jakość wykończenia szlifowania.
4. Szlifierkę taśmową należy włączyć przed szlifowaniem i wyłączyć dopiero po zakończeniu szlifowania. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy szlifować drewno w kierunku jego słojów.
5. Nie należy rozpoczynać szlifowania bez założonej taśmy szlifierskiej.
6. Nie pozwól, aby taśma szlifierska się zużyła, gdyż uszkodzi to płytę podstawową. Gwarancja nie obejmuje zużycia płyty podstawowej.
7. Do szlifowania chropowatych powierzchni stosuj taśmę gruboziarnistą, do szlifowania powierzchni gładkich - średnioziarnistą, a do powierzchni końcowych papier nieziarnisty. W razie potrzeby należy najpierw wykonać próbne szlifowanie na kawałku niepotrzebnego materiału.
8. Używaj tylko dobrej jakości taśm szlifierskich.
9. Taśma szlifierska odpowiada za jakość szlifowania, a nie siła, jaką przykładasz do narzędzia. Nadmierna siła zmniejsza wydajność szlifowania i powoduje przeciążenie silnika. Regularna wymiana taśmy szlifierskiej pozwoli utrzymać optymalną jakość szlifowania.

KONSERWACJA

Przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji.

W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym. Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia.

Jeśli uszkodzony zostanie przewód zasilający, aby uniknąć niebezpieczeństwa powinien zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Jeśli szlifierka taśmowa nie będzie działać, należy najpierw sprawdzić wtyczkę w kontakcie.
2. Jeśli szlifierka taśmowa nie szlifuje powierzchni, należy sprawdzić taśmę szlifierską. Jeśli taśma szlifierska zużyła się, należy wymienić ją na nową i spróbować ponownie. Taśma musi być przechowywana w suchym miejscu, jeżeli dopuści się do jej zawilgocenia, cząsteczki ścierne stracą przyczepność do taśmy nośnej i nie będą wykonywały swojego zadania.
3. Jeżeli szlifierka taśmowa nie porusza się gładko to może papier ścierny jest luźny, zniszczony lub pomarszczony. Wymień go i spróbuj ponownie.
4. Jeśli usterki nie da się usunąć, należy oddać szlifierkę taśmową do naprawy autoryzowanemu sprzedawcy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,

Opis **Szlifierka taśmowa o mocy 950W**
Typ **DX48 (48 oznaczenie urządzeń**
Reprezentujące szlifierkę taśmową)
Funkcja **Usunąć wierzch powierzchni za**
pomocą taśmy ścierającej.

jest zgodny z następującymi dyrektywami:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/
EU&(EU)2015/863

Normy są zgodne z:

EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-
1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN
61000-3-3, EN IEC 63000

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,

Nazwa Marcel Filz

Adres POSITEC Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



PL

2023/05/15

Allen Ding

Zastępca głównego inżyniera,

testowanie i certyfikacja

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент.

Неспазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

1) Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни места предизвикват инциденти.
- b) **Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- c) **Децата и наблюдателите трябва да стоят настрана, докато работите с електроинструмента.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност

- a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.
- c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия.** Водата, навлизаща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.
- d) **Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.

- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
 - f) **Ако е наложително да работите с електроинструмента във влажно място, използвайте защитено захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.
- ## 3) Лична безопасност
- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
 - b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила.** Предпазните средства като прахова маска, предпазни обувки против пързаяне, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.
 - c) **Предотвратяване на неволно стартиране.** Уверете се, че преклювачателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/или батериен пакет, вземане или носене на инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху преклювачателя или енергизирането им при натиснат преклювачател може да доведе до злополуки.
 - d) **Отстранете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ преди да включите инструмента.** Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.
 - e) **Не дръжте инструмента твърде далече. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс.** Това спомага за по-доброто управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.
 - f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
 - g) **Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
 - h) **Не позволявайте познаването, придобито от честата употреба на инструменти, да ви позволи да изгубите**

бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите. *Небрежно действие може да причини тежки наранявания в рамките на части от секундата.*

- 4) Използване и грижа за електроинструмента**
- a) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашите нужди.** *Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.*
- b) Не използвайте електроинструмента, ако преклювачателят не го включва и изключва.** *Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с преклювачателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*
- c) Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерииния пакет, ако се разглобява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите.** *Подобни превантивни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.*
- d) Съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с електроинструмента.** *Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.*
- e) Грижете се за електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте за неправилно подравняване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба.** *Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.*
- f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** *Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засичат при работа и са по-лесни за управление.*
- g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите и резците според настоящите инструкции, като отчитате условията на работа и работата, която ще се извършва.** *Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*
- h) Пазете дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без следи от масло и смазка.** *Хлъзгавите дръжки и захващащи повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента при неочаквани ситуации.*

5) Обслужване

- a) Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части.** *Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛЕНТОВА ШЛАЙФМАШИНА

- a) Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за захващане, защото повърхността за шлайфане може да се допре до собствения си кабел.** *Отрязването на проводник "под напрежение", може предаде "напрежението" на откритите метални части на електроинструмента и да причини токов удар на оператора.*

СИМВОЛИ



За да се намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции



Предупреждение



Носете защитни очила



Носете антифони



Носете прахова маска



Носете защитни ръкавици



Двойна изолация



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ

1. СПОМАГАТЕЛНА ДРЪЖКА
2. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ
3. ЗОНИ НА ЗАХВАТ НА РЪЦЕТЕ
4. ТОРБИЧКА ЗА ПРАХ
5. ПОКРИТИЕ НА РЕМЪКА
6. КОНТРОЛНО КОПЧЕ ЗА ЦЕНТРИРАНЕ НА ЛЕНТАТА
7. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
8. ИЗХОД ЗА ПРАХООТВЕЖДАНЕ
9. РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА
10. ЛОСТ НА ШЛИФОВЪЧНАТА ЛЕНТА
11. СТРЕЛКА ЗА ПОСОКАТА НА ВЪРТЕНЕ
12. ВАКУУМЕН АДАПТЕР
13. ШЛИФОВЪЧНА ЛЕНТА (ВЖ. ФИГ. А)
14. ШЛИФОВЪЧНА ПЛОЧА (ВЖ. ФИГ. В)

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип DX48 (48 - обозначение на машината, представител на лентова шлайфмашина)

Номинално напрежение	220-240V~50/60Hz
Номинална мощност	950W
Скорост без натоварване	240-350m/min
Клас защита	□/II
Размер на лентата	76 x 533mm
Размер на шкурката	76 x 130mm
Тегло на машината	3.4kg

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане	$L_{pA} = 86.5 \text{ dB(A)}$
Претеглена звукова мощност	$L_{wA} = 97.5 \text{ dB(A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB (A)
Носете антифони.	

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Обща стойност на вибрациите (триаксиална векторна сума), определена според БДС EN 62841:	
Стойност на вибрационните емисии	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Неопределеност $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на емисиите на шум са измерени в съответствие със стандартен метод за измерване и могат да бъдат използвани за сравняване на един инструмент с друг.

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната емисия на шум може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Стойността на емисиите на вибрации и шум при реално използване на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начините, по които инструментът се използва, в зависимост от детайла, който се обработва, и в зависимост от следните примери и други варианти за начина на използване на инструмента:

Как се използва инструментът и материалите, които се режат или пробиват.

Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.

Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.

Стегнат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни и противошумови аксесоари. Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да бъде точна, оценката на нивото на експозиция в реалните условия на употреба трябва също да вземе предвид всички части от работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период. Как да намалите риска от експозиция на вибрации и шум. Винаги използвайте остри длетата, свредла и ножове. Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо). Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в противовибрационни и противощумови аксесоари. Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високовибрационни инструменти в няколко отделни дни.

АКСЕСОАРИ

Вакуумен адаптер	1
80 шлифовъчни ленти с пясък	1
Торба за прах	1

Препоръчваме ви да закупвате вашите аксесоари от същия магазин, от който сте закупили инструмента. Направете справка с опаковката за аксесоари за повече подробности. Персоналът в магазина може да ви съдейства и да ви предложи съвет.

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно инструкцията за употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината е предназначена за сухо шлайфане на дърво, пластмаса, пълнители и повърхности с покритие.

СГЛОБЯВАНЕ

1. МОНТИРАНЕ НА ШЛИФОВЪЧНАТА ЛЕНТА (ВЖ. ФИГ. А)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да смените шлифовъчната лента, извадете главния щепсел от контакта.

Отворете лоста на шлифовъчната лента, за да освободите напрежението на лентата. Поставете нова шлайф лента върху двете ролки. Уверете се, че стрелките за посоката на въртене на лентата и на лентовата шлайфмашината са еднакви. Затворете лоста на шлифовъчната лента, за да опънете лентата.

2. УПРАВЛЕНИЕ НА ЦЕНТРИРАНЕТО НА ЛЕНТАТА (ВЖ. ФИГ. В)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! носете предпазни средства за очите, преди да извършите настройка на центрирането на колана.

Обърнете машината наобратно, дръжте я здраво с една ръка, стартирайте двигателя и освободете превключвателя веднага след като забележите проследяването на шлифовъчната лента. Ако абразивната лента се движи навън, завъртете копчето за регулиране на проследяването обратно на часовниковата стрелка, а ако лентата се движи навътре - по часовниковата стрелка. Регулирайте ремъка, докато външният ръб на ремъка се изравни с външния ръб на основната плоча. Животът на ремъка

ще бъде значително увеличен, ако регулирането на проследяването се извършва правилно.

3. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОРБИЧКАТА ЗА ПРАХ

Трябва да използвате предоставената торбичка за прах, за да събирате праха, образуван по време на шлифоването. Хванете пластмасовата скоба на торбичката за прах и плъзнете торбичката за прах върху отвора за прах. Уверете се, че е здраво затегната.

За да я извадите, издърпайте директно торбичката за прах от отвора за прах.

Когато торбичката за прах е пълна, я извадете и изпразнете, като отворите ципа на торбичката за прах. За по-ефективна работа изпразвайте торбичката за прах на всеки 5-10 мин.

4. ВАКУУМЕН АДАПТЕР (ВЖ ФИГ. С)

Вашата лентова шлайфмашината е оборудвана с вакуумен адаптер, който е предназначен за събиране на прах. Поставете вакуумния адаптер в изхода за прахоулавяне и се уверете, че е затегнат здраво. След това свържете адаптера към маркука на прахосмукачката.

По време на работа, моля, първо включете прахосмукачката, а след това включете лентовата шлайфмашината. Ако спрете да шлайфате, първо изключете лентовата шлайфмашината, а след това изключете прахосмукачката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Моля, винаги свързвайте адаптера с 35-милиметров вакуумен маркуч.

РАБОТА

1. РАБОТА С ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Натиснете превключвателя за включване/изключване, за да стартирате, и го отпуснете, за да спрете.

2. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ (ВЖ. ФИГ. D)

Натиснете превключвателя за включване/

изключване и след това бутон за заключване. Вашият инструмент вече е заключен за продължителна употреба. За да изключите инструмента си, просто натиснете и освободете превключвателя за включване/изключване...

3. УПРАВЛЕНИЕ НА ПРОМЕНЛИВАТА СКОРОСТ (ВЖ. ФИГ. Е)

С регулатора на скоростта може да се избере необходимата скорост (също и по време на работа). Необходимата скорост зависи от материала и ще бъде определена чрез практически тест.

4. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЛЕНТОВАТА ШЛАЙФМАШИНА (ВЖ. ФИГ. F)

Детайлт за шлифование трябва да бъде закрепен. Ако е малък или може да се движи по време на шлайфане, трябва да се държи в клещи или да се закрепят по подходящ начин. Задължително дръжте шлайфмашината здраво с две ръце, докато е включена, и я приложете внимателно към обработвания детайл, тъй като тя може да "ритне" при първия контакт. Дръжте шлайфмашината така, че да е равна на обработвания детайл, и я движете бавно, за предпочитане с плавни, кръгови движения. Редовно проверявайте състоянието на шлифовъчната лента и я подменяйте, когато е износена, за да постигнете най-добри резултати.

5. ПОДМЯНА НА ШЛИФОВЪЧНА ЛЕНТА (ВЖ. ФИГ. G, H)

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да извършите смяна на задвижващата лента, извадете главния щепсел от контакта.**

Отстранете трите винта (a) и капака на ремъка, както е показано на фиг. G. Внимателно отрежете задвижващата лента, ако вече не е скъсана, и я извадете от лентовата шлайфмашина. Монтирайте новия задвижваща лента около голямата ролка. След това монтирайте на малката ролка, като завъртите по посока на часовниковата стрелка и едновременно с това прокарате показаната задвижваща лента около малката ролка. Задвижващата лента ще е плътно прилепнала. Монтирайте капака на лентата и трите винта.

СЪВЕТИ ПРИ РАБОТА С ШЛАЙФ МАШИНА

1. Ако вашият електроинструмент стане твърде горещ, особено когато се използва при ниска скорост, настройте скоростта на максимална и го пуснете на празен ход за 2-3 минути, за да охладите двигателя. Избягвайте продължителна употреба на твърде ниска скорост. Винаги използвайте шкурка, подходяща за материала, който обработвате.
2. Винаги проверявайте дали заготовката е здраво закрепена или захваната, за да предотвратите разместване.
3. Всяко разместване на материала може да окаже

влияние върху качеството на шлайфането.

4. Пуснете вашата шлайф машина преди шлайфането и я изключете чак след като сте спрели шлайфането. За най-добри резултати шлайфайте дървения материал по посока на зърното на шкурката.
5. Не започвайте шлайфане без да е монтирана шкурка.
6. Не позволявайте шкурката да се износва съвсем, защото това може да повреди опорната плоча. Гаранцията не покрива износване на опорната плоча.
7. За шлайфане на груби повърхности използвайте едра шкурка, за гладки повърхности използвайте по-фина шкурка, а за най-фина обработка използвайте най-фина шкурка. Ако е необходимо, първо направете пробно отнемане на отпадъчен материал.
8. Използвайте само висококачествени шкурки.
9. Ефективността на шлайфането се влияе от шкурката, а не от натиска, който прилагате към инструмента. Излишно голямото усилие ще намали ефективността на шлайфане и ще предизвика претоварване на двигателя. Редовната замяна на шкурката ще поддържа шлайфането максимално ефективно.

ПОДДРЪЖКА

Преди да пристъпите към каквото и да било регулиране, обслужване или поддръжка, първо издърпайте захранващия щепсел от електрическия контакт.

Вашият електроинструмент не се нуждае от допълнително смазване или поддръжка. В него няма никакви детайли, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на електроинструмента. Почиствайте го със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на двигателя чисти. Поддържайте всички бутони за управление чисти от прах. От време на време може да виждате искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.

Ако захранващият кабел бъде повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, от обслужващия го представител или от друго компетентно лице с цел избягване на опасности.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. Ако шлайф машината не работи, проверете захранването на щепсела.
2. Ако шлайф машината не шлайфа повърхността, проверете шкурката. Ако шкурката е износена, поставете нова и опитайте отново. Шкурката трябва да се съхранява на сухо място; ако се овлажни, абразивните частици ще изгубят адхезията си и няма да шлайфат.

3. Ако шлайф машината не се движи плавно, вероятно шкурката е захваната хлабаво, повредена е или нагъната. Сменете я и опитайте отново.
4. Ако проблемът не може да бъде отстранен, занесете шлайф машината при оторизиран представител за ремонт.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът
Описание **Лентова шлайфмашина**
Тип **DX48 (48-обозначение на машината,**
представител на лентова шлайфмашина)
Функция: **Отстранете повърхностния**
материал с безкрайна абразивна лента

Отговаря на следните Директиви:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/
EU&(EU)2015/863

както и на стандартите:
EN 62841-1, EN 62841-2-4,
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3,
EN IEC 63000

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,
Име: Marcel Filz
Адрес: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/05/15
Allen Ding
Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването
и сертифицирането
Positec Technology (Китай) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu
215123, P. R. China

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS TERMÉKBIZTONSÁG ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELEM: Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámmal szemmeltek biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

Örizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre. A figyelmeztetéseken használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámmá vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámmá vonatkozik.

1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A szűfolt vagy sötét munkaterület balesetveszélyhez vezethet.
- Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámmal robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett.** Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz gyúlladhat.
- Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bámeszkodókat.** A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszámok dugójának illeszkednie kell a dugaljba. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugót. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert.** Ha nem módosított dugókat és megfelelő dugaljat használ, azzal csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket.** Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.
- Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** Ha egy elektromos kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.
- Vigyázzon a szerszám kábelére. Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámmal a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől**

vagy mozgó részekről. A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.

- Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadterben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót.** A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.
- Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámmal nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást.** A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámmal, ha fáradt, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.
- Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet.** A személyi védőfelszerelés, például pormaszok, szűsámentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szűsá esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
- Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen. Mielőtt az elektromos kéziszerszámmal áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felvenné vagy vinné a szerszámmal ellenőrizze, hogy a kapcsoló "ki" helyzetbe legyen állítva.** Ha a szerszám hordozásakor újjat a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetveszélyhez vezethet.
- Mielőtt az elektromos kéziszerszámmal bekapcsolná, távolítsa el róla minden állítókulcsot.** Ha az elektromos kéziszerszám forgórészeit állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.
- Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizze meg egyensúlyát.** Ez segít, hogy váratlan helyzetekben uralja az elektromos kéziszerszámmal.
- Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszer. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészekről távol. A bő ruházatot, hosszú ékszer vagy hosszú hajat bekapcsolhatják a mozgó elemek.**
- Ha a szerszámmal porszívó vagy gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.
- Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit.** A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmen kívül hagyott súlyos sérüléshez vezessen.

4. AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámmal. Mindig megfelelő**

elektromos kéziszerszámot használjon.

Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.

- b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni.** Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.
- c) **Mielőtt a szerszámot beállítaná, tartozékot cserélné, illetve tároláskor húzza ki a dugót az áramforrásból, és/vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.
- d) **Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt.** A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.
- e) **Tartsa karban az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot.** A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.
- f) **A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **Örizzé szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a szerszám fogantyúit és megragadási részeit.** A csúszos fogantyúk és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.

5. Szerviz

- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel.** Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A SZALAGCSISZOLÓHOZ

- a) **Az elektromos szerszámot a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, mert a csiszolófelület érintkezhet a saját vezetékével.** Az „áram alatt álló” vezeték elvágása az elektromos szerszám szabadon lévő fémrészeit „áram alá helyezheti”, és a kezelőt áramütés érheti.

SZIMBÓLUMOK



A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat



Figyelmeztetés



Viseljen szemvédőt



Viseljen fülvédőt



Viseljen pormaszkot



Viseljen védőkesztyűt



Dupla szigetelés



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél

ALKATRÉSZLISTA

1. SEGÉDFOGANTYÚ
2. ZÁROLÓ GOMB
3. KÉZI MARKOLAT TERÜLETEI
4. PORZSÁK
5. SZALAGVÉDŐ BURKOLAT
6. SZALAGCENTÍROZÁS SZABÁLYOZÓ GOMB
7. FŐKAPCSOLÓ
8. PORELSZÍVÓ CSŐ
9. FORDULATSZÁM-SZABÁLYOZÓ
10. CSISZOLÓSZALAG KAR
11. FORGÁSIRÁNYJELZŐ NYÍL
12. LÉGSZÍVÓ ADAPTER
13. CSISZOLÓSZALAG (LÁSD AZ A. ÁBRÁT)
14. CSISZOLÓLEMEZ (LÁSD AZ B. ÁBRÁT)

MŰSZAKI ADATOK

Típus DX48 (48 – a gép megnevezése, szalagcsiszológép típus)

Névleges feszültség	220-240V~50/60Hz
Névleges teljesítmény	950W
Üresjárat sebesség	240-350m/min
Védelmi osztály	□/II
Szalag mérete	76 x 533mm
Csiszolóméret	76 x 130mm
Gép súlya	3.4kg

ZAJVÉDELMI TÁJÉKOZTATÁS

A-súlyozású hangnyomásszint	$L_{pA} = 86.5 \text{ dB(A)}$
A-súlyozott hangteljesítmény	$L_{wA} = 97.5 \text{ dB(A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB (A)
Viseljen fülvédőt.	

REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriálisösszeg) a következő:	
Rezgéskibocsátás	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Bizonytalanság $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni.

A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajártalomnak való kitettség előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.

FIGYELEM: A kéziszerszám aktuális használatakor mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően:

Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.

Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.

Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon.

A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozékok típusától.

A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.

FIGYELEM: A pontosság érdekében az expozíciós szint becslött értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.

A vibrációnak és zajnak való kitettség kockázatának csökkentése.

MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fűrőfejet használjon.

Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése.

Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

TARTOZÉKOK

Vákuum adapter	1
80 szemcsés csiszolószalag	1
Porzsák	1

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



MEGJEGYZÉS: A szerszám használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A gépet fa, műanyag, töltőanyag és bevonatos felületek száraz csiszolására tervezték.

ÖSSZESZERELÉS

1. A CSISZOLÓPAPÍR FELSZERELÉSE (LÁSD AZ A. ÁBRÁT)

FIGYELEM! A csiszolószalag cseréje előtt húzza ki a főcsatlakozót a konnektorból.

Nyissa ki a csiszolószalag kart a szalagfeszítés oldásához. Szereljen új csiszolószalagot mindkét hengerre. Győződjön meg arról, hogy a szalagon és a szalagcsiszológépen lévő forgásirány nyílak megegyeznek. Zárja be a csiszolószalag karját a szalag megfeszítéséhez.

2. SZALAGCENTÍROZÁS SZABÁLYOZÁS (LÁSD AZ B. ÁBRÁT)

FIGYELEM! A szalagcentírozási beállítás előtt viseljen védőszemüveget.

Fordítsa a szerszámgépet fejfel lefelé, tartsa erősen az egyik kezével, indítsa be a motort, és a csiszolószalag nyomvonalának megfigyelése után azonnal engedje el a kapcsolót. Ha a csiszolószalag kifelé fut, forgassa el a nyomvonalbeállító gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, és az óramutató járásával megegyező irányba, ha a szalag befelé fut. Állítsa be a szalagot addig, amíg a szalag külső széle egybe nem esik az alapelem külső szélével. A szalag élettartama nagymértékben megnövekszik, ha a nyomvonalbeállítás megfelelően van beállítva.

3. PORZSÁK HASZNÁLATA

A csiszolás során keletkező por összegyűjtésére a mellékelt porzsákot kell használni. Fogja meg a porzsák műanyag tartóját, és csúsztassa a porzsákot a porszívó nyílásra. Ügyeljen arra, hogy biztonságosan meg van húzva.

Az eltávolításhoz közvetlenül húzza ki a porzsákot a porszívó nyílásból.

Ha a porzsák megtelt, vegye ki és ürítse ki a porzsák cipzárjának kinyitásával. A hatékonyabb működés érdekében 5-10 percenként ürítse ki a porgyűjtő tartályt.

4. LÉGSZÍVÓ ADAPTER (LÁSD A C. ÁBRÁT)

Az Ön szalagcsiszológépe légszívó adapterrel van felszerelve, amelyet porgyűjtési feladatra terveztek. Helyezze be a légszívó adaptert a porszívó kimeneti nyílásra, és győződjön meg arról, hogy jól meg van húzva. Ezután csatlakoztassa az adaptert egy légszívó tömlőjéhez.

Használat közben először kapcsolja be a légszívót, majd a szalagcsiszológépet. Ha abbahagyja a csiszolást, először kapcsolja ki a szalagcsiszológépet, majd kapcsolja ki a légszívót.

MEGJEGYZÉS: Kérjük, az adaptert mindig 35 mm-es légszívó tömlővel csatlakoztassa.

MŰKÖDTETÉS

1. FŐKAPCSOLÓ MŰKÖDÉSE

Az indításhoz nyomja le a főkapcsolót, a leállításhoz pedig engedje el.

2. ZÁROLÓ GOMB BEKAPCSOLÁSA (LÁSD AZ D. ÁBRÁT)

Nyomja le a főkapcsolót, majd a zároló gombot. A szerszámgépet mostantól folyamatos használatra van bekapcsolva. A szerszám kikapcsolásához csak nyomja le és engedje el a főkapcsolót.

3. VÁLTOZÓ FORDULATSZÁM-SZABÁLYOZÁS (LÁSD AZ E. ÁBRÁT)

A változó fordulatszám-szabályozással a kívánt fordulatszám választható ki (menet közben is).

A szükséges fordulatszám az anyagtól függ, és gyakorlati próbával kell meghatározni.

4. SZALAGCSISZOLÓ HASZNÁLATA (LÁSD AZ F. ÁBRÁT)

A csiszolandó munkadarabot rögzíteni kell. Ha kicsi, vagy csiszolás közben elmozdulhat, akkor azt egy satuba kell fogni vagy megfelelően rögzíteni kell. Ügyeljen arra, hogy bekapcsolás közben mindkét kezével erősen tartsa a csiszológépet, és óvatosan helyezze a munkadarabra, mert az első érintkezéskor „rúghat”. Tartsa a csiszológépet úgy, hogy az síkban legyen a munkadarabon, és lassan, lehetőleg egyenletes, körkörös mozdulatokkal mozogjon. Rendszeresen ellenőrizze a csiszolószalag állapotát, és a legjobb eredmény érdekében cserélje ki, ha elhasználódott.

5. HAJTÓSZÍJ CSERÉJE (LÁSD AZ G. H. ÁBRÁT)

FIGYELEM! A szalagcentírozási beállítás előtt viseljen védőszemüveget.

Távolítsa el a három csavart (a) és a szíjburkolatot a G. ábrán látható módon. Óvatosan vágja le a hajtószíjat, ha még nem tört el, és vegye le a szalagcsiszológépről. Szerelje fel az új hajtószíjat a nagy szíjtárcsa köré. Ezután szerelje fel a kis szíjtárcsára úgy, hogy az óramutató járásával megegyező irányban forogtassa, és ezzel egyidejűleg a kis szíjtárcsa köré tolja az ábrán látható hajtószíjat. A hajtószíj szorosan fog illeszkedni. Szerelje fel a szalagvédő burkolatot és a három csavart.

A REZGŐCSISZOLÓ HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS JAVASLATOK

- Amennyiben a szerszám túlságosan felmelegedik, különösen, ha alacsony sebességen használta, állítsa maximális sebességre, és járassa terhelés nélkül 2-3 percig a motor lehűlése érdekében. Kerülje a hosszantartó használatot alacsony sebességen. Mindig a csiszolandó anyagnak megfelelő csiszolópapírt használjon.
- Az elmozdulás megelőzése érdekében mindig ellenőrizze, hogy a munkadarab szilárdan rögzítve legyen.
- Az anyag elmozdulása befolyásolhatja a csiszolt felület

minőségét.

4. A csiszológépet a munka megkezdése előtt indítsa el, és csak a csiszolás befejezése után kapcsolja ki. A legjobb eredmény érdekében a faanyagot szállirányban csiszolja.
5. Ne kezdje el a csiszolást anélkül, hogy a csiszolópapírt behelyezte volna.
6. Ne hagyja, hogy a csiszolópapír elkopjon: ez károsítja a talpat. A garancia nem terjed ki a talp elkopására és törésére.
7. Durva felületek csiszolásához használjon durva szemcsésű csiszolópapírt, közepesen durva felületekhez közepes szemcsésű csiszolópapírt, a finom felületekhez és finommunkához pedig finom szemcsésű csiszolópapírt. Ha szükséges, először végezzen próbacsiszolást egy maradék anyagon.
8. Csak jó minőségű csiszolópapírt használjon.
9. A csiszolás hatékonyságát a csiszolópapír szabályozza, és nem az, hogy mekkora erővel nyomja a szerszámot. A túl nagy erő kifejtés csökkenti a csiszolás hatékonyságát, és túlterheli a motort. A csiszolópapír rendszeres cseréjével biztosíthatja a csiszolás maximális hatékonyságát.

KARBANTARTÁS

Húzza ki a dugót a konnektorból Mielőtt bármilyen beállítás, vagy karbantartási.

Az elektromos szerszáma nem igényel további kenést és karbantartást. Nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek a szerszámban. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszámban. Törölje le egy száraz ruhával. Mindig tárolja a szerszámot száraz helyen. Tartsa a motor szellőzőnyílásait. Tartsa a munka ellenőrzése a portól.

A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.

Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a gyártó, a hivatalos márkaszerviz vagy hasonlóan képzett személyeket, hogy a kockázatok elkerülése.

HIBAELHÁRÍTÁS

1. Ha a csiszológép nem működik, ellenőrizze a hálózati csatlakozónál lévő áramellátást.
2. Ha a csiszológép nem csiszolja a felületet, ellenőrizze a csiszolópapírt. Ha a csiszolópapír elhasználódott, cserélje ki az új papírt, és próbálja meg újra. A papírt száraz helyen kell tartani, ha nedvessé válik, a csiszolószemcsék elveszítik tapadásukat az alátétpapírhoz, és nem csiszolnak.
3. Ha a csiszológép nem mozog egyenletesen, előfordulhat, hogy a csiszolópapír laza, sérült vagy gyűrött. Cserélje ki, és próbálja meg újra.
4. Ha a hiba nem orvosolható, küldje vissza a csiszológépet javításra egy hivatalos forgalmazóhoz.

KÖRNYEZETVÉDELME



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék:
Leírás **Szalagos csiszológép**
Típus **DX48 (48 - a gép megnevezése, szalagcsiszológép típus)**
Rendeltetés **Felületi anyag eltávolítása végtelen csiszolószalaggal**

Megfelel a következő irányelveknek:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Az alábbi normáknak
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:

Név Marcel Filz
Cím POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/05/15
Allen Ding
Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

SECURITATEA

PRODUSULUI

AVERTISMENTE

GENERALE DE

SIGURANȚĂ PENTRU

UNELTE ELECTRICE



ATENȚIONARE: Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau leziune corporală gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.
- b) **Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile.** Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulbera sau vaporii.
- c) **Asigurați-vă că nu sunteți în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Figele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priză de alimentare. Nu modificați niciodată ștecherul.** Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împământare. Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.
- b) **Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigidere.** Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împământată.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.
- d) **Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice.** Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.
- e) **Când folosiți unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.

- f) **Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) **Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidentări personale grave.
- b) **Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, cască sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.
- c) **Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.
- d) **Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealta electrică.** O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.
- e) **Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți la distanță părul și hainele dvs. de piesele în mișcare ale uneltei electrice.** Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.
- g) **Dacă sunteți furnizor de accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirație și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.
- h) **Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea uneltei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale uneltei electrice.** Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.

4. UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE

- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicație.** Cu unealta electrică potrivită, veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteza pentru care a fost concepută.

- b) Nu folosiți unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți ștecherul din sursa de curent și/ sau scoateți bateria din unealta electrică înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita unelte electrice.** Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
- d) Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) Întreținerea unelei electrice și ale accesoriilor aferente. Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea unelei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare.** Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.
- f) Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.
- g) Folosiți unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat.** Folosirea unelei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidente.
- h) Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsime mânerul și suprafețele de apucare ale unelei. Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al unelei tocmai în cele mai neașteptate situații.**
- 5. Service**
- a) Service-ul unelei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind**

doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura folosirea în continuare a unelei electrice în siguranță.

AVERTIZĂRI DE SECURITATE PENTRU MAȘINA DE ȘLEFUIT CU BANDĂ

- a) Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate, deoarece suprafața abrazivă poate veni în contact cu propriul cablu.** Tăierea „unui” fir sub tensiune poate energiza părțile metalice expuse ale unelei electrice și ar putea aplica un șoc electric operatorului

SIMBOLURI



Pentru a reduce riscul de accidente, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni



Avvertiment



Purtați echipament de protecție pentru ochi



Purtați echipament de protecție pentru urechi



Purtați mască de protecție contra prafului



Purtați mănuși de protecție



Izolație dublă



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoierul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

LISTA COMPONENTELOR

1. MÂNER AUXILIAR
2. BUTON DE BLOCARE
3. ZONE DE PRINDERE CU MÂNA
4. PUNGĂ DE PRAF
5. CAPAC DE CUREA
6. BUTON DE CONTROL AL CENTRĂRII BENZII
7. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE
8. GURĂ DE EVACUARE A PRAFULUI
9. COMANDA PENTRU VITEZĂ VARIABILĂ
10. MANETĂ PENTRU BANDA ABRAZIVĂ
11. SĂGEATĂ PENTRU DIRECȚIA DE ROTAȚIE
12. ADAPTOR DE VID

13. BANDĂ ABRAZIVĂ)(A SE VEDEA FIG. A)

14. PLACĂ ABRAZIVĂ)(A SE VEDEA FIG. B)

DATE TEHNICE

Tip DX48 (48 - denumirea aparatului, reprezentativă pentru șlefuitorul cu bandă abrazivă)

Tensiune nominală	220-240V~50/60Hz
Putere nominală	950W
Viteză fără sarcină	240-350 m/min
Clasă de protecție	□ /II
Mărime bandă	76*533 mm
Dimensiunea șlefuirii	76*130 mm
Greutatea mașinii	3.4kg

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiunea acustică ponderată A	$L_{pA} = 86.5 \text{ dB(A)}$
Puterea acustică ponderată A	$L_{WA} = 97.5 \text{ dB(A)}$
K_{pA} & K_{WA}	3.0 dB (A)
Purtați echipament de protecție a urechilor.	

INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:	
Valoare emisii de vibrații	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Mărijă de eroare $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot a fost măsurată în concordanță cu metoda de testare standard și poate fi utilizată și la compararea a două unelte.

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot poate fi utilizată și la evaluarea preliminară a expunerii la acestea.



ATENȚIONARE: Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomot în timpul utilizării reale a unelei poate să difere de valorile declarate, aceste valori fiind în funcție de modalitățile de utilizare ale sculei, dar mai ales de felul piesei prelucrate cu uneltea. Iată în continuare niște exemple de utilizare care conduc la apariția diferențelor de valori:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută.

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acesteia în condiții bune.

Forța de apucare a mânerelor și dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibrațiilor și a zgomotului.

Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-braț dacă nu este folosită în mod corespunzător.



ATENȚIONARE: Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Minimalizarea riscului de expunere la vibrații și la zgomot.

Folosiți ÎNTOTDEAUNA dalte, burghiuri și lame ascuțite.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul).

Dacă uneltea va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitați să investiți în procurarea de accesorii antivibrație și antizgomot.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

ACCESORII

Adaptor de vid	1
Curea de șlefuit cu 80 de granule	1
Sac de praf	1

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Mașina este destinată șlefuirii uscate a lemnului, plasticului, materialelor de umplutură și suprafețelor acoperite.

ASAMBLAREA

1. MONTAREA BENZII ABRAZIVE (A SE VEDEA FIG. A)

AVERTIZARE! Scoateți ștecherul din priză înainte de a schimba banda abrazivă.

Deschideți maneta benzii abrazive pentru a slăbi banda. Instalați banda abrazivă nouă peste cele două role. Asigurați-vă că săgețile pentru direcția de rotație de pe bandă și de pe șlefuitor corespund. Închideți maneta benzii abrazive pentru a întinde banda.

2. CONTROLUL CENTRĂRII BENZII (A SE VEDEA FIG. B)

AVERTIZARE! Purtați o protecție pentru ochi înainte de a regla centrarea benzii.

Întoarceți mașina cu susul în jos, țineți-o ferm cu o mână, porniți motorul și eliberați imediat butonul după ce observați derularea benzii abrazive. Dacă banda abrazivă rulează spre exterior, răsucliiți butonul de reglaj spre stânga, și spre dreapta dacă banda rulează spre interior. Reglați banda până când marginea exterioară a benzii corespunde marginii exterioare a plăcii de bază. Durata de viață a benzii crește mult în condițiile unei reglări corecte.

3. FOLOSIREA PUNGII DE PRAF

Trebuie să folosiți punga de praf inclusă pentru a colecta praful produs în timpul șlefuirii. Prindeți rama de plastic a pungii de praf și glisați punga peste ieșirea de evacuare a prafului. Asigurați-vă că este fixată bine. Pentru a o scoate, trageți direct punga de praf de pe ieșirea de evacuare a prafului.

Atunci când punga de praf este plină, scoateți-o și goliiți-o deschizând fermoarul de pe pungă. Pentru o funcționare mai eficientă, goliiți punga de praf la fiecare 5–10 minute.

4. ADAPTORUL DE VID (A SE VEDEA FIG. C)

Șlefuitorul cu bandă este echipat cu un adaptor de vid, care este conceput pentru colectarea prafului. Introduceți adaptorul de vid în ieșirea de evacuare a prafului și asigurați-vă că este bine fixat. Apoi conectați adaptorul la furtunul unui aspirator.

Pentru utilizare, porniți mai întâi aspiratorul și apoi

șlefuitorul cu bandă. Dacă opriți șlefuirea, opriți mai întâi șlefuitorul cu bandă și apoi aspiratorul.

NOTĂ: Conectați întotdeauna adaptorul cu furtun de vid de 35 mm.

FUNCȚIONAREA

1. FUNCȚIONAREA BUTONULUI DE PORNIT/OPRIT

Apăsați butonul de pornit/oprit pentru a porni și eliberați-l pentru a opri

2. BUTON DE BLOCARE A COMUTATORULUI (A SE VEDEA FIG. D)

Apăsați butonul de pornit/oprit și apoi butonul de blocare. Acum butonul este blocat pentru utilizare continuă. Pentru a opri mașina, apăsați și eliberați butonul de pornit/oprit.

3. COMANDA PENTRU VITEZĂ VARIABILĂ (A SE VEDEA FIG. E)

Cu controlul vitezei variabile poate fi selectată viteză dorită (inclusiv în timpul funcționării). Viteza necesară depinde de material și trebuie stabilită printr-o încercare practică

4. UTILIZAREA ȘLEFUITORULUI CU BANDĂ (A SE VEDEA FIG. F)

Piesa de prelucrat trebuie să fie bine fixată. Dacă este mică sau se poate deplasa în timpul șlefuirii, aceasta trebuie ținută într-o menghină sau altfel fixată în mod corespunzător.

Țineți ferm șlefuitorul în timp ce este pornit și aplicați-l ușor pe piesa de prelucrat; poate apărea un recul la primul contact. Țineți șlefuitorul astfel încât să fie plan pe piesa de prelucrat și mișcați-l încet, de preferință cu o mișcare circulară ușoară. Pentru rezultate optime, verificați periodic starea benzii abrazive și înlocuiți-o atunci când s-a uzat.

5. ÎNLOCUIREA BENZII ABRAZIVE (A SE VEDEA FIG. G, H)

AVERTIZARE! Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua înlocuirea benzii abrazive.

Desfaceți cele trei șuruburi (a) și capacul benzii conform fig. G. Țiați cu grijă banda abrazivă, dacă nu este ruptă deja, și scoateți-o din șlefuitor. Instalați noua bandă abrazivă pe rola mare. Instalați apoi banda peste roata mică, rotind spre dreapta și împingând în același timp banda abrazivă pe rola mică. Banda abrazivă va fi montată strâns. Instalați capacul benzii și cele trei șuruburi.

SFATURI PRIVIND UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

1. Dacă sula electrică devine prea fierbinte, mai ales când este utilizată la turaj mică, setați turajul la maxim și rulați fără sarcină timp de 2-3 minute pentru răcirea motorului. Evitați funcționarea prelungită la turajii foarte mici. Utilizați întotdeauna hârtie abrazivă adecvată materialului de sablat.
2. Asigurați-vă întotdeauna că piesa de prelucrat este ținută sau strânsă ferm pentru prevenirea deplasării.
3. Orice deplasare a materialului poate afecta calitatea sablării.
4. Porniți mașina de la început înainte de sablare și opriți-o după ce ați terminat sablarea. Pentru rezultate optime, sablați lemnul în direcția fibrei.
5. Nu începeți sablarea fără atașarea hârtiei abrazive.
6. Nu permiteți uzura hârtiei abrazive, deoarece deteriorează placa de bază. Garanția nu acoperă uzura plăcii de bază.
7. Utilizați hârtie abrazivă dură pentru sablarea suprafețelor dure, hârtie abrazivă medie pentru suprafețele netezi și hârtie abrazivă fină pentru suprafețele finale. Dacă este necesar, executați un test pe material de probă.
8. Utilizați numai hârtie abrazivă de calitate bună.
9. Hârtia abrazivă controlează eficiența de sablare, nu forța aplicată sculei. Forța excesivă reduce eficiența de sablare și cauzează supraîncălzirea motorului. Înlocuirea regulată a hârtiei abrazive menține eficiența optimă de sablare.

ÎNȚREȚINEREA

Scoateți fișa din priză înainte de efectuarea oricărei reglări, lucrări de servisare sau întreținere.

Sula electrică nu necesită gresare sau întreținere suplimentară. Nu există piese care pot fi depanate de utilizator în sula electrică. Nu utilizați niciodată apă sau agenți de curățare chimici pentru curățarea sculei electrice. Ștergeți cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna sula electrică într-un loc uscat. Mențineți fantele de ventilație a motorului curate. Mențineți toate controalele de lucru ferite de praf. Ocazional, puteți vedea scântei prin fantele de ventilație. Acest lucru este normal și nu deteriorează sula electrică. În cazul în care cordonul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau de persoane calificate, pentru evitarea pericolului.

DEPANAREA

1. Dacă șlefuitorul nu funcționează, verificați alimentarea la ștecher.
2. Dacă șlefuitorul nu polizează suprafețele, verificați hârtia abrazivă. Dacă s-a uzat hârtia abrazivă, înlocuiți-o cu una nouă și reîncercați. Hârtia trebuie păstrată într-un loc uscat, nu trebuie să se

- umezească, deoarece particulele abrazive își pierd aderența față de hârtia de bază și nu vor șlefui.
3. Dacă șlefuitorul nu se deplasează ușor, este posibil ca hârtia abrazivă să fie slabită, deteriorată sau cutată. Înlocuiți-o și apoi reîncercați.
 4. Dacă nu se poate repara o defecțiune, returnați șlefuitorul unui distribuitor autorizat pentru a o repara.

PROTECȚIA MEDIULUI

 Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoierul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,
Descriere **Șlefuitor cu curea**
Tip **DX48 (48-denumirea aparatului, reprezentativă pentru șlefuitorul cu bandă abrazivă)**
Funcție **Îndepărtarea material de pe suprafațe cu ajutorul unei benzi abrazive fără capăt**

Respectă următoarele Directive,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Se conformează standardelor
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,
Nume Marcel Filz
Adresa POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/05/15
Allen Ding
Adjunct Inginer șef, Testare și certificare
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOST VÝROBKU OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE



VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, seznamte se s ilustracemi a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení jakýchkoliv níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu.

Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění buď na nářadí na elektrický pohon (napájené elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

1. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- a) **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.
- b) **Nepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.** Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.
- c) **Při práci s elektrickým ručním nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti.** Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

2. BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTRIKOU

- a) **Vidlice elektrického ručního nářadí musí být shodného typu jako zásuvky el. sítě.** Neměňte vidlici nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejdete tak možným zraněním nebo úrazu el. proudem. Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.
 - b) **Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami.** Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
 - c) **Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.** Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
 - d) **Nemanipulujte s napájecím kabelem necitlivě.** Nikdy si nepřitahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli. Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo kontaktu s pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.
 - e) **Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru.** Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
 - f) **Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu proudový chránič (RCD).** Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- ## 3. OSOBNÍ BEZPEČNOST
- a) **Buďte soustředěni, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem. Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.
 - b) **Použijte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhají redukovat nebezpečí vážného osobního zranění.
 - c) **Předcházejte neúmyslnému zapnutí.** Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí. Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.
 - d) **Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo matcové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí.** Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.
 - e) **Nepřeceňujte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek.** Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním nářadím v neočekávaných situacích.
 - f) **Pro práci se vhodně oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky.** Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice ve vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.
 - g) **Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita.** Použitím sběrače prachu redukuje rizika vyvolaná prachem.
 - h) **Nedopust'te, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického nářadí přestali dodržovat základy bezpečného použití.** Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.
- ## 4. POUŽITÍ A ÚDRŽBA RUČNÍHO NÁŘADÍ
- a) **Na ruční nářadí netlačte. Použijte správné ruční nářadí pro danou činnost.** Správné ruční nářadí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
 - b) **Nepoužívejte ruční nářadí, pokud správně**

nefunguje vypínač on/off. Jakékoliv ruční nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

- c) **Dříve než začnete dělat jakékoliv úpravy, vyměňovat doplňky nebo ruční nářadí odkládat, odpojte zástrčku od sítě a nebo akumulátoru.** Taková preventivní bezpečnostní opatření redukuje riziko náhodného zapnutí ručního nářadí.
- d) **Nepoužíváte-li ruční nářadí, skladujte je mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nemají zkušenosti s prací s ručním nářadím nebo neznají tyto pokyny, s nářadím pracovat.** Ruční nářadí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.
- e) **Udržba ručního nářadí. Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního nářadí.** Je-li nářadí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit. Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční nářadí špatně udržováno.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.
- g) **Používejte elektrické nářadí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** Je-li elektrické nářadí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a povrchy držadel udržujte suché, čisté, bez maziv a tuků.** Kluzké rukojeti a držadla neumožňují bezpečnou manipulaci a obsluhu nářadí v neočekávaných situacích.
5. **Servis**
- a) **Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů.** Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO PÁSOVOU BRUSKU

- a) **Elektrické nářadí držte pouze za izolované uchopovací plochy, protože se může brousící část dotknout vlastního kabelu.** Prerušení drátu „pod proudem“ může způsobit, že odkryté kovové části elektrického nářadí budou „pod proudem“, a mohlo by dojít k úrazu obsluhy.

SYMBOLY



Pro omezení rizika zranění si pečlivě přečtěte návod k obsluze



Výstraha



Používejte pomůcky pro ochranu očí



Používejte ochranu sluchu



Používejte protiprachovou masku



Noste ochranné rukavice



Dvojitá izolace



Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazováni společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce

CZ

SEZNAM SOUČÁSTEK

1. POMOCNÁ RUKOJEŤ
2. ARETAČNÍ TLAČÍTKO
3. OBLASTI RUČNÍHO ÚCHOPU
4. PRACHOVÝ PYTEL
5. KRYT ŘEMENE
6. OVLÁDACÍ KNOFLIK STŘEDĚNÍ PÁSU
7. HLAVNÍ VYPÍNAČ
8. VÝSTUP ODSÁVÁNÍ PRACHU
9. MĚNITELNÁ REGULACE OTÁČEK
10. PÁKA BRUSNÉHO PÁSU
11. ŠIPKA SMĚRU OTÁČENÍ
12. ADAPTÉR ODSÁVÁNÍ
13. BRUSNÝ PÁS (VIZ OBR. A)
14. BRUSNÁ DESKA (VIZ OBR. B)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ DX48 (48-označení stroje, zástupce pásové brusky)

Jmenovité napětí	220-240V~50/60Hz
Jmenovitý výkon	950W
Otáčky bez zatížení	240-350m/min
Třída ochrany	□ /II
Velikost pásu	76 x 533mm
Broušená plocha	76 x 130mm
Hmotnost stroje	3.4kg

INFORMACE O HLUKU

Vážený akustický tlak	$L_{pA} = 86.5 \text{ dB(A)}$
Vážený akustický výkon	$L_{wA} = 97.5 \text{ dB(A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB (A)
Mějte na sobě ochranu sluchu.	

INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN62841:	
Hodnota vibračních emisí	$a_{hv} = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Kolísání K = 1.5 m/s^2

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku byly měřeny v souladu se standardními zkušebními postupy a lze je použít při srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou.
Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku mohou být také použity k předběžnému stanovení doby práce s nářadím.

VAROVÁNÍ: Vibrace a hluknost při aktuálním použití elektrického nářadí se od deklarovaných hodnot mohou lišit v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito, zejména pak na typu zpracovávaného obrobku podle následujících příkladů a na dalších způsobech, jakými je nářadí používáno:
Jak je nářadí používáno a jaké materiály budou řezány nebo vrtány.
Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být prováděna jeho řádná údržba.
S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu.
Pevnost uchopení rukojetí a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku.
Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

Není-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.

VAROVÁNÍ: Chcete-li být přesní, odhad doby působení vibrací v aktuálních podmínkách při použití tohoto nářadí by měl brát v úvahu také všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu ve volnoběžných otáčkách, ale ve skutečnosti neprovádí žádnou práci. Doba působení vibrací tak může být během celkové pracovní doby značně zkrácena.
Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku.
VŽDY používejte ostré sekáče, vrtáky a nože.
Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné).
Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku
Vypracujte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělili do několika dnů.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Vakuový adaptér	1
Brusný pás o zrnitosti 80	1
Prachový sáček	1

Doporučujeme zakoupit příslušenství u stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. Personál obchodu vám může pomoci a poradit.

POKYNY K OBSLUZE



POZNÁMKA: Před použitím nářadí si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

POUŽITÍ

Stroj je určen k suchému broušení dřeva, plastů, plniv a lakovaných povrchů.

MONTÁŽ

1. NASEZENÍ BRUSNÉHO PAPIRŮ (VIZ OBR. A)



VAROVÁNÍ! Před výměnou brusného pásu vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Povolte napětí pásu odklopením páky brusného pásu. Nový brusný pás nasadíte přes oba válečky. Dbejte, aby měly šípky směru otáčení na pásu a na brusce stejnou orientaci. Pás napnete sklopením páky brusného pásu.

2. OVLÁDÁNÍ STŘEDNÍ PÁSU (VIZ OBR. B)



VAROVÁNÍ! Před výměnou brusného pásu vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Stroj obrátte vzhůru nohama, přidržte jej pevně jednou rukou, spusťte motor a jakmile zjistíte, jak pás běží, spínač pusťte. Pokud se brusný pás vychyluje směrem ven, otočte seřizovacím knoflíkem středění pásu proti směru hodinových ručiček a pokud pás směřuje dovnitř, otočte knoflíkem po směru hodinových ručiček. Pokračujte v seřizování pásu, dokud nebude jeho vnější okraj v rovině s vnější hranou základní desky.

Správné seřízení pásu výrazně prodlužuje jeho životnost.

3. POUŽITÍ PRACHOVÉHO PYTLE

Ke sběru prachu, který broušením vzniká, použijte dodaný prachový pytel. Uchopte prachový pytel za jeho plastový držák a nasuňte jej na výstup prachu. Dbejte, aby byl pevně utažen.

Pro stažení zatáhněte přímo na prachový pytel a stáhněte jej z výstupu prachu.

Když bude prachový pytel plný, sejměte jej, otevřete jeho zip a vyprázdněte. Pro efektivnější provoz vyprazdňujte prachový pytel každých 5-10 minut.

4. ADAPTÉR ODSÁVÁNÍ (VIZ OBR. C)

Vaše pásová bruska je vybavena adaptérem odsávání, který je určen pro sběr prachu. Zasuňte adaptér odsávání do výstupu odsávání prachu a zajistěte jeho bezpečné utažení. Poté připojte adaptér k hadici vysavače.

Pro použití nejprve zapněte vysavač a poté zapněte pásovou brusku. Pokud přestanete brousit, nejříve vypněte pásovou brusku a poté vypněte vysavač.

POZNÁMKA: Adaptér vždy připojujte pomocí 35 mm vakuové hadice

PROVOZ

1. OVLÁDÁNÍ HLAVNÍHO VYPÍNAČE

Stisknutím hlavního vypínače stroj zapnete, uvolněním zastavíte.

2. ARETAČNÍ TLAČÍTKO (VIZ OBR. D)

Stiskněte hlavní vypínač, poté aretační tlačítko. Nářadí nyní zůstane zajištěné pro nepřerušovaný chod. Chcete-li nářadí vypnout, stačí stisknout a uvolnit hlavní vypínač.

3. REGULÁTOR OTÁČEK (VIZ OBR. E)

Regulaci otáček lze volit požadované otáčky (i za chodu). Požadované otáčky závisí na materiálu a bude stanovena praktickou zkouškou.

4. POUŽITÍ PÁSOVÉ BRUSKY (VIZ OBR. F)

Obrobek, který má být broušen, musí být zajištěn. Pokud je malý nebo se může během broušení pohybovat, musí být držen ve svěráku nebo vhodně upnut. Dbejte, abyste brusku pevně drželi oběma rukama, když je zapnutá, a jemně ji přiložte k obrobku, při prvním kontaktu může „kopnout“. Držte brusku tak, aby byla na obrobku zarovnaná, a pohybujte s ní pomalu, nejlépe plynulým kruhovým pohybem. Pravidelně kontrolujte stav brusného pásu a po opotřebení jej vyměňte, abyste dosáhli nejlepších výsledků.

5. VÝMĚNA HNACÍHO ŘEMENE (VIZ OBR. G, H)



VAROVÁNÍ! Před výměnou hnacího řemenu vytáhněte šňůru ze zásuvky.

Vyměňte tři šrouby (a) a sejměte kryt řemene podle obr. G. Pokud není řemen přetřezán, opatrně jej přetřezte a sejměte z brusky.

Nový hnací řemen nasadte na velkou řemenici. Pak jej otáčením po směru hodinových ručiček a současným tlačení přes malou řemenici na tuto řemenici natáhněte. Hnací řemen bude sedět těsně. Nasadte kryt řemenu a tři šrouby.

DOBŘÉ RADY PRO PRÁCI S VIBRAČNÍ BRUSKOU

1. Zahřeje-li se Vaše nářadí příliš, nastavte maximální otáčky a nechte motor běžet naprázdno 2-3 minuty. Nepracujte delší dobu při nízkých otáčkách motoru. Vždy používejte druh papíru vhodný pro opracovávání materiál
2. Opracováváný kus pevně uchyťte, aby se během práce nepohnul.
3. Pohyb materiálu během broušení snižuje kvalitu výsledného povrchu.
4. Nejlepších výsledků dosáhnete broušením dřeva po vláknech.
5. Brusku nespouštějte, není-li uchycen brusný papír.
6. Nepoužívejte brusku s opotřebeným brusným plátnem, hrozí poškození základní desky. Záruka se nevztahuje na opotřebení základní desky.
7. Na drsné povrchy použijte papír s hrubým zrnem, střední zrně se hodí pro hladké povrchy a jemné zrně pro dokončovací práce. Pro jistotu proveďte zkušební broušení na kusu odpadního materiálu.
8. Používejte jen brusný papír dobré kvality.
9. Účinnost broušení závisí na volbě brusného papíru, není závislá na velikosti přitlačné síly. Příliš silný přítlak snižuje účinnost broušení a přetěžuje motor. Optimální účinnost broušení dosáhnete, budete-li brusný papír pravidelně měnit.

ÚDRŽBA

Před provedením jakékoliv úpravy nebo údržby odpojte nářadí od sítě.

Elektrické ruční nářadí nevyžaduje žádnou nestandardní údržbu.

Na elektrickém ručním nářadí nejsou žádné části, které potřebují servisní zásah uživatele. Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemické čističe na čištění ručního elektrického nářadí. Utírejte jej dočista suchým hadrem. Vždy jej skladujte na suchém místě. Udržujte ventilační otvory motoru čisté. Udržujte všechny pracovní ovladače čisté bez prachu. Občas můžete přes ventilační otvory vidět jiskry. Je to běžný jev, který na bezproblémový chod kladiva nemá vliv.

Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem, nebo stejně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku úrazu el. proudem.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

1. Pokud vaše bruska nefunguje, zkontrolujte, zda je připojena k elektrické síti.
2. Pokud bruska neobrušuje povrch, zkontrolujte brusný papír. Pokud je brusný povrch opotřebovaný, vyměňte brusný papír za nový a zkuste to znovu. Papír musí být udržován na suchém místě, pokud dojde k jeho navlhnutí, abrazivní částečky nebudou držet na podkladovém papíru a nebudou brousit.
3. Pokud se bruska nepohybuje hladce, může být brusný papír uvolněný, poškozený nebo pomačkaný. Vyměňte jej a zkuste to znovu.
4. Pokud závadu nelze opravit, vraťte brusku autorizovanému prodejci kvůli zajištění servisu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti.

Nářadí recyklujte ve sběrnách zřízených k tomuto účelu. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že produkt
Popis **Pásová bruska**
Typ **DX48 (48-označení stroje, zástupce pásové brusky)**
Funkce **Odstraňování materiálu z povrchu nekonečným abrazivním pásem**

Splňuje následující směrnice:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Splňované normy

EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,

Název Marcel Filz
Adresa POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/05/15
Allen Ding
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,
Testování & Certifikace
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE BEZPEČNOSŤ VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA NA POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA



VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznáme sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.

Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) **Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
- b) **Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explóziu, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- c) **Udržujte deti a prizerajúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

2. BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI S ELEKTRINOU

- a) **Prípojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami.** Nemodifikujte prípojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové prípojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením. Pôvodné prípojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- c) **Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- d) **Nezaobchádzajte s káblom prípojky necitlivo.** Nikdy si nepriťahuje elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a

nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vyplli. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým časťami. Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.

- e) **Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- f) **Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.

3. OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riadte zdravým rozumom.** Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
- b) **Použite osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovať vážne osobné zranenia.
- c) **Predíd'te neúmyselnému zapnutiu.** Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia. Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.
- d) **Odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie.** Nastavovací kľúč alebo iný kľúč ponechaný pripevnený na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.
- e) **Nepreceňujte sa. Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok.** Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.
- f) **Oblečte sa náležite. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky.** Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice vzdialené od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.
- g) **Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využívané a pripojené.** Použitím zberača prachu redukuje riziká spojené s prachom.
- h) **Nedovoľte, aby ste vďaka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základy bezpečného použitia.** Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomku sekundy.

4. POUŽITIE A ÚDRŽBA RUČNÉHO NÁRADIA

- a) **Nepretahujte ručné náradie.** Použite správne ručné náradie na danú činnosť. Správne ručné náradie spraví prácu lepšie a v

SK

mediach, na ktoré bolo navrhnuté.

- b) **Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím.** Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou násad alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo, ak to bude možné, vytiahnite akumulátor.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukovú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.
- d) **Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia.** Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrérovanej osoby.
- e) **Udržba ručného náradia. Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené.** Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.
- f) **Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté.** Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.
- g) **Používajte elektrické náradie v súlade týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a povrchy držiadiel udržiavajte suché, čisté, bez maziv a tukov.** Smykľavé rukoväte a držiadla neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.
5. **Servis**
- a) **Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaným pracovníkom s**

použitím originálnych náhradných dielov.

Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY TYKAJÚCE SA PÁSOVEJ BRÚSKY

- a) **Elektrický nástroj držte iba za izolované uchopovacie plochy, pretože brúsný povrch by mohol prísť do kontaktu s vlastným napájacím káblom.** Pri prerezaní vodiča pod „napätím“ sa môžu kovové časti elektrického nástroja dostať pod „napätie“ a operátor by mohol utpieť úraz elektrickým prúdom.

SYMBOLY



Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod



Výstraha



Používajte ochranu očí



Používajte ochranu sluchu



Používajte protiprachovú masku



Noste ochranné rukavice



Dvojité izolácia



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

ZOZNAM SÚČASTÍ

1. PRÍDAVNÁ RUKOVÄŤ
2. ZAIŠŤOVACIE TLAČIDLO
3. MIESTA OCHOPENIA RUKOVÄTE
4. ZÁSObNÍK NA PILINY
5. KRYT REMEŇA
6. GOMBÍK NA VYSTREDNIE PÁSA
7. TLAČIDLO ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ
8. VÝSUP NA ODSÁVANIE PILÍN
9. OVLÁDAČ VARIABILNÝCH OTÁČOK
10. PÁČKA NA NAPNUTIE BRÚSNEHO PAPIERA
11. ŠÍPKA SMERU OTÁČANIA
12. ADAPTÉR NA PRIPOJENIE HADICE VYSÁVAČA
13. BRÚSNY PAPIER (POZRITE SI OBR. A)
14. BRÚSNA DOSKA (POZRITE SI OBR. B)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Označenie typu DX48 (48 - označenie zariadenia predstavuje pásový brúsku)

Menovité napätie	220-240V~50/60Hz
Menovitý výkon	950W
Otáčky naprázdno	240 - 350 m/min
Trieda ochrany	 /II
Veľkosť pása	76 x 533 mm
Veľkosť brúsenia	76 x 130 mm
Hmotnosť zariadenia	3.4kg

INFORMÁCIE O HLUKU

Vážený akustický tlak	$L_{pA} = 86.5 \text{ dB(A)}$
Vážený zvukový výkon	$L_{wA} = 97.5 \text{ dB(A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB (A)
Noste ochranu sluchu.	

INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:	
Hodnota emisie vibrácií	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Nepresnosť $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku boli merané v súlade so štandardnými skúšobnými postupmi a môžete ich použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí. Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.

VAROVANIE: Vibrácie a hlučnosť pri aktuálnom použití elektrického náradia sa od deklarovaných môžu líšiť v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané, a hlavne od typu spracovávaného obrobku podľa nasledujúcich príkladov a ďalších spôsobov, akými je náradie používané:
Ako sa náradie používa a aké materiály sa budú rezať alebo vŕtať.
Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.
S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave.
Pevnosť uchopenia rukoväti a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.
Tohto náradia môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.

VAROVANIE: Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnobežných otáčkach, ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátený.
Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.

VŽDY používajte ostré sekáče, vŕtáky a nože.

Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistíte jeho riadne mazanie (ak je to vhodné).

Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku. Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

PRÍSLUŠENSTVO

Vákuový adaptér	1
Brúsny pás s zrnitosťou 80	1
Vrecko na prach	1

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Podrobnejšie informácie sú pribalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

SK

NÁVOD NA OBSLUHU



POZNÁMKA: Pred používaním nástroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

ZAMÝŠĽANIE POUŽITIE

Toto zariadenie je určené na suché brúsenie dreva, plastu, výplne a potiahnutých povrchov.

MONTÁŽ

1. PRIPNUTIE BRÚSNEHO PÁSA (POZRITE SI OBR. A)

⚠ VÝSTRAHA! Pred výmenou brúsneho pása odpojte elektrickú zástrčku odpojte od elektrickej zásuvky.

Napínací páčku vysuňte a uvoľnite napnutie pása. Na valčeky založte nový brúsny pás. Šípka smeru otáčania na páse a šípka na pásovej brúske sa musia zhodovať. Napínací páčku zatiahnite a napnite pás.

2. OVLÁDAČ VYSTREDENIA PÁSA (POZRITE SI OBR. B)

⚠ VÝSTRAHA! Pred nastavovaním vystredenia pása si založte ochranné okuliare.

Zariadenie obráťte naopak a pevne ho uchopte jednou rukou. Zapnite motor a spínač okamžite uvoľnite, keď uvidíte stopu po brúsnom páse. Ak brúsny pás vybeháva von, gombík na nastavenie stopy otočte doľava. Ak vybeháva dovnútra, otočte ho doprava. Pás nastavujte dovtedy, kým nebude vonkajší okraj pása vyrovnaný s vonkajším okrajom základnej dosky. Životnosť pása sa výrazne zvýši správnym nastavením stopy.

3. POUŽÍVANIE ZÁSOBNÍKA NA PILINY

Na zber pilín, ktoré vznikajú pri brúsení, musíte používať dodaný zásobník na piliny. Uchopte plastovú konzolu zásobníka na prach a nasuňte ho na výstup pre piliny. Uistite sa, že je bezpečne utiahnutý. Zásobník na piliny odstráňte tak, že ho vytiahnete z výstupu pre piliny.

Keď je zásobník na piliny plný, odstráňte ho a vyprázdňte tak, že na ňom rozopnete zips. Na zabezpečenie účinnejšej prevádzky vyprázdňujte zásobník na piliny každých 5 - 10 minút.

4. ADAPTÉR NA PRIPOJENIE HADICE VYSÁVAČA (POZRITE SI OBR. C)

Pásová brúska je vybavená adaptérom na pripojenie hadice vysávača, ktorý je určený na zber prachu. Adaptér na pripojenie hadice vysávača vložte do otvoru na odsávanie pilín a bezpečne ho utiahnite. Potom k adaptéru pripojte hadicu vysávača.

Pri používaní brúsky najskôr zapnite vysávač a potom pásovú brúsku. Ak prestanete brúsiť, najskôr vypnite pásovú brúsku a potom vypnite vysávač.

POZNÁMKA: Do adaptéra vždy zapojte hadicu vysávača s priemerom 35 mm.

PREVÁDZKA

1. POUŽÍVANIE TLAČIDLA ZAPNÚT/VYPNÚT

Zariadenie zapnite stlačením tlačidla Zapnúť/vypnúť a zastavte ho uvoľnením tohto tlačidla.

2. ZAPNUTIE ZAIŠŤOVACIEHO TLAČIDLA (POZRITE SI OBR. D)

Stlačte tlačidlo Zapnúť/vypnúť a potom zaisťovacie tlačidlo.

Zariadenie je teraz zaistený pre nepretržitú prevádzku. Ak chcete nástroj vypnúť, tak uvoľniť tlačidlo Zapnúť/vypnúť.

3. OVLÁDAČ VARIABILNÝCH OTÁČOK (POZRITE SI OBR. E)

Ovládač variabilných otáčok umožňuje vybrať požadované otáčky (tiež počas chodu).

Požadované otáčky závisia od materiálu a musia sa určiť praktickou skúškou.

4. POUŽÍVANIE PÁSOVEJ BRÚSKY (POZRITE SI OBR. F)

Brúsený obrobok musí byť upnutý. Ak je malý alebo ak sa pri brúsení môže pohybovať, musí byť upevnený vo zveraku alebo vhodným spôsobom upnutý.

Keď je brúska zapnutá, držte ju pevne obidvoma rukami a mierne ju pritláčajte na obrobok, pretože pri prvom kontakte môže „kopnúť“. Brúsku držte tak, aby bola rovno na povrchu obrobku a pomaly ňou pohybujte, pokiaľ možno plynulým krúživým pohybom. Pravidelne kontrolujte stav brúsneho pása a, keď je opotrebovaný, vymeňte ho na dosiahnutie najlepších výsledkov.

5. VÝMENA HNACIEHO REMEŇA (POZRITE SI OBR. G, H)

⚠ VÝSTRAHA! Pred nastavovaním hnacieho remeňa odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky.

Odskrutkujte tri skrutky (a) a odstráňte kryt pása, ako je znázornené na obr. G. Hnací remeň opatrne zrežte, ak už nie je poškodený, a vyberte ho z pásovej brúsky.

Na veľkú remenicu založte nový hnací remeň. Potom ho založte na malú remenicu tak, že ju otočíte doprava a hnací remeň súčasne nasuňte na malú remenicu, ako je to znázornené. Hnací remeň bude pevne napnutý. Namontujte kryt remeňa a upevnite ho tromi skrutkami.

DOBRE RADY PRE PRÁCU S VIBRAČNOU BRÚSKOU

1. Ak sa vaše náradie príliš zahreje, hlavne vtedy, ak sa používalo pri nízkych otáčkach, nastavte maximálne otáčky a spustíte ho bez záťaže na 2-3 minúty, čím sa ochladí motor. Nepoužívajte náradie dlhší čas pri nízkych otáčkach. Vždy zvolte brúsny papier, ktorý je vhodný na brúsený materiál.
2. Opracovávaný kus pevne uchyťte, aby sa počas práce nepohol.
3. Pohyby brúseného materiálu majú negatívny vplyv na dosiahnuteľnú kvalitu povrchu.
4. Brúsku zapnite skôr, ako začnete brúsiť, a vypnite ju, keď ste brúsenie ukončili. Na dreve dosiahnete najlepšie výsledky brúsením v smere vlákna.
5. Nepúšťajte sa do brúsenia, ak nie je nasadený brúsny papier.
6. Papier počas brúsenia nesmie úplne stratiť zrno, inak sa poškodí základná doska brúsky. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie základnej dosky.
7. Na hrubé povrchy použite brúsny papier s hrubším zrnom, na hladké povrchy nasadte strednú veľkosť zrna a záverečné dobrúsenie povrchu robte s jemným zrnom. Ak je to potrebné, brúsny papier odskúšajte na kuse odpadu.
8. Používajte iba kvalitný brúsny papier.
9. Rýchlosť odoberania materiálu sa ovláda veľkosťou

brúsneho zrna a nie veľkosťou prítlaku na náradie. Nadmerný prítlak znižuje účinnosť brúsenia a preťažuje motor. Optimálnu účinnosť brúsenia dosiahnete pravidelnou výmenou brúsneho papiera.

ÚDRŽBA

Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv a údržby odpojte náradie od siete.

Vaše náradie nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu.

Vaše náradie nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistite vodu alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

Ak dôjde k poškodeniu napájacej šnúry, nechajte ju bezpečne vymeniť u výrobcu, v servise alebo inou príslušne kvalifikovanou osobou.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

1. Ak brúska nefunguje, v elektrickej zásuvke skontrolujte napätie.
2. Ak brúska nebrúsi povrch, skontrolujte brúsny papier. Ak je brúsny papier opotrebovaný, vymeňte ho za nový a skúste znova. Papier musí byť uložený na suchom mieste. Ak zvlhol, brúsne častice stratia príľnavosť k podkladovému papieru a nebudú brúsiť.
3. Ak sa brúska nepohybuje plynule, brúsny papier môže byť uvoľnený, poškodený alebo pokrčený. Vymeňte ho a skúste znova.
4. Ak sa porucha nedá odstrániť, brúsku odovzdajte na opravu autorizovanému predajcovi.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

VYHLÁSENIE O ZHODE

My,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že tento výrobok

Popis **Leštička**

Type **DX48 (48 - označenie zariadenia**

predstavuje pásovú brúsku)

Funkcie **Odstraňovanie povrchového materiálu s nekonečným brúsnym pásom**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam,

2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU & (EU)2015/863

spĺňa posudzov ané normy:

EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-

1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN

61000-3-3, EN IEC 63000

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru:

Názov Marcel Filz

Adresa POSITEC Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



SK

2023/05/15

Allen Ding

Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,

Testovanie & Certifikácia

Positec Technology (China) Co., Ltd.

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

IZVIRNA NAVODILA VARNOST IZDELKA SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA



OPOZORILO! Pred uporabo orodja, pazorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1. VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- a) Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- c) **Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvrčanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

2. ELEKTRIČNA VARNOST

- a) **Priključni vtičak električnega orodja se mora prilagati vtičnici. Spreminjanje vtičaka na kakršenkoli način ni dovoljeno.** Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičakov z adapterji. Nespremenjeni vtičaki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- c) **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- d) **Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlečite za kabel, če želite vtičak izvleči iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki jé primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

- f) **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

3. OSEBNA VARNOST

- a) **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrešnih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu.** Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- d) **Pred vklopjanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenormalni telesni drži.** Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje. Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
- f) **Nosite primerna oblačila.** Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Poskrbite, da se med delovanjem električnega orodja vaši lasje, oblačila in rokavice, ne bodo ujeli med premikajoče se dele. Premikajoče se deli orodja lahko zgrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.
- g) **Če ima električno orodje predvideno namestitvev enot za odsesavanje prahu ali zbiranje delcev, poskrbite, da bodo te tudi pravilno nameščene in uporabljene.** Če uporabljate enoto za zbiranje delcev, obstaja manjša nevarnost nesreč zaradi prahu.
- h) **Upoštevajte, da boste s pogosto uporabo orodja, z njim postali zelo domači, zaradi česar bi lahko ravnali ravnodušno, ter spregledali varnostna pravila za uporabo orodja.** Nepremišljeno ravnanje lahko že v trenutku nepazljivosti, povzroči resne poškodbe.

4. SKRBNA UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

- a) **Ne preobremenjujte naprave.** Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja s**

pokvarjenim stikalom. Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

- c) **Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvlecite vtičak iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenamerni zagon električnega orodja.
- d) **Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električno orodje.** Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- f) **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Poskrbite, da bodo ročaji in ostale prijemalne površine, vedno suhi, čisti in brez ostankov olj ali masti.** Če pride do nepredvidenih situacij, vam spolzki ročaji in prijemalne površine ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem.

5. Servisiranje

- a) **Vaše električno orodje naj popravlja le kvalificirano strokovno osebe, ki uporablja originalne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena predpisana varna uporaba orodja.

VARNOŠTNA OPOZORILA ZA TRAČNI BRUSILNIK

- a) **Električno orodje držite za izolirane držalne površine, saj lahko brusilna površina pride v stik z lastnim kablom.** Če prerežete žico, ki je pod električno napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo »pod napetostjo« in lahko povzročijo električni udar.

SIMBOLI



Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanim z navodili za uporabo



Opozorilo



Uporabljajte zaščito za ušesa



Uporabljajte zaščito za oči



Nosite zaščitno masko za prah



Nosite zaščitne rokavice



Dvojna izolacija



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

SEZNAM KOMPONENT

1. POMOŽNI ROČAJ
2. GUMB ZA ZAKLEPANJE
3. OBMOČJA PRIJEMA
4. VREČKA ZA PRAH
5. POKROV JERMENA
6. GUMB ZA CENTRIRANJE TRAKU
7. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
8. ODVOD ZA ODSTRANJEVANJE PRAHU
9. NADZOR SPREMENLJIVE HITROSTI
10. ROČICA BRUSILNEGA TRAKU
11. PUŠČICA ZA SMER VRTENJA
12. ADAPTER ZA SESALNIK
13. BRUSILNI TRAK (GLEJTE SL. A)
14. BRUSILNA PLOŠČA (GLEJTE SL. B)

TEHNIČNI PODATKI

Tip DX48 (48 - oznaka stroja, predstavlja tračni brusilnik)

Nazivna napetost	220-240V~50/60Hz
Nazivna moč	950W
Hitrost brez obremenitve	240–350m/min
Razred zaščite	□/II
Velikost traku	76 x 533 mm
Velikost brušenja	76 x 130 mm
Teža naprave	3.4kg

INFORMACIJE O HRUPU

Vrednoten zvočni tlak	$L_{pA} = 86.5 \text{ dB(A)}$
Vrednotena jakost hrupa	$L_{wA} = 97.5 \text{ dB(A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB (A)
UNosite zaščito za ušesa.	

PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:	
Vrednost emisije vibracij	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Negotovost $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarirana skupna raven vibracij ter deklarirana vrednost emisij hrupa, sta bili izmerjeni skladno s standardno testno metodo in služita primerjavi orodij med seboj.

Deklarirano skupno raven vibracij ter deklarirano vrednost emisij hrupa, lahko uporabljate tudi kot osnovo za ocenjevanje izpostavljenosti.



OPOZORILO: Dejanski vrednosti emisij vibracij ter hrupa med uporabo orodja, se lahko razlikujeta od navedenih, kajti nanju vpliva tudi način uporabe orodja ter vrsta obdelovanca, predvsem pa naslednje okoliščine:

Način uporabe orodja in materiali, ki jih lahko obdelujete.

Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano.

Ali uporabljate ustrezni dodatek in njegova brežibnost.

Čvrstost oprijema ročajev in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij.

Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.



OPOZORILO: Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas, ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa.

Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu.

VEDNO uporabljajte le ostre pripomočke.

Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno).

Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.

Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravno vibracijo izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

DODATKI

Vakuumski adapter	1
Brusilni trak z peskom 80	1
Vrečka za prah	1

Priporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, kot ste kupili strojček. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebeje v trgovini.

NAVODILA ZA UPORABO



OPOMBA: Pred uporabo orodja natančno preberite navodila.

PREVIDENA UPORABA

Stroj je namenjen za suho brušenje lesa, plastike, polnil in prevlečenih površin.

MONTAŽA

1. NAMEŠČANJE BRUSILNEGA TRAKU (GLEJTE SL. A)

⚠ OPOZORILO! Pred zamenjavo brusilnega traku izvlecite glavni vtič iz vtičnice.

Odpriete ročico brusilnega traku, da sprostite napetost traku. Prek obeh valjev namestite nov brusilni trak. Prepričajte se, da so puščice za smer vrtenja na traku in tračnem brusilniku obrnjeni enako. Zaprite ročico brusilnega traku, da napnete trak.

2. NADZOR CENTRIRANJA TRAKU (GLEJTE SL. B)

⚠ OPOZORILO! Pred nastavitvijo centriranja traku nosite zaščito za oči.

Stroj obrnite na glavo, ga trdno primate z eno roko, zažene motor in spustite stikalo takoj, ko vidite sledenje brusilnega traku. Če abrazivni trak teče navzven, obrnite gumb za nastavitev sledenja v nasprotni smeri urnega kazalca, če pa trak teče navznoter, pa ga obrnite v smeri urnega kazalca. Nastavite trak, dokler zunanji rob traku ni poravnal z zunanjim robom osnovne plošče. Življenjska doba traku se bo močno povečala, če boste pravilno nastavili nastavev sledenja.

3. UPORABA VREČKE ZA PRAH

Za zbiranje prahu, ki nastane med brušenjem, morate uporabiti priloženo vrečko za prah. Primate plastični nosilec vrečke za prah in jo potisnite na odvod za prah. Prepričajte se, da je varno pripeta.

Če želite vrečko za prah odstraniti, jo izvlecite neposredno iz odvoda za prah.

Ko je vreča za prah polna, jo odstranite in izpraznite tako, da odprete zadrgo na vrečki za prah. Za učinkovitejše delovanje izpraznite vrečko za prah vsakih 5–10 minut.

4. ADAPTER ZA SESALNIK (GLEJTE SL. C)

Vaš tračni brusilnik je opremljen z adapterjem za sesalnik, ki je zasnovan za nalogo zbiranja prahu. Vstavite adapter za sesalnik v odvod za prah in zagotovite, da je varno zategnjen. Nato adapter priključite na cev sesalnika. Med uporabo najprej izklopite sesalnik in nato še tračni brusilnik. Če nehati brusiti, najprej izklopite tračni brusilnik, nato pa še sesalnik.

OPOMBA: Adapter vedno priključite na 35 mm sesalno cev.

DELOVANJE

1. UPRAVLJANJE STIKALA ZA VKLOP/IZKLOP

Zaagon pritisnite stikalo za vklop/izklop, za zaustavitev pa ga izpustite

2. GUMB ZA ZAKLEPANJE STIKALA (GLEJTE SL. D)

Pritisnite stikalo za vklop/izklop in nato gumb za zaklepanje. Orodje je zdaj zaklenjeno za neprekinjeno uporabo. Za izklop orodja preprosto pritisnite in spustite stikalo za vklop/izklop.

3. NADZOR SPREMENLJIVE HITROSTI (GLEJTE SL. E)

Z nadzorom spremenljive hitrosti lahko izberete želeno hitrost (tudi med delovanjem).

Zahtevana hitrost je odvisna od materiala in jo je treba določiti s praktičnim preskusom.

4. UPORABA TRAČNEGA BRUSILNIKA (GLEJTE SL. F)

Obdelovanec, ki ga nameravate brusiti, mora biti zavarovan. Če je majhen ali se med brušenjem lahko premakne, ga je treba držati v primežu ali ustrezno vpeti. Prepričajte se, da brusilnik trdno držite z obema rokama, ko je vklopljen, in ga nežno nanesete na obdelovanec, saj lahko ob prvem stiku »udari«. Držite brusilnik tako, da je plosko na obdelovancu, in ga premikajte počasi, po možnosti z gladkimi krožnimi gibi. Redno preverjajte stanje brusilnega traku in ga med obrabo zamenjajte za najboljše rezultate.

5. ZMENJAVA POGONSKEGA JERMENA

(GLEJTE SL. G, H)

⚠ OPOZORILO! Pred zamenjavo pogonskega jermena izklopite glavni vtič iz vtičnice.

Odstranite tri vijake (a) in pokrov jermena, kot je prikazano na sl. G. Previdno prerežite pogonski jermen, če še ni pretrgan, in ga odstranite iz tračnega brusilnika.

Novi pogonski jermen namestite okrog velike jermenice. Nato ga namestite na majhno jermenico tako, da pogonski jermen zasukate v smeri urnega kazalca in ga hkrati potisnete okrog majhne jermenice. Pogonski jermen se bo tesno prilgal. Namestite pokrov jermena in tri vijake.

NAPOTKI ZA UPORABO FINALNEGA BRUSILNIKA

- Če se vaše orodje med delom segreje, posebej, če ga uporabljate z nizkimi hitrostmi, nastavite slednjo na maksimalno in ga pustite delovati 2-3 minute, da se ohladi. Izogibajte se predolgemu delu z nizkimi hitrostmi. Vedno uporabljajte le brusni papir, ki je primeren za material, katerega boste brusili.
- Vedno poskrbite, da bo obdelovanec trdno vpet in se ne bo mogel premikati.
- Če se obdelovanec med obdelavo premika, potem kakovost obdelave ne bo kakršno si želite.
- Brusilnik zaženite preden se z njim dotaknete obdelovanca in ga ugasnite ko se odmaknete od obdelovanca. Za doseganje najboljših rezultatov, les brusite le v smeri vlaken.
- Pri brušenju obvezno uporabljajte nameščen brusni papir.
- Če se brusni papir prekomerno obrabi, lahko poškodujete osnovno ploščo. Garancija ne krije obrabe ali poškodbe osnovne plošče.
- Za brušenje grobih površin uporabljajte grob brusni papir, za gladke površine srednje grobega, za finalno obdelavo pa fin brusni papir. Če je treba, najprej preverite delovanje na testnem kosu.
- Uporabljajte le kakovostne brusne papirje.
- Brusni papir vpliva na kakovost brušenja, ne glede na silo, s katero pritiskate na orodje. Če pri brušenju

uporabite preveliko silo, bo to zmanjšalo učinkovitost in preobremenilo motor. Za zagotavljanje optimalne učinkovitosti, morate med uporabo brusni papir ustrezno menjati.

VZDRŽEVANJE

Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem izvalcite vtičnik iz vtičnice.

Vašega strojčka ne rabite dodatno mazati.

Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu.

Med uporabo strojčka boste skozi prezračevalne reže lahko opazili iskenje. To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe, sicer obstaja nevarnost poškodb.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

1. Če brusilnik ne deluje, preverite napajanje omrežnega vtiča.
2. Če brusilnik ne brusi površine, preverite brusni papir. Če je brusni papir obrabljen, ga zamenjajte z novim in poskusite znova. Papir je treba hraniti na suhem, če postane vlažen, abrazivni delci izgubijo svoj oprijem na osnovni papir in ne bodo brusili.
3. Če se brusilnik ne premika gladko, je brusni papir lahko ohlapen, poškodovan ali naguban. Zamenjajte ga in poskusite znova.
4. Če napake ni mogoče odpraviti, brusilnik vrnite v popravilo pooblaščenemu prodajalcu.

VAROVANJE OKOLJA



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki.

Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,
Opis izdelka **Tračni brusilnik**
Vrsta izdelka **DX48 (48 - oznaka stroja,**
predstavlja tračni brusilnik)
Funkcija **Odstrani površinski material z**
neskončnim abrazivnim trakom

Skladen z naslednjimi direktivami,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/
EU&(EU)2015/863

In izpolnjuje naslednje standarde:

EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Oseba, ki je pooblaščen za skladnost tehnične dokumentacije,

Ime Marcel Filz

Naslov POSITEC Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/05/15

Allen Ding

Namestnik načelnika inženir, Testiranje in certificiranje

Positec Technology (China) Co., Ltd.

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORJİNAL TALİMATLAR ÜRÜN GÜVENLİĞİ GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI



UYARI! Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, şekilleri ve özellikleri okuyun. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması durumunda, elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma gibi riskler görülebilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Uyarılarda bulunan "elektrikli alet" ifadesi ile elektrikli (kablolu) veya bataryalı (akülü) aletiniz kast edilmektedir.

1. ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanınızın temiz ve iyi aydınlatılmış olmasına dikkat edin.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlama riski olan maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtabilecek unsurlar aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

2. ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın.** Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fiş kullanmayın. Üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamış fiş ve uyumlu priz kullanımı elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Boru, radyatör, ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temas etmemeye dikkat edin.** Vücudunuzun topraklanmış yüzeylerle temas etmesi, elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete giren su, elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Elektrik kablolarını zorlamayın.** Aleti kablolarından tutarak taşımayın, çekmeyin veya fişini prizden çıkarmayın. Kabloyu ısı kaynaklarından, yağ gibi sıvılardan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aleti nemli bir yerde çalıştırmak zorunda kalırsanız, kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın.** Kaçak akım rölesinin kullanılması kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3. KİŞİSEL GÜVENLİK

- Bir elektrikli aleti kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe odaklanın ve mantık**

çerçevesinde hareket edin. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç gibi maddelerin etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Kişisel koruyucu donanım kullan Daima koruyucu gözlük takın.** Belirli koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruyucu gibi güvenlik ekipmanları kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- Cihazın yanlışlıkla çalışmasını önleyin.** Aleti güç kaynağına ve/veya batarya grubuna bağlamadan, elinize almadan veya taşımadan önce düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun. Parmakınızı düğmenin üzerinden elektrikli aletlerin çalışması veya düğmenin açık olduğu elektrikli aletlerin çalıştırılması kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti açmadan önce üzerine takılmış herhangi bir ayar anahtarı veya anahtar varsa çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılmış halde bırakılan bir anahtar yaralanmaya neden olabilir.
- Elektrikli aleti aşırı şekilde uzanarak kullanmayın.** Her zaman yere dengeli basın ve dengenizi koruyun. Bu sayede beklenmedik koşullarda elektrikli aleti daha iyi şekilde kontrol edebilirsiniz.
- Uygun kıyafetler giyinin.** Bol giysiler giymeyin ya da herhangi bir takı kullanmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzakta tutun. Bol ve sarkan kıyafetler, takılar veya uzun saç hareketli parçalar tarafından kapılabilir.
- Toz ayırma ve toplama tesislerinin bağlantılarına yönelik cihazlar varsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Tozun toplanması, tozun neden olabileceği tehlikeli durumları azaltabilir.
- Aletlerin sık kullanımından dolayı aletleri iyice tanıyor olsanız da dikkatsiz davranmayın ve aletle ilgili güvenlik ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4. ELEKTRİKLİ ALETİN KULLANIMI VE BAKIMI

- Elektrikli aleti zorlamayın.** Uygulanmaz için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, kullanım amacına uygun şekilde kullanıldığında oranda iş daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirilecektir.
- Açma kapama düğmesi aracılığıyla açılıp kapatılmayan bir elektrikli aleti kullanmayın.** Düğme ile kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri yerine kaldırmadan önce fişi güç kaynağından ayırın ve/veya çıkarılıyorsa batarya grubunu elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.
- Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve**

elektrikli aleti tanımayan veya kullanımı ile ilgili talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, bu aletler ile ilgili herhangi bir eğitimi olmayan kullanıcıların elinde tehlikeli olabilir.

- e) Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların ayar ve bağlantılarının doğru şekilde yapılıp yapılmadığını, kırık parçalarının olup olmadığını ve elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm durumları kontrol edin. Hasar görmüş olması durumunda, kullanmadan önce elektrikli aletin onarımını yaptırın. Çoğu kaza, bakımı düzgün yapılmamış elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- f) Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kenarlara sahip kesici aletlerinin tutukluk yapma olasılığı daha düşüktür ve kontrolü daha kolaydır.
- g) Elektrikli aletleri, aksesuarları ve alet uçlarını, vb., çalışma koşullarını ve yapılacak işlemleri göz önünde bulundurarak ilgili talimatlara uygun şekilde kullanın. Elektrikli aletin tasarım amacından farklı işlemler için kullanılması tehlikeli sonuçlara yol açabilir.
- h) Tutamakların ve kavrama yüzeylerinin kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasına dikkat edin. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrolüne izin vermez.

5. SERVİS

- a) Elektrikli aletinizin bakım ve onarım işlemlerinin yetkili bir tamirci tarafından yalnızca aynı parçalar kullanılarak gerçekleştirilmesini sağlayın. Bu sayede elektrikli aletin güvenliği sağlanmış olacaktır.

KAYIŞLI ZIMPARA MAKİNESİ İLE İLGİLİ GÜVENLİK UYARILARI

- a) Zımparalama yüzeyi aletin kablosuna değebileceğinden elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun. "Akımlı" bir kablolu kesilmesi elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarının "akım geçirmesine" neden olabilir ve kullanıcıyı elektrik çarpalabilir.

SEMBOLLER



Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı makineyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okumalıdır



Uyarı



Göz koruması takın



Kulak koruması kullanın



Toz maskesi takın



Koruyucu eldiven giyin



Çift yalıtım



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

PARÇA LİSTESİ

1. YARDIMCI TUTAMAK
2. KİLİTLEME TUŞU
3. KAVRAMA ALANLARI
4. TOZ TORBASİ
5. KAYIŞ KAPAĞI
6. KAYIŞ MERKEZLEME KONTROL DÜĞMESİ
7. AÇMA / KAPAMA (ON/OFF) ANAHTARI
8. TOZ EMME ÇIKIŞI
9. DEĞİŞKEN HIZ KONTROLÜ
10. ZIMPARA KEMER KOLU
11. DÖNME YÖNÜ OKU
12. VAKUM ADAPTÖRÜ
13. ZIMPARA KAYIŞ (BKZ. ŞEK. A)
14. ZIMPARA TABLASI (BKZ. ŞEK. B)

TEKNİK VERİLER

Tipi DX48 (48 - makinenin tanımı, kayışlı zımpara makinesi örneği)

Nominal gerilim	220-240V~50/60Hz
Nominal güç	950W
Yüksüz hız	240-350m/min
Koruma sınıfı	□ /II
Taban boyutu	76 x 533mm
Titreşim dairesi yarıçapı	76 x 130mm
Makine ağırlığı	3.4kg

GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

Ağırlıklı ses basıncı	$L_{pA} = 86.5 \text{ dB(A)}$
Ağırlıklı ses gücü	$L_{wA} = 97.5 \text{ dB(A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB (A)
Kulak koruması kullanın.	

TİTREŞİM BİLGİSİ

EN 62841'e göre belirlenen titreşim toplam değerleri (triaks vektör toplamı):	
Titreşim emisyon değeri	$a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$
	Belirsizlik $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti değeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, ilk maruz kalma değerlendirmesinde de kullanılabilir.

UYARI: Elektrikli aletin fiili kullanımı sırasındaki titreşim ve gürültü emisyonları, aşağıdaki örneklerle göre işlenen iş parçası tipi başta olmak üzere aletin kullanım şekillerine ve aletin farklı koşullarda nasıl kullanıldığına bağlı olarak farklılık gösterebilir:
Aletin kullanıma şekli ile kesilen veya delinen malzemeler.
Aletin iyi durumda olması ve alete iyi bakım yapılması.
Alet için doğru aksesuarın kullanılması, aksesuarın keskin ve iyi durumda olduğundan emin olunması.
Tutamakların kavrama sıklığı ve varsa titreşim ve gürültü önleyici aksesuarların kullanımı.
Aletin amacına ve bu talimatlara uygun olarak kullanılması.

Bu alet, kullanımı ustaca yönetilmezse el-kol titreşim sendromuna neden olabilir.

UYARI: Doğru olması için gerçek kullanım koşullarındaki maruziyet seviyesi tahmini, aletin kapattığı ve aslında iş yapmayıp boşta çalıştığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini de hesaba katmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir. Titreşim ve gürültüye maruz kalma riskinizi en aza indirmeye yardımcı olur.
Daima keskin kesimler, matkaplar ve bıçaklar kullanın.
Bu aletin bakımını bu talimatlara uygun olarak yapın ve aleti güzelce yağlayın (uygun durumlarda).
Alet düzenli olarak kullanılacaksa, titreşim ve gürültü önleyici aksesuarlara yatırım yapın.
Çalışma programınızı, yüksek titreşimli alet kullanımını birkaç güne yayacak şekilde planlayın.

AKSESUARLAR

Vakum adaptörü	1
80 kum bant zımpara	1
Toz torbası	1

Aksesuarlarınızı aleti satın aldığınız mağazadan almanızı tavsiye ederiz Tanınmış bir markaya ait iyi kalitede aksesuarları kullanın. Daha fazla bilgi için aksesuar ambalajına bakın. Mağaza personeli size yardımcı olabilir ve tavsiye verebilir.

TR

KULLANIM TALİMATLARI



NOT: Aleti kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

KULLANIM AMACI

Makine; ahşap, plastik, dolgu ve kaplamalı yüzeylerin kuru zımparalanması için tasarlanmıştır.

MONTAJ

1. BANT ZIMPARAYI TAKMA (BKZ. ŞEK. A)



UYARI! Bant zımparayı değiştirmeden önce fiş prizden çıkarın.

Kayış gerginliğini azaltmak için bant zımpara kolunu açın. Her iki makaranın üzerine yeni bir bant zımpara takın. Kayış ve kayışlı zımpara makinesi üzerindeki dönüş yönü oklarının aynı olduğundan emin olun. Kayış gerginliğini gidermek için bant zımpara kolunu açın.

2. KAYIŞ MERKEZLEME KONTROLÜ (BKZ. ŞEK. B)



UYARI! Kayış merkezleme ayar yapmadan önce koruyucu gözlük takın.

Makineyi ters çevirin, bir elinizle sıkıca tutun, motoru çalıştırın ve bant zımparanın gidiş yolunu kontrol ettikten hemen sonra düğmeyi bırakın. Bant zımpara dışarıya doğru kayıyorsa yol ayar düğmesini saatin tersi yönüne, zımpara içeri doğru kayıyorsa düğmeyi saat yönünde çevirin. Kayışı, kayışın dış kenarı taban plakasının dış kenarı ile aynı hizaya gelecek şekilde ayarlayın. Yol ayarı doğru yapıldığı takdirde kayış ömrü büyük ölçüde artar.

3. TOZ TORBASINI KULLANMA

Zımparalama sırasında çıkan tozu toplamak için ürünle verilen toz torbasını kullanmalısınız. Toz torbasının plastik braketini kavrayın ve toz torbasını toz çıkışına kaydırın. İyiye oturduğundan emin olun. Çıkarmak için toz torbasını doğrudan toz çıkışından çekin. Toz torbası dolduğunda, toz torbası üzerindeki fermuarı açarak çıkarın ve torbayı boşaltın. Daha verimli çalışmak için her 5-10 dakikada bir toz torbasını boşaltın.

4. VAKUM ADAPTÖRÜ (BKZ. ŞEK. C)

Kayışlı zımpara makineniz, toz toplama amacıyla tasarlanmış bir vakum adaptörüne sahiptir. Vakum adaptörünü toz çıkışına takın ve sağlam bir şekilde takıldığından emin olun. Ardından adaptörü bir elektrikli süpürge hortumuna bağlayın. Lütfen kullanırken önce elektrik süpürgesini, ardından kayışlı zımpara makinesini açın. Zımparalama işlemini bıraktığınızda önce kayışlı zımpara makinesini, ardından da elektrik süpürgeyi kapatın.

NOT: Lütfen adaptörü daima 35 mm'lik vakum hortumu ile bağlayın.

ÇALIŞMA

1. AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİNİN KULLANIMI

Açma/Kapama düğmesine basarak aletinizi çalıştırın ve düğmeyi serbest bırakarak

2. KİLİTLEME TUŞU (BKZ. ŞEK. D)

Açma/kapama düğmesine ve ardından kilitleme tuşuna basın. Aletiniz artık sürekli kullanımı için kilitlemiştir. Aletinizi kapatmak için sadece açma/kapama düğmesine basıp bırakın.

3. DEĞİŞKEN HIZ KONTROLÜ (BKZ. ŞEK. E)

Değişken hız kontrolü ile istediğiniz hızı seçebilirsiniz (çalışırken de). Gerekli hız, malzemeye bağlıdır ve deneyerek belirlenmelidir.

4. KAYIŞLI ZIMPARA MAKİNESİNİ KULLANMA (BKZ. ŞEK. F)

Zımparalanacak iş parçası sabitlenmelidir. Küçükse veya zımparalama sırasında hareket edebiliyorsa, bir mengeneye sıkıştırılmalı veya uygun şekilde sabitlenmelidir. Zımpara makinesini açırken iki elinizle sıkıca tutun ve çalıştığınız parçaya nazikçe uygulayın, ilk temasta "geri tepebilir". Zımpara makinesini çalıştığınız parça üzerinde düz olacak şekilde tutun ve tercihen yumuşak, dairesel hareketlerle yavaşça hareket ettirin. Bant zımparanın durumunun düzenli olarak kontrol edin ve en iyi şekilde sonuç almak için aşındığında değiştirin.

5. TAHRIK KAYIŞINI DEĞİŞTİRME (BKZ. ŞEK. G, H)



UYARI Tahrik kayışını değiştirmeden önce makinenin fişini prizden çıkarın.

Üç vidayı (a) ve kayış kapağını Şek. G'de gösterildiği gibi çıkarın. Henüz kırılmamışsa, tahrik kayışını dikkatlice kesin ve kayışlı zımpara makinenizden çıkarın. Yeni tahrik kayışınızı büyük kasnağın etrafına takın. Ardından, saat yönünde döndürerek ve aynı anda gösterilen tahrik kayışını küçük kasnak etrafında iterek küçük kasnağa takın. Tahrik kayışı sıkı olmalıdır. Kayış kapağını ve üç vidayı takın.

ZIMPARA MAKİNESİNİZİN ÇALIŞMASIYLA İLGİLİ İPUÇLARI

- Elektrikli aletinizi özellikle düşük hızda çalışırken çok ısınırsa, hızı maksimuma ayarlayın ve motoru soğutmak için 2-3 dakika yüksüz çalıştırın. Çok düşük hızlarda uzun süre kullanmayın. Daima zımparalamak istediğiniz malzemeye uygun zımpara kağıdı kullanın.
- Hareket etmesini önlemek için çalıştığınız parçanın her zaman sıkıca tutulduğundan veya sabitlendiğinden emin olun.
- Malzemenin herhangi bir hareketi, zımparalama yüzeyinin kalitesini etkileyebilir.
- Zımpara makinenizi zımparalama işleminden önce çalıştırın ve ancak işlemi bitirdikten sonra kapatın. En iyi sonuçlar için ahşabı damar yönünde zımparalayın.
- Zımpara kağıdı takmadan zımparalama işlemine başlamayın.
- Zımpara kağıdının aşınmasına izin vermeyin; aksi halde taban plakasına zarar verir. Taban plakasının aşınması ve yıpranması garanti kapsamında değildir.
- Pürüzlü yüzeyleri zımparalamak için kalın kumlu kağıt, pürüzsüz yüzeyler için orta kumlu ve yüzey bitirme işlemi için de ince kumlu kağıt kullanın. Gerekirse öncelikle hurda malzeme üzerinde deneme yapın.
- Yalnızca iyi kalitede zımpara kağıdı kullanın.
- Zımpara kağıdı, alete uyguladığınız kuvvetin şiddetini değil zımparalama verimliliğini kontrol eder. Aşırı güç, zımparalama verimini düşürür ve motorun

aşırı yüklenmesine neden olur. Zımpara kağıdının düzenli olarak değiştirilmesi, zımparalama verimini artırır.

BAKIM

Herhangi bir ayar, servis veya bakım işlemi yapmadan önce fişi prizden çekin.

Elektrikli aletinizi ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli aletinizde kullanıcı tarafından bakım yapılabilirlik hiçbir parça yoktur. Elektrikli aletinizi temizlemek için kesinlikle su veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın. Kuru bir bezle iyice silin. Elektrikli aletinizi her zaman kuru bir yerde saklayın. Motor havalandırma deliklerini temiz tutun. Tüm çalışma kontrollerini tozdan uzak tutun. Bazen havalandırma deliklerinden kıvılcıklar görülebilir. Bu normal bir durumdur ve elektrikli aletinize zarar vermez.

Elektrik kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için kablolu imalatçı, servis acentesi veya benzeri nitelikte kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.

ARIZA GİDERME

1. Zımpara makineniz çalışmıyorsa, fişe elektrik gelip gelmediğini kontrol edin.
2. Zımpara makinesi yüzeyi aşındırmazsa, zımpara kağıdını kontrol edin. Zımpara kağıdı aşınmışsa, kağıdı yenisiyle değiştirin ve tekrar deneyin. Kağıt kuru bir yerde tutulmalıdır; nemlenmesine izin verilirse aşındırıcı parçacıkların koruyucu kağıda tutunma kapasitesi azalır ve zımparalama işlemini gereğince gerçekleştirmez.
3. Zımpara makinesi düzgün bir şekilde hareket etmiyorsa zımpara kağıdı gevşemiş, hasar görmüş veya kırılmış olabilir. Kağıdı değiştirip tekrar deneyin.
4. Arıza giderilemiyorsa zımpara makinesini onarım için yetkili servise götürün.

ÇEVRENİN KORUNMASI



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın.

Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki Yerel Makama veya bayiye danışın.

EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Biz,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Olduğunu beyan ederiz,
Ürünün tarifi **Kemerli törpüleyici/öğütücü**
Tipi **DX48 (48 - makinenin tanımı, kayışlı zımpara makinesi örneği)**
Fonksiyonu **Sonsuz bir aşındırıcı ile yüzey malzemesini çıkarın kemer**

Direktiflerine uygun olduğunu beyan ederiz,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Standartlar:
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Teknik dosyayı derleyen yetkili kişinin,
Adı: Marcel Filz
Adresi: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/05/15

Allen Ding
Baş Mühendis Yardımcısı, Test ve Sertifikasyon Positec
Technology (China) Co., Ltd 18, Dongwang Road,
Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

1. إذا لم تعمل ماكينة الصنفرة بالحزام ، تحقق من الطاقة في قابس التيار الكهربائي.
2. في حالة عدم تآكل السطح ، قم بفحص حزام الصنفرة. إذا تم ارتداء سير الصنفرة ، فاستبدل الحزام الجديد وحاول مرة أخرى. يجب أن يُحفظ الحزام في مكان جاف ، إذا سمح له أن يصبح رطبًا ، فسيفقد الجزيئات الكاشطة التصاقها بالحزام الخلفي ولن تتأكل.
3. إذا لم تتحرك جرعة ماكينة الصنفرة بسلاسة ، فقد يكون حزام الصنفرة مفكوكًا أو تالفًا أو مجعدًا. استبدل وحاول مرة أخرى.
4. إذا تعذر تصحيح العطل ، قم بإعادة آلة صنفرة الحزام إلى الوكيل المعتمد لإصلاحها.

الحماية البيئية

يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة التنوير في الأماكن المخصصة لإعادة التنوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التنوير.

بيان المطابقة

(للسوق الأوروبية فقط)

نقر نحن،

Positec Germany GmbH

ويقع مقرنا Postfach 32 02 16, 50796 Cologne ألمانيا

أن المنتج

الوصف: حزام سائدر

الكتب (48) DX48 تسمية لآلات ، ممثل ماكينة صنفرة بالحزام

الوظيفة: قم بإزالة المواد السطحية بحزام جالغ لا نهائية له

يتوافق مع التوجيهات التالية

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

المعايير تتوافق مع

EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

الشخص المخول بتجميع الملف الفني،

الاسم: مارسيل فيلز

العنوان: Positec Germany GmbH

ويقع مقرنا Postfach 32 02 16, 50796 Cologne ألمانيا

2. زر التبدل LOCK-ON (انظر الشكل D)

اضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف ثم زر القفل. أداتك مقفلة الآن للاستخدام المستمر. لإيقاف تشغيل أداتك ، ما عليك سوى الضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف وتحريره.

3. التحكم في السرعة المتغيرة (انظر الشكل E)

مع التحكم في السرعة المتغيرة ، يمكن تحديد السرعة المطلوبة (أيضًا أثناء الجري). السرعة المطلوبة تعتمد على المادة ويتم تحديدها من خلال تجربة عملية.

4. استخدام آلة الصنفرة بالحزام (انظر الشكل F)

يجب تأمين قطعة العمل المراد سطحها. إذا كانت صغيرة أو قد تتحرك أثناء الصنفرة ، فيجب تثبيتها في منظار أو تثبيتها بشكل مناسب. تأكد من إمساك أداة الصنفرة بإحكام بكتا يدك أثناء تشغيلها وتطبيقها برفق على العمل ، فقد "تفرض" عند الاتصال الأول. أمسك أداة الصنفرة بحيث تكون مسطحة أثناء العمل وتحرك ببطء ، ويفضل أن يكون ذلك بحركة دائرية سلسة. تحقق بانتظام من حالة حزام الصنفرة واستبدله عند التآكل للحصول على أفضل النتائج.

5. استبدال حزام القيادة (انظر الشكل زاي G, H)

تحذير: رقم بإزالة القابس الرئيسي من المقبس قبل إجراء استبدال حزام المحرك.

قم بفك المسامير الثلاثة (a) وغطاء الحزام كما هو موضح في الشكل G. قم بقطع سير القيادة بحذر إذا لم يكن مكسورًا بالفعل ثم قم بإزالة الحزام من ماكينة الصنفرة بالحزام. ضع حزام القيادة الجديد حول البكرة الكبيرة. ثم قم بالتثبيت على البكرة الصغيرة بالتناوب في اتجاه عقارب الساعة ودفع حزام المحرك الموضح حول البكرة الصغيرة في نفس الوقت. سيكون حزام القيادة مناسبًا بإحكام. تناسب غطاء الحزام وثلاثة مسامير.

نصائح لتشغيل أداة الصنفرة

1. إذا أصبحت الأداة الكهربائية لديك ساخنة للغاية، خاصة عند استخدامها بسرعة منخفضة، فاضبط السرعة على الحد الأقصى وقم بتشغيلها بدون تحميل لمدة 2-3 دقائق لتبريد المحرك. استخدم دائمًا حزام الصنفرة المناسب للمادة التي تريد صنفرتها.
2. تأكد دائمًا من تثبيت قطعة العمل بإحكام أو مثبت لمنع الحركة.
3. أي حركة للمادة قد تؤثر على جودة الصنفرة النهائية.
4. قم بتشغيل أداة الصنفرة قبل عملية الصنفرة وأوقفها فقط بعد أن تتوقف عن الصنفرة. لا تبدأ بالصنفرة بدون تركيب ورقة الصنفرة.
5. لا تبدأ الصنفرة بدون تركيب حزام الصنفرة.
6. لا تدع حزام الصنفرة يرتدي ، فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف لوحة القاعدة. لا يغطي الضمان تآكل لوحة القاعدة.
7. استخدم حزام الحبيبات الخشنة لصنفرة الأسطح الخشنة ، والحصى المتوسط للأسطح الملساء والحصى الداخلي للأسطح النهائية. إذا لزم الأمر ، قم أولاً بإجراء اختبار على مادة الخردة.
8. استخدم فقط حزام الصنفرة ذات النوعية الجيدة.
9. يتحكم حزام الصنفرة في كفاءة الصنفرة ، وليس مقدار القوة التي تطبقها على الأداة. ستقلل القوة المفرطة من كفاءة الصنفرة وتسبب الحمل الزائد للمحرك. سيؤدي استبدال حزام الصنفرة بانتظام إلى الحفاظ على كفاءة الصنفرة المثلى.

اعمالالصيانة

قم بإزالة السدادة من المقبس قبل تنفيذ أي ضبط أو تصليح أو صيانة. إن الآلة الخاصة بك لا تتطلب أي تزييت إضافي أو صيانة. لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها في الآلة الخاصة به. لا تستخدم الماء أو المنظفات الكيميائية لتنظيف الآلة. نظفها عن طريق المسح بقطعة قماش جافة. احرص دائمًا على تخزين الآلة في مكان جاف. حافظ على فتحات تهوية المحرك نظيفة. احتفظ بجميع عناصر التحكم في العمل خالية من الغبار. من حين لآخر قد ترى شرارات من خلال فتحات التهوية. هذا أمر طبيعي ولن يؤدي إلى تلف الآلة الخاصة بك.

إذا كان سلك الإمداد بالطاقة تالفًا، فيجب استبداله من قبل الجهة المصنعة أو وكيل الصيانة الخاص به أو أناس مؤهلون على درجة من الكفاءة لتجنب المخاطر.

معلومات الاهتزاز

تتم تحديد القيم الإجمالية للاهتزاز (الجمع المتجهي ثلاثي المحاور) وفقاً للمعيار EN 62841 :	
$a_n = 9.2 \text{ m/s}^2$	قيمة انبعاثات الاهتزازات
عامل اللايفين $K = 1.5 \text{ m/s}^2$	

تم قياس القيمة الإجمالية المُعلنة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المُعلنة وفقاً لطريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى يمكن أيضاً استخدام القيمة الإجمالية المُعلنة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المُعلنة في إجراء تقييم أولي للتعرض.

تحذير: يمكن أن تختلف انبعاثات الاهتزاز والضوضاء أثناء الاستخدام الفعلي لأداة الطاقة عن القيمة المُعلنة اعتماداً على طرق استخدام الأداة، ولا سيما ما يتعلق بنوع العنصر الذي يجري معالجته وفقاً للنماذج التالية والمتغيرات الأخرى المتعلقة بكيفية استخدام الأداة:



طريقة استخدام الأداة والمواد التي يتم قطعها أو ثقبها.

كون الأداة في حالة جيدة ويتم صيانتها جيداً.

استخدام الملحق المناسب للأداة والتأكد من أنه حاداً وفي حالة جيدة.

إحكام الإمساك بالمقبض وإذا ما تم استخدام أي ملحقات مضادة للاهتزاز والضوضاء.

استخدام الأداة في الغرض المقصود وفقاً لتصميمها وهذه التعليمات.

يمكن أن يتسبب استخدام هذه الأداة في الإصابة بمتلازمة اهتزاز اليد والذراع إذا لم يتم إدارة استخدامها بشكل مناسب.



تحذير: كي يتسنى الحفاظ على الدقة ينبغي أن يراعى تقدير مستوى التعرض في ظروف الاستخدام الفعلية لجميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة وعندما يتم تشغيلها عند سرعة التباطؤ مع عدم قيامها بأي مهمة بالفعل، إذ يمكن أن يؤدي هذا إلى تقليل مستوى التعرض بشكل كبير خلال فترة العمل بالكامل.

مما يساعد في تقليل مخاطر التعرض للاهتزاز والضوضاء.

استخدم دوماً أزاميل ومثاقب وشفرات حادة.

ينبغي صيانة هذه الأداة وفقاً لهذه التعليمات، مع ضرورة تزيينها جيداً (حيثما يكون ملائماً).

وفي حالة استخدام الأداة بانتظام، فينبغي حينئذ شراء ملحقات مقاومة للاهتزاز والضوضاء.

ينبغي عليك تنظيم جدول عملك بحيث يتم توزيع استخدام أي أداة عالية الاهتزاز على مدار عدد من الأيام.

الملحقات

1	محول فراغ
1	حزام سفرة بجيبات 80
1	حقبة الغبار

نوصي بشراء الملحقات من المتاجر التي تباع الأدوات. لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى حزمة الملحقات. يمكن لموظفي المتجر المساعدة وتقديم المشورة.

الخارجية للحزام متساوية مع الحافة الخارجية للوحة القاعدة. سيتم زيادة عمر الحزام بشكل كبير عن طريق الحفاظ على ضبط ضبط التتبع بشكل صحيح.

تعليمات التشغيل



ملاحظة: اقرأ كتيب التعليمات بعناية قبل استخدام الأداة.

الغرض من الاستخدام

الغرض من هذه الآلة هو تنظيف الخشب، البلاستيك، الخزانات والأسطح المغطاة.

التجميع

1. تركيب الحزام الرملي (انظر الشكل A)

تحذير: قم بإزالة القابس الرئيسي من المقبس قبل تغيير حزام الصنفرة.

افتح ذراع حزام الصنفرة لتحرير شد الحزام. قم بتركيب حزام صنفرة جديد على كلتا الأمطولتين. تأكد من أن اتجاه سهم الدوران على الحزام وآلة صنفرة الحزام متماثلين. أعلى رافعة حزام الصنفرة لشد الحزام.

2. التحكم في توسط الحزام (انظر الشكل B)

تحذير: لقم بارتداء واقي للعين قبل إجراء ضبط مركز الحزام.



أقلب الماكينة رأساً على عقب، وامسكها بإحكام بيد واحدة، وأبدأ تشغيل المحرك، ثم حرر المقنّاح فوراً بعد ملاحظة تتبع حزام الصنفرة. إذا كان سير الكشط للخارج، أدر مقبض ضبط التتبع عكس اتجاه عقارب الساعة واتجاه عقارب الساعة إذا كان السير يسير نحو الداخل. اضبط الحزام حتى تصبح الحافة

3. استخدم كيس الغبار

يجب عليك استخدام كيس الغبار المتوفر لتجميع الغبار أثناء الصنفرة. أمسك الحامل البلاستيكي لكيس الغبار وحرك كيس الغبار على مخرج الغبار. تأكد من إحكام ربطه بإحكام. للإزالة، اسحب كيس الغبار للخارج مباشرة من مخرج الغبار. عندما يمتلئ كيس الغبار، قم بإزالته وإفراغه عن طريق فتح السوستة الموجودة على كيس الغبار. لتشغيل أكثر كفاءة، قم بتفريغ كيس الغبار كل 5-10 دقائق.

4. محول الفراغ (انظر الشكل C)

تم تجهيز ماكينة الصنفرة بالحزام بمحول فراغ، مصمم لمهمة تجميع الغبار. أدخل محول الفراغ في مخرج الغبار وتأكد من إحكام ربطه. ثم قم بتوصيل المحول بخراطوم المكينة الكهربائية. يرجى أولاً تشغيل المكينة الكهربائية، ثم تشغيل آلة صنفرة الحزام. إذا توقفت عن الصنفرة، قم أولاً بإيقاف تشغيل آلة صنفرة الحزام، ثم قم بإيقاف تشغيل المكينة الكهربائية. ملاحظة: يرجى دائماً توصيل المحول بخراطوم فراغ 35 مم.

عملية

1. تشغيل مفتاح التشغيل / الإيقاف

اضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف لبدء التشغيل وتحريره للتوقف.

عزل مزدوج



ارتدي قناع الغبار



جب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.



ارتدِ القفازات الواقية



قائمة المكونات

1. مقبض مساعد
2. زر القفل
3. مناطق قبضة اليد
4. كيس الغبار
5. غطاء الحزام
6. مقبض التحكم في مركز الحزام
7. مفتاح تشغيل / إيقاف
8. منفذ استخراج الغبار
9. متغير سرعة التحكم
10. رملي حزام ليفر
11. سهم اتجاه الدوران
12. محول فراغ
13. حزام رملي (انظر الشكل A)
14. لوحة الزمال (انظر الشكل B)

معلومات تقنية

اكتب (48) DX48 تسمية للآلات ، ممثل ماكينة صنفرة بالحزام

220-240V~50/60Hz	تصنيف الجهد (الفولطية)
950W	الطاقة المزودة
240-350m/min	لا توجد سرعه تحميل
□ / II	فئة الحماية
76 x 533mm	حجم الحزام
76 x 130mm	حجم الصنفرة
3.4kg	وزن الماكينة

معلومات الضوضاء

L_{pA} : 86.5 dB (A)	ضغط الصوت المرجح
L_{wA} : 97.5 dB (A)	قوة الصوت المرجحة
3.0 dB (A)	K_{pA} & K_{wA}
	ارتداء واقى حماية الأذن.

التعليمات الأصلية

سلامة المنتج

تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالأداة الكهربائية



تحذير اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والتعليمات المرفقة مع هذه الألة. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية / أو حريق و / أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها لاحقاً.

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" الوارد في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية (السلكية) التي تعمل بالتيار الكهربائي أو الأداة (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

1) سلامة مكان العمل

أ) حافظ على نظافة مكان العمل وإضاءته جيداً. ذلك أن الأماكن غير النظيفة أو المظلمة تعجل بوقوع الحوادث.

ب) لا تشغل الأدوات الكهربائية في بيئات تبعث على الانفجار، مثل: البيئات التي توجد فيها سوائل أو غازات قابلة للاشتعال أو غير. تجنّب الأدوات الكهربائية الشرر الذي قد يشعل الغبار أو الأبخرة.

ج) قم بإبعاد الأطفال والمارة مسافة آمنة بعيداً عن الأداة الكهربائية أثناء تشغيلها. فقد تتسبب عوامل التشنيت في فقدان السيطرة على الأداة الكهربائية.

2) السلامة الكهربائية

أ) يجب أن تتوافق قوايس الأداة الكهربائية مع المقبس، لا تم بجارء أي تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال، وتجنب استخدام أي قوايس مهيأة مع الأدوات الكهربائية (الموزونة)، حيث ستعمل القوايس غير المثخلة والمقبس المتطابقة على تقليل مخاطر حدوث الصق الكهربائي.

ب) تجنب أي اتصال جسدي بالأسطح الموصولة بالأرض أو الموزونة، مثل: الأنابيب والمشعاع والمواقف والتلجأت. حيث تزداد خطورة الصق الكهربائي في حال تريض جسدك.

ج) لا تعرض الأدوات الكهربائية للامطار أو الرطوبة، حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الأداة الكهربائية إلى زيادة مخاطر حدوث الصق الكهربائي.

د) تجنب إساءة استخدام السلك، وتجنب استخدامه في حمل الأداة الكهربائية، أو شدّها، أو فصلها. احتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة، والزيوت، والحواف الحادة، والأجزاء المتحركة، نظراً لأن الأسلاك التالفة أو المتشابكة تتسبب في زيادة خطورة الصق الكهربائي.

هـ) عند تشغيل الأداة الكهربائية في الخارج، استخدم سلك إطفاء مناسب للاستخدام الخارجي، فاستعمال سلك مناسب للاستخدام الخارجي يقلل مخاطر حدوث الصق الكهربائي.

و) إذا كان لا بد من تشغيل الأداة الكهربائية في مكان رطب، فعليك استخدام مصدر إمداد محمي بجهاز يعمل بالتيار المتبقّي. استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي يحد من مخاطر حدوث الصق الكهربائي.

3) السلامة الشخصية

أ) كن حذراً ولا حظ ما تقوم به واستخدم الحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية، لا تستخدم الأداة إذا كنت تشعر بالتعب أو كنت تحت تأثير المخدرات، أو الكحول، أو العقاقير. قد تتعرض لإصابة شخصية بالغة إذا غفلت رولو للحظة أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية.

ب) استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء واقي العينين. استخدم معدات الحماية مثل: القناع الواقي من الغبار، وأحذية السلامة المصنوعة للارتداء، والقفعة الصلبة، وواقي الأذنين- في الظروف الملائمة يقلل من حدوث إصابات شخصية.

ج) امنع التشغيل غير المقصود. وتأكد أن المقاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و / أو مجموعة البطاريات، وكذلك قبل رفع الأداة أو حملها. تجدر الإشارة إلى أن الحوادث تنشأ عند حمل الأدوات الكهربائية ووجود الإصبع على المقاح، أو تشغيل الأدوات الكهربائية التي يوجد بها مقاح في وضع التشغيل.

د) أزل أي مقاح ضبط أو مقاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يتسبب مقاح الربط أو مقاح الضبط المتصل بأحد الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية في حدوث إصابة شخصية.

هـ) لا تلمّ يدك إلى الأجزاء البعيدة عن متناولك. وقف ثابتاً، وحافظ على توازنك؛ مما يساعدك في التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في

المواقف غير المتوقعة.

و) ارتد ملابس مناسبة، وتجنّب ارتداء ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة. من الممكن أن تنحسر الملابس الفضفاضة، أو المجوهرات، أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

ز) في حال توفير أجهزة لتوصيل أدوات شطف الغبار وتجميعه، تأكد من توصيل هذه الأدوات واستخدامها بشكل سليم. قد يساعد استخدام أداة تجميع الغبار في تقليل المخاطر المرتبطة بالغبار.

ح) لا تدع أيتيكك استخدم الأدوات الكهربائية بصفة دورية بجهلك تنهالون أو تتجاهل تطبيق مبادئ السلامة الخاصة بالأدوات الكهربائية. فقد يتسبب الإهمال واللامبالاة في حدوث إصابات بالغة في جزء من الثاني.

4) استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

أ) لا تضغط على الأداة الكهربائية، واستخدم الأداة التي تناسب عمك. يساعد اختيار الأداة الكهربائية المناسبة في تنفيذ العمل بشكل أفضل وأكثر أمناً بنفس المعدل الذي صُممت من أجله.

ب) لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا لم يعمل المقاح على تشغيلها وإيقاف تشغيلها. ينتج عن الأداة الكهربائية التي لا يمكن التحكم فيها مخاطر عظيمة؛ إذا تبين إصلاحها.

ج) افصل القابس من مصدر الطاقة و / أو مجموعة البطارية من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات، أو تغيير الملحقات، أو تخزين الأدوات الكهربائية. تعمل تدابير السلامة الوقائية هذه على تقليل المخاطر الناتجة عن بدء تشغيل الأداة الكهربائية دون قصد.

د) خزن الأدوات الكهربائية المعطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لم يكن لديهم دراية وخبرة في التعامل مع الأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية. تتسم الأدوات الكهربائية بالخطورة عند تشغيلها من قِبل مستخدمين غير مدربين.

هـ) حافظ على الأدوات الكهربائية. وتحقق من عدم عوارج أو انتهاء الأجزاء المتحركة وكسر الأجزاء وأي وضع آخر قد يؤثر سلباً على تشغيل الأدوات الكهربائية. قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل استخدامها إذا كانت تالفة. فالعديد من الحوادث تنشأ بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.

و) حافظ على حدة أدوات القطع ونظافتها. تجدر الإشارة إلى أن أدوات القطع التي تم صيانتها بعناية شديدة والتي تمتلك حواف حادة للقطع نادراً ما تتوقف عن العمل، وبسبب التحكم فيها.

ز) استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة بما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الأخذ بعين الاعتبار ظروف العمل والعمل المقرر تنفيذه. قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمليات مختلفة عن العمليات المخصصة لها إلى التعرض لمواقف خطيرة.

ح) الإبقاء على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من أي زيت أو شحم. لا تسمح للأسطح والمقابض الزلقة بالسيطرة والتحكم الآمن في الأداة خاصة في المواقف غير المتوقعة.

5) الصيانة

أ) عليك بإصلاح الأداة الكهربائية من قبل فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع الغيار المماثلة فقط، مما يضمن الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.

تحذيرات السلامة لحزام الصنفرة

أ) احمل الألة من خلال أسطح الإمساك المعزولة، لأن سطح الصنفرة قد يتصل بسلكه الخاص. قد يؤدي قطع السلك "التشط" إلى جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة من الألة "تشط" ويمكن أن تعطي المشغل صدمة كهربائية.

الرموز



تقليل مخاطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات



مذكرة قانونية



ارتد نظارات واقية



ارتداء غطاء للأذنين





www.catpowertools.com



©2023 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

AR01717500